

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 審計署

### 公告

按照審計長二零一一年五月二十日批示，根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制方式，為審計署的公務員舉行普通晉升開考，以填補審計署人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員一缺。

上述開考通告已張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”二十樓審計署行政財政處告示板，有意報考者請自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十日內遞交有關資料。

二零一一年五月二十四日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 20 de Maio de 2011, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários do Comissariado da Auditoria, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira deste Comissariado, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assunção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 20.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissariado da Auditoria, aos 24 de Maio de 2011.

O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 新聞局

### 公告

新聞局為填補人員編制內傳譯及翻譯人員組別第一職階二等翻譯員一缺，經於二零一一年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的通告，現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款及第三款的規定，准考人確定名單及知識筆試的地點、日期及時間張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂或可瀏覽本局網頁www.gcs.gov.mo查閱。

二零一一年五月二十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$910.00)

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, 762 a 804, Edifício China Plaza, 15.º andar (e também no *website* deste Gabinete [www.gcs.gov.mo](http://www.gcs.gov.mo)), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, com prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal deste Gabinete, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2011, encontram-se ainda afixados o local, a data e a hora da prova de conhecimentos, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Maio de 2011.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

## 經濟局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## 通告

## 商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

商標編號：N/54174 類別： 38  
 申請人：Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/01/27

服務：電訊服務，如信息及數據的電子儲存及電子傳送；電子郵件服務；提供多用戶登入的全球電腦網絡；為電訊服務提供連接至全球電腦網絡的電訊；與網絡接入點有關的電訊服務；電訊範疇的諮詢。

商標構成：

# TERREMARK

優先權日期：2011/01/25；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/225,390。

## Aviso

## Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

Marca n.º N/54 174 Classe 38.<sup>a</sup>  
 Requerente: Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/01/27

Serviços: serviços de telecomunicações, nomeadamente armazenamento electrónico e transmissão electrónica de mensagens e de dados; serviços de correio electrónico; provisão de acesso de utilizadores múltiplos a uma rede informática mundial; provisão de ligações de telecomunicações a uma rede informática mundial destinada a serviços de telecomunicação; serviços de telecomunicações relacionados com pontos de acesso à rede; consultadoria na área das telecomunicações.

A marca consiste em:

# TERREMARK

Data de prioridade: 2011/01/25; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/225,390.

商標編號：N/54175 類別： 42  
 申請人：Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/01/27

服務：軟件、硬件及電腦網絡範疇的技術諮詢，如，包括有形及虛擬設施、伺服器、儲存、網絡；替第三者的管理及運作服務，如有形及虛擬設施、伺服器、儲存、網絡、網絡安全、軟件、電腦數據的復原及備份的寄存、管理、行政及監督；有

Marca n.º N/54 175 Classe 42.<sup>a</sup>  
 Requerente: Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/01/27

Serviços: consultadoria técnica nas áreas de software, hardware e redes informáticas, nomeadamente incluindo infra-estruturas físicas e virtuais, servidores, armazenamento, redes; serviços geridos e operações para terceiros, nomeadamente alojamento, gestão, administração e supervisão de infra-estruturas físicas e virtuais, servidores, armazenamento, redes, segurança de redes,

形及虛擬設施的技術支援服務，如伺服器、儲存、網絡及軟件；電腦容量的租賃及出租，如軟件、硬件及網絡設備；資訊服務，如資訊科技及公共及私人雲端運算應用系統的監督、行政及管理用的設施管理服務；數據中心結構及雲端運算解決方案範疇的諮詢服務。

商標構成：

# TERREMARK

優先權日期：2011/01/25；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/225,394。

software, recuperação e backup de dados informáticos; serviços de suporte técnico para infra-estruturas físicas e virtuais, nomeadamente servidores, armazenamento, redes e software; leasing e aluguer de capacidade de computadores, nomeadamente software, hardware e equipamentos de rede; serviços informáticos, nomeadamente serviços de gestão de infra-estruturas para a supervisão, administração e gestão de tecnologia de informação e de sistemas de aplicação de computação em nuvem pública e privada; serviços de consultoria nas áreas de arquitectura de centros de dados e soluções de computação em nuvem.

A marca consiste em:

# TERREMARK

Data de prioridade: 2011/01/25; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/225,394.

商標編號：N/54176

類別： 45

申請人：Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/01/27

服務：以安全為目的之電腦網絡系統的監督。

商標構成：

# TERREMARK

優先權日期：2011/01/25；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/225,385。

Marca n.º N/54 176

Classe 45.ª

Requerente: Terremark Trademark Holdings, Inc., 2 South Biscayne Blvd., Suite 2800, Miami, Florida 33131, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/01/27

Serviços: supervisão de sistemas de redes informáticas para fins de segurança.

A marca consiste em:

# TERREMARK

Data de prioridade: 2011/01/25; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/225,385.

商標編號：N/54575

類別： 3

申請人：Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/18

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

商標構成：



Marca n.º N/54 575

Classe 3.ª

Requerente: Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para a lavagem; preparações para limpar, polir, desengordurar e raspar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

A marca consiste em:



優先權日期：2011/02/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C000472。

Data de prioridade: 2011/02/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C000472.

商標編號：N/54576 類別： 9  
 申請人：Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/02/18

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電流的儀器和器具；錄製、傳送、重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置及電腦；滅火器械；眼鏡及其配件；電話，包括流動電話，無線電話及其配件；多媒體閱讀器及其配件，即多媒體閱讀器用盒；上述提及所有產品屬第9類。

Marca n.º N/54 576 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou o controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suporte de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o tratamento da informação e computadores; extintores; óculos e seus acessórios; telefones, incluindo telemóveis, telefones sem fios e seus acessórios; leitores de multimédia e seus acessórios, nomeadamente estojo para leitores multimédia; todos os produtos atrás referidos incluídos na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2011/02/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C000472。

Data de prioridade: 2011/02/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C000472.

商標編號：N/54577 類別： 18  
 申請人：Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.  
 國籍：意大利  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/02/18

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，箱子及旅行小手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

Marca n.º N/54 577 Classe 18.<sup>a</sup>  
 Requerente: Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.  
 Nacionalidade: italiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/02/18

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; peles de animais; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2011/02/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C000472。

Data de prioridade: 2011/02/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C000472.

商標編號：N/54578 類別： 25  
申請人：Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.

Marca n.º N/54 578 Classe 25.ª  
Requerente: Prada S.p.A., Via Fogazzaro 28, 20135 Milão, Itália.

國籍：意大利  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/02/18  
產品：服裝，鞋，帽。  
商標構成：

Nacionalidade: italiana  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/02/18  
Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.  
A marca consiste em:



優先權日期：2011/02/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C000472。

Data de prioridade: 2011/02/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C000472.

商標編號：N/54767 類別： 9  
申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Marca n.º N/54 767 Classe 9.ª  
Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/02/28

Nacionalidade: japonesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/02/28

產品：消費類視頻遊戲機；消費類視頻遊戲機用可下載程式；消費類視頻遊戲機用其他程式；帶有消費類視頻遊戲機用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及其他記憶載體；消費類視頻遊戲機用控制器及操控桿；消費類視頻遊戲機用的其他零件及配件；液晶體顯示屏手提式遊戲機用可下載程式；液晶體顯示屏手提式遊戲機用的其他程式；帶有配備液晶體顯示屏手提式遊戲機用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及其他記憶載體；遊戲廊種類視頻遊戲機用程式；帶有遊戲廊種類視頻遊戲機用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及其他記憶載體；遊戲廊種類視頻遊戲機用的零件及配件；電腦；帶有電腦用程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光

Produtos: máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas descarregáveis para máquinas de jogos de vídeo de consumo; outros programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROM, DVD-ROM e outros suportes de memória contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; controladores e joysticks para máquinas de jogos de vídeo de consumo; outras peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas descarregáveis para máquinas de jogos portáteis com ecrãs LCD; outros programas para máquinas de jogos portáteis com ecrãs LCD; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROM, DVD-ROM e outros suportes de memória contendo programas para máquinas de jogo portáteis (de mão) equipadas com ecrã de cristais líquidos; máquinas de jogos de vídeo para salões de jogos; programas para máquinas de jogos de vídeo de tipo salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROM, DVD-ROM e outros suportes de memória contendo programas para máquinas de jogos de vídeo



碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟及其他記憶載體；經通訊網絡的可下載電腦程式；其他電腦程式；移動電話用遊戲程式；滑鼠（電腦）；電腦滑鼠墊；電腦鍵盤；與電腦同用的打印機；電腦周邊設備；顯示器（電腦材料）；掃描儀（分析儀）（電腦）；電子筆（用於顯示單元）；電子記事簿；其他電子機器和器具及相關零件；實驗室器具及儀器；步速計；其他測量或試驗機器及儀器；分配或控制能源的機器和器具；電池和電芯；電動或磁性計量器和測試器；電線及電纜；攝影器具及儀器；電影儀器及器具；光學器具及儀器；眼鏡（眼鏡及保護眼鏡）；加工光學玻璃（非建築用）；救護器具及設備；移動電話；移動電話用帶；移動電話用的其他部件及配件；其他電訊裝置及器具；已錄製的光碟；其他唱機的錄音盤；錄製於電子電路及唯讀記憶光碟的電子樂器用自動演出程式；節拍器；臭氧發生器；電解器具（電解槽）；運動訓練用模擬器；駕駛或控制車輛用模擬器；旋轉變換器；相位調節器；電熨斗；電動捲髮器；電動蜂音器；鐵路用發光或機械信號器具；車輛故障警告三角牌；交通用發光或機械信號；火災警報器；氣體洩漏警報器；防意外事故用手套；滅火器；消防栓；滅火噴嘴；消防水泵；

de tipo salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de tipo salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos magneto-ópticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROM, DVD-ROM e outros suportes de memória contendo programas para computadores; programas de computador descarregáveis via rede de comunicações; outros programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; rato (informática); tapetes para rato de computador; teclados de computadores; impressoras para utilização com computadores; dispositivos periféricos para computador; monitores [materiais de computadores]; scanners (analísadores) (informática); lápis electrónicos [para unidades de visualização]; agendas electrónicas; outras máquinas e aparelhos electrónicos e respectivas peças; aparelhos e instrumentos laboratoriais; podómetros; outras máquinas e instrumentos de medida ou de ensaio; máquinas e aparelhos de distribuição ou controlo de energia; baterias e células; contadores e verificadores eléctricos ou magnéticos; fios e cabos eléctricos; instrumentos e aparelhos fotográficos; instrumentos e aparelhos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos; óculos [óculos e óculos de protecção]; vidro óptico trabalhado [não para construção]; aparelhos e equipamento de socorro; telefones celulares; correias para telemóveis; outras peças e acessórios para telemóveis; outros dispositivos e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; outros registos fonográficos; programas de interpretação automática gravados em circuitos electrónicos e CD-ROM para instrumentos musicais electrónicos; metrónomos; ozonadores [ozonizadores]; aparelhos de electrólise (células electrolíticas); simuladores para treino de desportos; simuladores para a condução ou o controlo de veículos; conversores rotativos; modificadores de fase; ferros eléctricos; ferros eléctricos para frisar os cabelos; zumbidores eléctricos; aparelhos de sinalização ferroviária luminosos ou mecânicos; triângulos de sinalização para veículos avariados; sinais de trânsito luminosos ou mecânicos; alarmes de incêndio; alarmes de fugas de gás; luvas para a protecção contra acidentes; aparatos extintores; bocas de incêndio; agulhetas para incêndio; bombas para incêndio; barcos-bomba para incêndio; sistemas extintores para protecção contra incêndios; aparelhos de alarme anti-roubo; capacetes de protecção; vestuário ignífugo; máscaras contra o pó; máscaras de gás; núcleos magnéticos; acendedores de charutos para automóveis; fios de resistência; eléctrodos; máscaras para a soldadura; películas cinematográficas impressionadas; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; discos de vídeo e fitas de vídeo gravados; publicações electrónicas; distribuidores de carburantes para estações de serviço; bombas auto-reguladoras para combustível; níveis de gasolina; distribuidores de gasolina para estações de serviço; distribuidores automáticos; portões accionados por pré-pagamento para parques de estacionamento; caixas registadoras; ré-

消防水泵船；防火用滅火系統；防盜警報器；保護用頭盔；防火服裝；防塵面罩；防毒面具；磁芯；汽車用雪茄煙點火器；電阻絲；電極；焊接用面具；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈膠片；幻燈膠片框；已錄製的影碟及影帶；電子刊物；服務站用加燃料機；自動調節的燃料泵；汽油水平儀；服務站用加油機；自動售貨機；停車場用的預付啟動門；現金收入記錄機；計算尺；硬幣點算及揀選機器；用於顯示目標數值及實際結果的電動信號板；複印機；以手操作的電腦器具；繪圖或草圖儀器及器具（數學儀器）；日期印章機；鐘錶（時間記錄裝置）；辦公室用穿孔紙板機；投票機；發票機；郵票檢驗器；重量腰帶（個人潛水用）；游泳用充氣漂浮器具（沐浴及游泳浮標）；體育活動用保護頭盔；儲氣罐（個人潛水用）；游泳用浮板；非運動用潛水機器及器具（潛水員器具）；調節器（個人潛水用）；電弧焊接機；電動金屬切割機（透過電弧、氣體或等離子）；驗蛋器（檢查器具）；電焊接器具；開門用的電動裝置；耳塞；可下載音樂檔案；可下載影像檔案；照片移印器具；防火服裝；保溫服（個人潛水用）。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

guas de cálculo; máquinas para contagem e selecção de moedas; painéis de sinalização eléctricos para visualização de valores-alvo e resultados efectivos; máquinas fotocopiadoras; aparelhos informáticos manuais; instrumentos e aparelhos de desenho ou esboço [instrumentos matemáticos]; máquinas datadoras; relógios (dispositivos para registo do tempo); máquinas de cartões perfurados para escritório; máquinas para votar; máquinas de facturação; aparelhos de verificação de selos postais; cintos de pesos [para mergulho autónomo]; flutuadores insufláveis para natação [flutuadores para banho e natação]; capacetes de protecção para uso em actividades desportivas; reservatórios de ar [para mergulho autónomo]; pranchas de flutuação para nadar; máquinas e aparelhos de mergulho, não para desporto [aparelhos de mergulhadores]; reguladores [para mergulho autónomo]; máquinas eléctricas de soldar a arco; máquinas eléctricas de cortar metais (por arco, gás ou plasma); ensaiadores (aparelhos para o controlo) de ovos; aparelhos de soldadura eléctrica; dispositivos eléctricos para a abertura de portas; tampões para os ouvidos; ficheiros de música descarregáveis; ficheiros de imagem descarregáveis; aparelhos para foto-decalque; vestuário ignífugo; fatos isotérmicos [para mergulho autónomo].

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.

商標編號：N/54768 類別：16  
申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

產品：紙及紙板；紙製包裝用工業容器；家庭用食品包裝塑料薄膜；紙製垃圾袋（家庭用）；塑料製垃圾袋（家庭用）；衛生紙手巾；紙模；紙毛巾；紙檯布；紙餐巾；紙手巾；紙旗幟；旗，紙燕尾旗；紙巾；嬰兒紙尿片；裁縫用粉筆；行李標籤；印刷彩票（非玩具）；收藏卡；雜誌；書籍；報刊；目錄冊；小冊子；海報；教學手冊（手冊）；日曆；明信片；其他印刷品；圖畫及書法作品；照片；相架；記事簿；機械式鉛

Marca n.º N/54 768 Classe 16.ª  
Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Produtos: papel e cartolina; recipientes industriais para embalagem, em papel; película plástica de embrulhar alimentos para uso doméstico; sacos para o lixo em papel (para uso doméstico); sacos para o lixo em matérias plásticas (para uso doméstico); toalhas de mãos higiénicas em papel; moldes em papel; toalhas em papel; toalhas de mesa em papel; guardanapos de mesa de papel; toalhas de mãos em papel; estandartes em papel; bandeiras, galhardetes em papel; lenços de papel; fraldas em papel para bebés; giz para alfaiates; etiquetas de bagagem; bilhetes de lotaria impressos (sem ser brinquedos); cartões colecionáveis; revistas; livros; jornais; catálogos; panfletos; cartazes; manuais de instruções (manuais); calendários; postais; outros produtos de

筆；橡皮擦；鋼筆和鉛筆用套子及盒子；鋼筆；信封；信紙；照片簿；文具用品及學習材料；文具或家用膠水及其他黏合材料；編印地址用機；印刷用鉛條（行距用）；打字用色帶；印刷鉛字；自動印花工藝機；辦公室用電動釘書機；辦公室用信封封口機；郵戳蓋印機；繪圖儀器；裝飾師用畫筆；打字機；支票打印機；模板複印機；凸版複印機；切紙刀（辦公室用品）；密封蠟；標記模板；電動筆刨；郵資蓋印機（印戳或打印郵資用）；旋轉式複印機。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

impressão; pinturas e obras de caligrafia; fotografias; suportes para fotografias; blocos de notas; lápis mecânicos; borrachas para apagar; estojos e caixas para canetas e lápis; canetas; sobrescritos; papel de carta; álbuns fotográficos; papelaria e material de estudo; colas e outros materiais adesivos para papelaria ou para uso doméstico; máquinas para imprimir endereços; regretas para tipógrafos (para entrelinhar); fitas de tinta para escrever; caracteres de impressão; máquinas de estampagem automáticas; agrafadores eléctricos para escritórios; máquinas de escritório para fechar os sobrescritos; máquinas para obliterar selos; instrumentos de desenho; pincéis para decoradores; máquinas de escrever; impressores de cheques; policopiadores; duplicadores em relevo; cortadores de papel (artigo de escritório); lacre; moldes de marcação; afiadores eléctricos; máquinas para franquiar (para colar selos ou imprimir a franquia); duplicadores rotativos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.

商標編號：N/54770

類別： 25

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

產品：服裝；襪帶；短襪用襪帶；吊帶；腰部用帶；服裝用腰帶；鞋；化妝舞會服；運動服裝；運動靴。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

Marca n.º N/54 770

Classe 25.<sup>a</sup>

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Produtos: vestuário; ligas; ligas para peúgas; suspensórios; faixas para a cintura; cintos para vestuário; calçado; fatos de máscaras; vestuário de desporto; botas de desporto.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.

商標編號：N/54771

類別： 28

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

Marca n.º N/54 771

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa



活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

產品：遊戲機器及器具；圍棋遊戲；日式象棋（Shogi 遊戲）；紙牌遊戲及相關配件；日式遊戲紙牌（Utagaruta）；骰子（遊戲）；日式骰子遊戲（Sugoroku）；骰子遊戲用骰盅；方塊牌遊戲（遊戲紙牌花色）；國際象棋遊戲；西洋棋遊戲；魔術器具；多米諾骨牌遊戲；遊戲紙牌；日式遊戲紙牌（Hanafuda）；麻將；檯球設備；玩耍紙牌遊戲及相關配件；帶液晶顯示屏手提式遊戲機；帶液晶顯示屏手提式遊戲機用的零件及配件；其他玩具；洋娃娃；寵物用玩具；運動設備；滑雪板用蠟；釣魚用裝備；收集昆蟲的用具；遊樂場用的娛樂機器及器具（非為遊戲廊視頻遊戲機）；角子老虎機（遊戲機）。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Produtos: máquinas e aparelhos de jogos; jogos de Go; xadrez japonês [jogos «Shogi»]; jogos de cartas e respectivos acessórios; cartas de jogar japonesas [utagaruta]; dados (jogo); jogos de dados japoneses (Sugoroku); copos para jogos de dados; jogos de Ouros (naipes de cartas de jogar); jogos de xadrez; jogos de damas; aparelhos de prestidigitadores; jogos de dominó; cartas de jogar; cartas de jogar japonesas [Hanafuda]; mah-jong; equipamento de bilhar; jogos de cartas de brincar e respectivos acessórios; máquinas de jogos portáteis com ecrãs LCD; peças e acessórios para máquinas de jogos portáteis com ecrã de cristais líquidos; outros brinquedos; bonecas; brinquedos para animais domésticos; equipamento desportivo; cera para esquis; equipamento de pesca; utensílios para a captura de insectos; máquinas e aparelhos de diversão para parques de diversões (sem serem máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos); «slot-machines» (máquinas de diversão).

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.

商標編號：N/54772

類別：30

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

產品：咖啡及可可；未烘焙的咖啡（未加工）；茶；調味品；香料；食用芳香產品（非為香精油）；去殼米；去殼大麥；去殼大麥；食品用麵粉；食用麵筋；穀類製品；中式帶餡包點（已煮熟的餃子）；三文治；中式蒸的帶餡包點（已煮熟的燒賣）；壽司；生麵糊混合小塊章魚的炸丸子（章魚燒）；帶碎肉餡的蒸饅頭（Niku-manjuh）；漢堡包（預製）；意式薄餅（預製）；包裝餐食（預製）；熱狗（預製）；肉批（預

Marca n.º N/54 772

Classe 30.ª

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Produtos: café e cacau; café não torrado (em estado bruto); chá; temperos; especiarias; produtos aromáticos para uso alimentar (sem ser óleos essenciais); arroz descascado; aveia descascada; cevada descascada; farinhas alimentares; glúten para uso alimentar; preparações feitas de cereais; bolinhos de massa chineses recheados (gyoza, cozidos); sanduíches; bolinhos de massa chineses cozinhados ao vapor (shumai, cozidos); sushi; bolas fritas de mistura de massa com pequenos pedaços de polvo (takoyaki); brioques recheados com carne picada e cozidos ao vapor («niku-manjuh»); hamburguers (preparados); pizzas (preparadas); refeições embaladas (preparadas); cachorros-quentes (preparados); pastéis de carne (preparados); ravioli (preparados); confeitaria, pão e brioques; misturas instantâneas para confeitaria; misturas para gelados; misturas para sorvetes; pasta de amêndoas; levedura em pó; arroz maltado fermentado

製)；意式餛飩(預製)；糖果、麵包及奶油雞蛋製小麵包；糖果用速食混合物；雪糕混合物；冰淇淋混合物；杏仁糊；酵母粉；發酵的米(麴)；鮮酵母；發酵粉；飲用冰；使食用雪糕變濃的材料；家用鬆肉產品；食用米副產品(清酒糟)；穩定已攪拌乳脂的產品。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

(«koji»); levedura; fermento em pó; gelo para refrescar; matérias para engrossar gelados alimentares; produtos para amaciar a carne para uso doméstico; subproduto do arroz para uso alimentar (borras de saké); produtos para estabilizar as natas batidas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.

商標編號：N/54773

類別： 32

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

產品：啤酒；碳酸飲料(清涼飲料)；不含酒精的水果汁飲料；製啤酒用蛇麻子汁；以乳清為主的飲料；蔬菜汁(飲料)；礦泉水及汽水及其他不含酒精飲料；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：印度；優先權編號：2034289。

Marca n.º N/54 773

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Produtos: cervejas; bebidas carbonatadas (bebidas refrescantes); bebidas de sumos de frutos não alcoólicas; extractos de lúpulo para o fabrico da cerveja; bebidas à base de soro de leite; sumos vegetais (bebidas); águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Índia; n.º de prioridade: 2034289.

商標編號：N/54774

類別： 41

申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/02/28

服務：與藝術、工藝、運動或通識有關的教育及教學服務；策劃、舉行及組織研討會；動物訓練；植物展覽；公眾花園；向公眾開放的洞穴；動物展示；查閱文學和文獻檔案的圖書館服務；藝術展覽會；提供電子出版物；書籍出版；策劃或組織

Marca n.º N/54 774

Classe 41.<sup>a</sup>

Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/02/28

Serviços: serviços de educação e instrução relacionados com arte, artesanato, desportos ou cultura geral; planeamento, realização e organização de seminários; adestramento de animais; exposições de plantas; jardins públicos; grutas abertas

電影演出、表演、戲劇及音樂會；透過帶液晶顯示屏手提式遊戲機以通訊提供影像；以遊戲廊種類視頻遊戲機方式透過通訊提供影像；透過消費類視頻遊戲機以通訊提供影像；以移動電話透過通訊提供影像；透過其他通訊提供影像；透過帶液晶顯示屏手提式遊戲機以通訊提供照片；以遊戲廊種類視頻遊戲機方式透過通訊提供照片；透過消費類視頻遊戲機以通訊提供照片；以移動電話透過通訊提供照片；透過其他通訊提供照片；透過帶液晶顯示屏手提式遊戲機以通訊提供影片；以遊戲廊種類的視頻遊戲機方式透過通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲機以通訊提供影片；透過移動電話以通訊提供影片；透過其他通訊提供影片；透過帶液晶顯示屏手提式遊戲機以通訊提供音樂及聲音；以遊戲廊種類的視頻遊戲機方式透過通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲機以通訊提供音樂及聲音；以移動電話透過通訊提供音樂及聲音；透過其他通訊提供音樂及聲音；電影演出、電影製作或電影發行；現場表演演出；戲劇公演及演出；音樂表演演出；電台及電視節目製作；製作教育、文化、娛樂或運動範疇的錄像帶影片（非用於電影、電台或電視節目，也非用於廣告）；電台及電視節目的進行；用於電台或電視節目製作的視頻或音頻設備操作；組織、管理或籌備運動競賽；組織、管理或籌備視頻遊戲活動；組織、管理或策劃娛樂；組織、管理或籌備賽馬；組織、管理

ao público; mostra de animais; serviços de bibliotecas de consulta para arquivos literários e documentais; exposições de arte; disponibilização de publicações electrónicas; publicação de livros; planeamento ou organização da exibição de filmes cinematográficos, espectáculos, peças de teatro e espectáculos de música; fornecimento de imagens via comunicações através de máquinas de jogos portáteis com ecrã LCD; fornecimento de imagens através de comunicações por meio de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; fornecimento de imagens via comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de imagens através de comunicações por telemóveis; fornecimento de imagens através de outras comunicações; fornecimento de fotografias via comunicações através de máquinas de jogos portáteis com ecrã LCD; fornecimento de fotografias através de comunicação por meio de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; fornecimento de fotografias via comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de fotografias através de comunicação por telemóveis; fornecimento de fotografias através de outras comunicações; fornecimento de filmes via comunicações através de máquinas de jogos portáteis com ecrã LCD; fornecimento de filmes através de comunicação por meio de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; fornecimento de filmes via comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de filmes via comunicações através de telemóveis; fornecimento de filmes através de outras comunicações; fornecimento de música e som via comunicações através de máquinas de jogos portáteis com ecrã LCD; fornecimento de música e sons através de comunicação por meio de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; fornecimento de música e sons via comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de música e sons através de comunicações por telemóveis; fornecimento de música e sons através de outras comunicações; espectáculos de cinema, produção de filmes cinematográficos ou distribuição de filmes cinematográficos; apresentação de espectáculos ao vivo; encenação e apresentação de peças de teatro; apresentação de espectáculos de música; produção de programas de rádio e de televisão; produção de filmes em fitas de vídeo nos domínios da educação, cultura, divertimento ou desporto (não destinados a cinema, programas de rádio ou de televisão nem a publicidade); realização de programas de rádio e de televisão; operação de equipamentos de vídeo ou de áudio para a produção de programas de rádio ou de televisão; organização, gestão ou preparação de competições desportivas; organização, gestão ou preparação de eventos de jogos de vídeo; organização, gestão e planeamento de entretenimento; organização, gestão ou preparativos de corridas hípcas; organização, gestão ou preparativos de corridas de ciclismo; organização, gestão ou preparativos de corridas de barcos; organização, gestão ou preparativos de corridas de auto-

或籌備自行車比賽；組織、管理或籌備划船比賽；組織、管理或籌備汽車比賽；舉行彩票；傳譯服務；翻譯服務；攝影；提供影音工作室；提供運動設施；透過以帶液晶體顯示屏手提式遊戲器具方式所設置的通訊提供遊戲；以遊戲廊種類的視頻遊戲機透過通訊提供遊戲；以消費類視頻遊戲機透過通訊提供遊戲；以移動電話透過通訊提供遊戲；透過其他通訊提供遊戲；透過電腦終端機提供娛樂資訊；提供娛樂設施；提供電影、表演、戲劇、音樂或教學培訓用設施；表演的座位預訂；出租運動設備；電影攝製機器及儀器出租；電影膠片出租；出租底片；出租正片；提供消費類視頻遊戲機用遊戲；提供帶液晶體顯示屏手提式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視頻遊戲機用遊戲；提供移動電話用遊戲；出租帶有消費類視頻遊戲機用程式的記憶載體；出租帶有具液晶體顯示屏手提式遊戲機用程式的記憶載體；出租帶有遊戲廊種類的視頻遊戲機用程式的記憶載體；出租帶有移動電話用程式的記憶載體；出租消費類視頻遊戲機或遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶體顯示屏手提式遊戲機；出租玩具；出租樂器；出租照相機；出租光學機器及儀器；出租電視；借出書籍；出租收音機器具；出租帶音頻記錄的唱片或磁帶；出租帶影像記錄的磁帶；出租娛樂機器及器具；出租遊戲機器及器具；出租繪畫及書法作品；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；組織、管理或策劃紙牌遊戲活動。

商標構成：



優先權日期：2010/10/07；優先權國家/地區：聯盟商標；優先權編號：009430414。

móveis; realização de lotarias; serviços de interpretação; serviços de tradução; fotografia; fornecimento de estúdios de áudio ou vídeo; fornecimento de instalações desportivas; fornecimento de jogos através de comunicações estabelecidas por meio de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs LCD; fornecimento de jogos através de comunicações via máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; fornecimento de jogos através de comunicações via máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de jogos através de comunicações por telemóveis; fornecimento de jogos através de outras comunicações; fornecimento de informações sobre diversão através de terminais de computador; fornecimento de instalações de diversão; fornecimento de instalações para filmes, espectáculos, peças de teatro, música ou formação didáctica; reserva de lugares para espectáculos; aluguer de equipamento de desporto; aluguer de máquinas e instrumentos cinematográficos; aluguer de filmes cinematográficos; aluguer de negativos; aluguer de positivos; fornecimento de jogos para máquinas de jogos de vídeo de consumo; fornecimento de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrã de cristais líquidos; fornecimento de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; fornecimento de jogos para telemóveis; aluguer de suportes de memória contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; aluguer de suportes de memória contendo programas para máquinas de jogos portáteis com ecrã de cristais líquidos; aluguer de suportes de memória contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de tipo salão de jogos; aluguer de suportes de memória contendo programas para telemóveis; aluguer de máquinas de jogos de vídeo de consumo ou de máquinas de jogos de vídeo de tipo salão de jogos; aluguer de máquinas de jogos portáteis com ecrã LCD; aluguer de brinquedos; aluguer de instrumentos musicais; aluguer de câmaras; aluguer de máquinas e instrumentos ópticos; aluguer de televisões; empréstimo de livros; aluguer de aparelhos de rádio; aluguer de discos ou fitas magnéticas com registos de áudio; aluguer de fitas magnéticas com registos de imagens; aluguer de máquinas e aparelhos de diversão; aluguer de máquinas e aparelhos de jogos; aluguer de pinturas e trabalhos de caligrafia; fornecimento de jogos através de redes de telecomunicações; fornecimento de jogos através de redes de comunicações; organização, gestão ou planeamento de eventos de jogos de cartas.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2010/10/07; País/Território de prioridade: Marca Comunitária; n.º de prioridade: 009430414.



商標編號：N/54810 類別： 30  
 申請人：Barry Callebaut AG, Westpark, Pfingstweidstrasse  
 60, 8005 Zuriq, Suíça.  
 國籍：瑞士  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/02  
 產品：可可，可可粉，以可可為主的產品，以可可為主或主  
 要由可可組成的飲料及食用添加劑；巧克力。

商標構成：

# VAN LEER

優先權日期：2010/12/16；優先權國家/地區：瑞士；優先權  
 編號：63800/2010。

Marca n.º N/54 810 Classe 30.ª  
 Requerente: Barry Callebaut AG, Westpark, Pfingstweidstrasse  
 60, 8005 Zuriq, Suíça.  
 Nacionalidade: suíça  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/02  
 Produtos: cacau, cacau em pó, produtos à base de cacau, be-  
 bidas e aditivos alimentares à base de cacau ou principalmente  
 constituídos de cacau; chocolate.  
 A marca consiste em:

# VAN LEER

Data de prioridade: 2010/12/16; País/Território de prioridade:  
 Suíça; n.º de prioridade: 63800/2010.

商標編號：N/54940 類別： 35  
 申請人：GAP (ITM) INC., 2 Folsom Street, San Francisco,  
 CA 94105, Estados Unidos da América.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/04

服務：提供於廣泛系列的一般商品範疇的在線零售服務及在  
 線訂購服務；於服裝，鞋，帽子物品，服裝配件，服裝用設計  
 袋，旅行箱，皮革製品，太陽眼鏡，珠寶，鐘錶，太陽眼鏡，  
 玩具及娛樂品，頭髮用配件，化妝品，梳妝品，芳香劑，個人  
 護理用產品，文具用品，禮物用品，於飯廳、床上及浴室用的  
 家用產品，家用及玻璃物品，紙製品，家居用傢俱，食品及飲  
 料，床上用品，與飲料有關的物品，玻璃物品及其他商品範疇  
 的零售服務；於時裝範疇的推銷服務，包括於時裝產品及配件  
 的選擇和配襯的諮詢；與服裝及各種不同的其他商品有關的零  
 售店服務的管理；廣告及市場營銷服務；透過電腦網絡可進入  
 的電子網頁安排公告及宣傳廣告替他人推銷產品及服務；透過  
 目錄及直接郵寄的服務；透過電腦的在線訂購服務；透過忠誠  
 卡的獎勵計劃為有關服裝品、時裝配件及廣泛系列的一般商品  
 的零售店服務作推銷；廣告；貿易管理；貿易行政；辦公室事  
 務。

Marca n.º N/54 940 Classe 35.ª  
 Requerente: GAP (ITM) INC., 2 Folsom Street, San Francis-  
 co, CA 94105, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/04

Serviços: fornecimento de serviços de retalho on-line e de  
 serviços de encomenda on-line de uma vasta gama de mercadorias  
 em geral; serviços de retalho na área do vestuário, calçado,  
 artigos de chapelaria, acessórios para vestuário, sacos de design  
 para vestuário, malas de viagem, artigos em couro, óculos de sol,  
 joalheria, relógios, óculos de sol, brinquedos e jogos, acessórios  
 para o cabelo, cosméticos, produtos de toilette, fragrâncias, pro-  
 dutos para os cuidados pessoais, artigos de papelaria, artigos  
 para presentes, produtos de uso doméstico para a sala de jantar,  
 para a cama e para o banho, artigos de uso doméstico e vidros,  
 artigos em papel, mobiliário para o lar, produtos alimentares e  
 bebidas, roupa de cama, artigos relacionados com bebidas, ar-  
 tigos de vidro e outras mercadorias; serviços promocionais na  
 área da moda, incluindo aconselhamento na selecção e combi-  
 nação de produtos e acessórios de moda; gestão de serviços de  
 lojas a retalho relativos a vestuário e a uma variedade de outras  
 mercadorias; serviços de publicidade e marketing; promoção de  
 produtos e serviços de terceiros, através da colocação de anún-  
 cios e publicidade promocional num site electrónico acessível  
 através de uma rede informática; serviços por catálogo e por  
 correio directo; serviços de encomendas on-line via computa-  
 dor; programas de incentivo através de cartão de fidelização  
 para promover serviços de lojas a retalho referentes a artigos de  
 vestuário, acessórios de moda e a uma vasta gama de mercadorias  
 em geral; publicidade; gestão de negócios; administração de  
 negócios; funções de escritório.



商標構成：

GAP 1969

A marca consiste em:

GAP 1969

商標編號：N/54941

類別： 25

Marca n.º N/54 941

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：GAP (ITM) INC., 2 Folsom Street, San Francisco, CA 94105, Estados Unidos da América.

Requerente: GAP (ITM) INC., 2 Folsom Street, San Francisco, CA 94105, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/04

Data do pedido: 2011/03/04

產品：服裝·鞋·帽及服裝配件。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria e acessórios de vestuário.

商標構成：

GAP 1969

A marca consiste em:

GAP 1969

商標編號：N/54952

類別： 9

Marca n.º N/54 952

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：Cantor G&W, L.P., 110 East 59th Street, New York, New York 10022, United States of America.

Requerente: Cantor G&W, L.P., 110 East 59th Street, New York, New York 10022, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/07

Data do pedido: 2011/03/07

產品：幸運博彩遊戲機及遊戲機；移動及無線的幸運博彩遊戲機及遊戲機；電腦硬件；幸運博彩遊戲及遊戲用電腦硬件和軟件；移動及無線的幸運博彩遊戲及遊戲的電腦硬件和軟件；於電腦平臺的幸運博彩遊戲用的電腦軟件和軟件，包括專用幸運博彩遊戲臺，以視像為主的吃角子老虎機，以繞線鼓輪及視頻彩票終端為主的吃角子老虎機屬第9類。

Produtos: máquinas de jogos de fortuna ou azar e de jogo; máquinas de jogos de fortuna ou azar e de jogos móveis e sem fio; hardware informático; hardware e software informático para jogos de fortuna ou azar e jogo; hardware e software informático para jogos de fortuna ou azar e jogos móveis e sem fio; software e firmware informático para jogos de fortuna e azar numa plataforma computadorizada, incluindo consolas dedicadas aos jogos de fortuna e azar, caça-níqueis à base de vídeo, caça-níqueis à base de carretos e terminais de lotaria por vídeo na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

KILL THE NUMBER

KILL THE NUMBER

優先權日期：2010/09/07；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85123799。

Data de prioridade: 2010/09/07; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85123799.

商標編號：N/54953

類別： 41

Marca n.º N/54 953

Classe 41.<sup>a</sup>

申請人：Cantor G&W, L.P., 110 East 59th Street, New York, New York 10022, United States of America.

Requerente: Cantor G&W, L.P., 110 East 59th Street, New York, New York 10022, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/07

服務：賭注服務；運動賭注服務；於賭場博彩服務形式的遊戲服務；娛樂服務，即提供在線遊戲，幸運博彩及賭注遊戲服務；娛樂服務，即遊戲、賭注及透過無線電訊設備及在線電腦網絡提供賭注服務；提供在遊戲及幸運博彩遊戲範疇內的資訊；提供臨時使用在遊戲及幸運博彩遊戲範疇內的不可下載的軟件。

商標構成：

# KILL THE NUMBER

優先權日期：2010/09/07；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85123797。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/07

Serviços: serviços de apostas; serviços de apostas desportivas; serviços de jogo em forma de serviços de jogo em casino; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos on-line, serviços de jogos de fortuna ou azar e de apostas; serviços de entretenimento, nomeadamente serviços de jogos, apostas e apostas fornecido através de dispositivos de telecomunicações sem fios e rede informática on-line; prestação de informações nos sectores do jogo e jogos de fortuna ou azar; prestação de uso temporário de software não-descarregável no sector do jogo e jogos de fortuna ou azar.

A marca consiste em:

# KILL THE NUMBER

Data de prioridade: 2010/09/07; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85123797.

商標編號：N/55013

類別：36

申請人：The Manufacturers Life Insurance Company, 200 Bloor Street East, NT-10, Toronto, Ontario M4W 1E5, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/09

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；人壽保險、醫療保險和年金服務；再保險服務；創造和管理財富服務；財務規劃和財務諮詢服務；儲蓄和退休服務，如養老基金服務，年金服務和退休基金管理服務；稅務和不動產規劃服務；投資和投資管理服務；金融工具交易；證券交易商；互惠基金經紀、管理、分銷和投資服務；金融服務，私募和資本市場服務；銀行和保險轉介服務；銀行服務；信託企業服務；貸款服務；不動產發展、經營和租賃；不動產投資服務；按揭發放服務；電腦化銷售支援服務形式的保險和金融銷售支援；與人壽保險、醫療保險和年金、再保險服務、創造和管理財富服務、財務規劃和財務諮詢服務相關的教育服務；儲蓄和退休服

Marca n.º N/55 013

Classe 36.ª

Requerente: The Manufacturers Life Insurance Company, 200 Bloor Street East, NT-10, Toronto, Ontario M4W 1E5, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/09

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; seguros de vida e de saúde e serviços de anuidade; serviços de resseguro; serviços de criação e gestão de riqueza; planeamento financeiro e serviços de consultoria financeira; serviços de poupança e de reforma, nomeadamente serviços de fundos de pensões, serviços de anuidade e serviços de gestão de fundos de reforma; serviços de impostos e planeamento imobiliário; serviços de investimentos e gestão de investimentos; comercialização de instrumentos financeiros; comerciante de títulos de crédito; serviços de corretora, gestão, distribuição e investimento de fundos mútuos; serviços financeiros, serviços de aplicações privadas e de mercado de capital; serviços bancários e de referência de seguros; serviços bancários; serviços de empresas fiduciárias; serviços de empréstimos; desenvolvimento, operação e arrendamento imobiliário; serviços de investimento imobiliário; serviços de emissão de hipotecas; serviços de apoio de seguros e vendas financeiras, na forma de serviços de apoio de vendas computadorizadas; serviços educacionais relacionados com seguros de vida e saúde e anuidades, serviços de resseguro, serviços de criação e gestão de riqueza, planeamento financeiro e serviços de consultoria financeira; serviços de poupança e de reforma, serviços de investimentos e gestão de investimentos; comercialização de instrumentos financeiros; corretor de títulos

務，投資和投資管理服務；金融工具交易；證券經紀；互惠基金經紀、管理、分銷和投資服務，金融服務，私募和資本市場服務；銀行和保險轉介服務；銀行服務；信託企業服務；不動產發展、經營和租賃；按揭服務和貸款服務；向團體醫療保險保單持有人提供關於外地醫生和外地醫療單位的資訊和參考，以便在加拿大以外旅遊時使用；為經紀、證券交易商和金融顧問安排銷售投資基金、互惠基金、匯集式資金、包管帳戶產品、保本基金和證券基礎投資產品；及廣告和推廣服務，如透過派發資訊材料和提供銷售和推廣建議為經紀、證券交易商和金融顧問推廣投資基金、互惠基金、匯集式資金、包管帳戶產品、保本基金和證券基礎投資產品；經營於保險業和金融業範疇的網站、網誌和社會互動網頁。

商標構成：

**STRONG RELIABLE TRUSTWORTHY FORWARD-THINKING**

優先權日期：2010/09/13；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1,495,769。

de crédito; serviços de corretora, gestão, distribuição e investimento de fundos mútuos, serviços financeiros, serviços de aplicações privadas e de mercado de capital; serviços bancários e de referência de seguros; serviços bancários; serviços de empresas fiduciárias; desenvolvimento, operação e arrendamento imobiliário; serviços de hipotecas e serviços de empréstimos; fornecimento a detentores de apólices de seguros de saúde de grupo informações e referências relacionadas com médicos estrangeiros e unidades de saúde estrangeiras para utilização quando em viagem fora do Canadá; organização da venda de fundos de investimento, fundos mútuos, fundos agrupados, produtos de gestão de fundos por corretora, fundos segregados e produtos de investimento à base de títulos de crédito para corretores, comerciantes de títulos e consultores financeiros; e serviços de publicidade e promoção, nomeadamente promoção de fundos de investimento, fundos mútuos, fundos agrupados, gestão de fundos por corretora, fundos segregados e produtos de investimento à base de títulos de crédito para corretores, comerciantes de títulos e consultores financeiros através da distribuição de materiais informativos e prestação de conselhos sobre vendas e promoção; operar um sítio electrónico, blogue e página de interação social nos sectores de serviços de seguros e financeiros.

A marca consiste em:

**STRONG RELIABLE TRUSTWORTHY FORWARD-THINKING**

Data de prioridade: 2010/09/13; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1,495,769.

商標編號：N/55014

類別：36

申請人：The Manufacturers Life Insurance Company, 200 Bloor Street East, NT-10, Toronto, Ontario M4W 1E5, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/09

服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務；人壽保險、醫療保險和年金服務；再保險服務；創造和管理財富服務；財務規劃和財務諮詢服務；儲蓄和退休服務，如養老基金服務，年金服務和退休基金管理服務；稅務和不動產規劃服務；投資和投資管理服務；金融工具交易；證券交易商；互惠基金經紀、管理、分銷和投資服務；金融服務，私募和資本市

Marca n.º N/55 014

Classe 36.ª

Requerente: The Manufacturers Life Insurance Company, 200 Bloor Street East, NT-10, Toronto, Ontario M4W 1E5, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

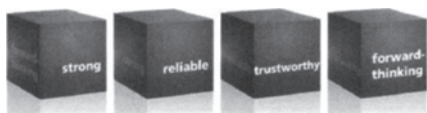
Data do pedido: 2011/03/09

Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários; seguros de vida e de saúde e serviços de anuidade; serviços de resseguro; serviços de criação e gestão de riqueza; planeamento financeiro e serviços de consultoria financeira; serviços de poupança e de reforma, nomeadamente serviços de fundos de pensões, serviços de anuidade e serviços de gestão de fundos de reforma; serviços de impostos e planeamento imobiliário; serviços de investimentos e gestão de investimentos; comercialização de instrumentos financeiros; comerciante de títulos de crédito; serviços de corretora, gestão, distribuição e investimento de fundos mútuos; serviços financeiros, serviços de aplicações privadas e de mercado de capital; serviços bancários e de referência de seguros; serviços bancários; serviços de empresas fiduciárias; serviços de empréstimos; desenvolvimento,

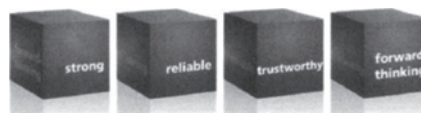
場服務；銀行和保險轉介服務；銀行服務；信託企業服務；貸款服務；不動產發展、經營和租賃；不動產投資服務；按揭發放服務；電腦化銷售支援服務形式的保險和金融銷售支援；與人壽保險、醫療保險和年金、再保險服務、創造和管理財富服務、財務規劃和財務諮詢服務相關的教育服務；儲蓄和退休服務，投資和投資管理服務；金融工具交易；證券經紀；互惠基金經紀、管理、分銷和投資服務，金融服務，私募和資本市場服務；銀行和保險轉介服務；銀行服務；信託企業服務；不動產發展、經營和租賃；按揭服務和貸款服務；向團體醫療保險保單持有人提供關於外地醫生和外地醫療單位的資訊和參考，以便在加拿大以外旅遊時使用；為經紀、證券交易商和金融顧問安排銷售投資基金、互惠基金、匯集式資金、包管帳戶產品、保本基金和證券基礎投資產品；及廣告和推廣服務，如透過派發資訊材料和提供銷售和推廣建議為經紀、證券交易商和金融顧問推廣投資基金、互惠基金、匯集式資金、包管帳戶產品、保本基金和證券基礎投資產品；經營於保險業和金融業範疇的網站、網誌和社會互動網頁。

operação e arrendamento imobiliário; serviços de investimento imobiliário; serviços de emissão de hipotecas; serviços de apoio de seguros e vendas financeiras, na forma de serviços de apoio de vendas computadorizadas; serviços educacionais relacionados com seguros de vida e saúde e anuidades, serviços de resseguro, serviços de criação e gestão de riqueza, planeamento financeiro e serviços de consultoria financeira; serviços de poupança e de reforma, serviços de investimentos e gestão de investimentos; comercialização de instrumentos financeiros; corretor de títulos de crédito; serviços de corretora, gestão, distribuição e investimento de fundos mútuos, serviços financeiros, serviços de aplicações privadas e de mercado de capital; serviços bancários e de referência de seguros; serviços bancários; serviços de empresas fiduciárias; desenvolvimento, operação e arrendamento imobiliário; serviços de hipotecas e serviços de empréstimos; fornecimento a detentores de apólices de seguros de saúde de grupo informações e referências relacionadas com médicos estrangeiros e unidades de saúde estrangeiras para utilização quando em viagem fora do Canadá; organização da venda de fundos de investimento, fundos mútuos, fundos agrupados, produtos de gestão de fundos por corretora, fundos segregados e produtos de investimento à base de títulos de crédito para corretores, comerciantes de títulos e consultores financeiros; e serviços de publicidade e promoção, nomeadamente promoção de fundos de investimento, fundos mútuos, fundos agrupados, gestão de fundos por corretora, fundos segregados e produtos de investimento à base de títulos de crédito para corretores, comerciantes de títulos e consultores financeiros através da distribuição de materiais informativos e prestação de conselhos sobre vendas e promoção; operar um sítio electrónico, blogue e página de interação social nos sectores de serviços de seguros e financeiros.

商標構成：



A marca consiste em:



優先權日期：2010/09/13；優先權國家/地區：加拿大；優先權編號：1,495,770。

Data de prioridade: 2010/09/13; País/Território de prioridade: Canadá; n.º de prioridade: 1,495,770.

商標編號：N/55047

類別：29

Marca n.º N/55 047

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/10

Data do pedido: 2011/03/10

產品：肉（非活）；魚（非活）；家禽（非活）及野味（非活）；肉汁；陳皮梅；蜜雜果；醃製檸檬；豆豉（醃製）；醃

Produtos: carne (não vivo); peixe (não ser vivo); aves (não vivo) e caça (não vivo); extractos de carne; ameixas secas; doces



製小黃瓜瓜英四菜；醃製蕎頭；酸梅；甜酸桃；酸薑；紅蘇薑；雜錦薑；蜜薑；乾薑；泡菜；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果、蔬菜、堅果仁和食品；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及奶製品；食用橄欖油；芝麻油；辣椒油；蒜香麻油；食用油和油脂；罐頭海產；罐頭食物；豆腐；腐乳；南乳；豆腐製品；湯；方便湯；湯料；水果醬；以水果為主的醬；蝦片；蝦醬。

商標構成：

# 同珍

# 同珍

商標編號：N/55048

類別： 30

申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/10

產品：咖啡；茶；可可；糖；米；點心；木薯澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；飲用冰；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；冰淇淋；霜酪；餃子；玉米粉；玉米澱粉；土豆粉；馬鈴薯粉及食用澱粉；食用味道增強劑；意式麵食；麵條；方便麵；已烹調的粥及糊；冷凍粥及糊；方便粥及糊；食鹽；芥末；日本芥醬；雞粉；五香粉；咖喱粉；咖喱汁；咖喱醬；印度式酸辣醬或調味料；黑醋；甜黑米醋；紅醋；香醋；白醋；醋；醬油；老抽醬油；生抽醬油；醬油膏；甜醬油；蒸魚醬油；蠔油；蛋黃醬；調味肉

de frutas mistas; limão preservado; feijão preto (preservado); pepino pequeno em conserva como legumes mistos preservados; alho preparado; ameixa ácida; pêssegos doces e ácidos; gengibre ácido; gengibre em conserva de cor vermelha; gengibre preservado misturado com outros legumes; compota de gengibre; gengibre seco; pickles; frutas, legumes, nozes e alimentos conservados, congelados, secos e cozinhados; gelatinas; geleias de fruta; compotas; ovos; leite e produtos lácteos; azeites de oliveira comestíveis; óleo de sésamo; óleos de malagueta; óleo de sésamo com sabor de alho; óleos e gorduras comestíveis; mariscos enlatados; comida enlatada; tofu; coalhadas de soja preservadas; queijo vermelho de soja; produtos de tofu; sopas; sopas instantâneas; ingredientes para sopas; pastas feitas de fruta; pastas feitas principalmente de fruta; «chips» de camarão; pastas de camarão.

A marca consiste em:

Marca n.º N/55 048

Classe 30.<sup>a</sup>

Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/10

Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; merendas; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelo para refrescar; gelados comestíveis; mel; xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sorvetes; queijo-creme; ravióis chineses; farinha de milho; amido de milho; farinha de batata; farinha de batata e tapioca comestível; realçadores comestíveis de sabor; massas italianas; massas; massas instantâneas; canja e papa cozinhadas; canja e papa congeladas; canja e papa instantâneas; sal; mostarda; molho de mostarda japonesa; essência de frango; pó de cinco aromas; pó de caril; molho de caril; pasta de caril; pasta ácida e picante ou especiarias indianas; vinagre preto; vinagre doce de arroz preto; vinagre vermelho; vinagrete; vinagre branco; vinagre; molho de soja; molho de soja escuro; molho de soja claro; pasta de molho de soja; molho de soja doce; molho de soja para mariscos; molho de ostra; maioneses; extractos de carne para temperar; marinadas; pasta de malagueta; pasta de malagueta com puré de alho; pasta doce; pasta para massas italianas; molho de vários sabores; molho de tomate (condimentos); condimentos para salada; pimenta; pimenta em pó; especiarias de pimenta; molho para cozinha com sal; pasta de sabor de camarão; molho de bife;



汁；滷汁；辣椒醬；蒜蓉辣椒醬；甜醬；意式麵食醬；多味醬；蕃茄醬（調味品）；沙拉用調味品；胡椒；胡椒粉；胡椒調味料；鹽焗醬；蝦味醬；牛排醬；唸汁；拌飯汁；魚露；日本燒烤醬；雞醬；芝麻醬；磨豉醬；原豉醬；錦豉醬；豆瓣醬；辣椒豆瓣醬；豆豉醬；蒜蓉豆豉醬；南乳吊燒醬；回鍋肉醬；燒烤醬；海鮮醬；蘇梅醬；檸檬味醬；甜酸醬；柱侯醬；叉燒醬；沙爹醬（沙茶醬）；北京鴨醬；巧克力醬；沙司；調味用香料；調味醬；調味品；醋；食用調味料；食用梘水；蝦片；有液態填滿物的巧克力，尤其酒；堅果巧克力；巧克力。

商標構成：

# 同珍

molho inglês; molho para arroz; molho de peixe; molho de churrasco japonês; paté de frango; pasta de sésamo; pasta de feijão moído; pasta de feijão original; pasta de feijão Kum Chun; pasta de feijão; pasta de malagueta e feijão; pasta de feijão preto; pasta de feijão preto e alhos; pasta de feijão para churrasco; pasta de carne; molho de churrasco; pasta Hoisin; molho de ameixa; molho com sabor de limão; pasta doce e ácida; pasta Chu Hou; molho Char Siu; molho Satay (molho Sa Cha); molho de pato de Pequim; pasta de chocolate; molhos; especiarias; molhos para temperar; condimentos; vinagre; especiarias comestíveis; carbonato de potássio comestível em líquido; «chips» de camarão; chocolate recheado de líquido, especialmente vinho; chocolate com nozes; chocolate.

A marca consiste em:

# 同珍

商標編號：N/55049 類別： 29  
 申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/10  
 產品：肉（非活）；魚（非活）；家禽（非活）及野味（非活）；肉汁；陳皮梅；蜜雜果；醃製檸檬；豆豉（醃製）；醃製小黃瓜瓜英四菜；醃製蕃頭；酸梅；甜酸桃；酸薑；紅蘇薑；雜錦薑；蜜薑；乾薑；泡菜；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果、蔬菜、堅果仁和食品；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及奶製品；食用橄欖油；芝麻油；辣椒油；蒜香麻油；食用油和油脂；罐頭海產；罐頭食物；豆腐；腐乳；南乳；豆腐製品；湯；方便湯；湯料；水果醬；以水果為主的醬；蝦片；蝦醬。

商標構成：

# TUNG CHUN

Marca n.º N/55 049 Classe 29.<sup>a</sup>  
 Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/10  
 Produtos: carne (não vivo); peixe (não ser vivo); aves (não vivo) e caça (não vivo); extractos de carne; ameixas secas; doces de frutas mistas; limão preservado; feijão preto (preservado); pepino pequeno em conserva como legumes mistos preservados; alho preparado; ameixa ácida; pêssegos doces e ácidos; gengibre ácido; gengibre em conserva de cor vermelha; gengibre preservado misturado com outros legumes; compota de gengibre; gengibre seco; pickles; frutas, legumes, nozes e alimentos conservados, congelados, secos e cozinhados; gelatinas; geleias de fruta; compotas; ovos; leite e produtos lácteos; azeites de oliveira comestíveis; óleo de sésamo; óleos de malagueta; óleo de sésamo com sabor de alho; óleos e gorduras comestíveis; mariscos enlatados; comida enlatada; tofu; coalhadas de soja preservadas; queijo vermelho de soja; produtos de tofu; sopas; sopas instantâneas; ingredientes para sopas; pastas feitas de fruta; pastas feitas principalmente de fruta; «chips» de camarão; pastas de camarão.

A marca consiste em:

# TUNG CHUN

商標編號：N/55050

類別：30

Marca n.º N/55 050

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/10

Data do pedido: 2011/03/10

產品：咖啡；茶；可可；糖；米；點心；木薯澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；飲用冰；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；冰淇淋；霜酪；餃子；玉米粉；玉米澱粉；土豆粉；馬鈴薯粉及食用澱粉；食用味道增強劑；意式麵食；麵條；方便麵；已烹調的粥及糊；冷凍粥及糊；方便粥及糊；食鹽；芥末；日本芥醬；雞粉；五香粉；咖喱粉；咖喱汁；咖喱醬；印度式酸辣醬或調味料；黑醋；甜黑米醋；紅醋；香醋；白醋；醋；醬油；老抽醬油；生抽醬油；醬油膏；甜醬油；蒸魚醬油；蠔油；蛋黃醬；調味肉汁；滷汁；辣椒醬；蒜蓉辣椒醬；甜醬；意式麵食醬；多味醬；蕃茄醬（調味品）；沙拉用調味品；胡椒；胡椒粉；胡椒調味料；鹽焗醬；蝦味醬；牛排醬；唸汁；拌飯汁；魚露；日本燒烤醬；雞醬；芝麻醬；磨豉醬；原豉醬；錦豉醬；豆瓣醬；辣椒豆瓣醬；豆豉醬；蒜蓉豆豉醬；南乳吊燒醬；回鍋肉醬；燒烤醬；海鮮醬；蘇梅醬；檸檬味醬；甜酸醬；柱侯醬；叉燒醬；沙爹醬（沙茶醬）；北京鴨醬；巧克力醬；沙司；調味用香料；調味醬；調味品；醋；食用調味料；食用梘水；蝦片；有液態填滿物的巧克力，尤其酒；堅果巧克力；巧克力。

Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; merendas; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelo para refrescar; gelados comestíveis; mel; xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sorvetes; queijo-creme; ravióis chineses; farinha de milho; amido de milho; farinha de batata; farinha de batata e tapioca comestível; realçadores comestíveis de sabor; massas italianas; massas; massas instantâneas; canja e papa cozinhadas; canja e papa congeladas; canja e papa instantâneas; sal; mostarda; molho de mostarda japonesa; essência de frango; pó de cinco aromas; pó de caril; molho de caril; pasta de caril; pasta ácida e picante ou especiarias indianas; vinagre preto; vinagre doce de arroz preto; vinagre vermelho; vinagrete; vinagre branco; vinagre; molho de soja; molho de soja escuro; molho de soja claro; pasta de molho de soja; molho de soja doce; molho de soja para mariscos; molho de ostra; maioneses; extractos de carne para temperar; marinadas; pasta de malagueta; pasta de malagueta com puré de alho; pasta doce; pasta para massas italianas; molho de vários sabores; molho de tomate (condimentos); condimentos para salada; pimenta; pimenta em pó; especiarias de pimenta; molho para cozinha com sal; pasta de sabor de camarão; molho de bife; molho inglês; molho para arroz; molho de peixe; molho de churrasco japonês; paté de frango; pasta de sésamo; pasta de feijão moído; pasta de feijão original; pasta de feijão Kum Chun; pasta de feijão; pasta de malagueta e feijão; pasta de feijão preto; pasta de feijão preto e alhos; pasta de feijão para churrasco; pasta de carne; molho de churrasco; pasta Hoisin; molho de ameixa; molho com sabor de limão; pasta doce e ácida; pasta Chu Hou; molho Char Siu; molho Satay (molho Sa Cha); molho de pato de Pequim; pasta de chocolate; molhos; especiarias; molhos para temperar; condimentos; vinagre; especiarias comestíveis; carbonato de potássio comestível em líquido; «chips» de camarão; chocolate recheado de líquido, especialmente vinho; chocolate com nozes; chocolate.

商標構成：

A marca consiste em:

**TUNG CHUN****TUNG CHUN**

商標編號：N/55051 類別： 29  
 申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/10

產品：肉（非活）；魚（非活）；家禽（非活）及野味（非活）；肉汁；陳皮梅；蜜雜果；醃製檸檬；豆豉（醃製）；醃製小黃瓜瓜英四菜；醃製蕎頭；酸梅；甜酸桃；酸薑；紅蘇薑；雜錦薑；蜜薑；乾薑；泡菜；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果、蔬菜、堅果仁和食品；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及奶製品；食用橄欖油；芝麻油；辣椒油；蒜香麻油；食用油和油脂；罐頭海產；罐頭食物；豆腐；腐乳；南乳；豆腐製品；湯；方便湯；湯料；水果醬；以水果為主的醬；蝦片；蝦醬。

商標構成：



商標編號：N/55052 類別： 30  
 申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/10

產品：咖啡；茶；可可；糖；米；點心；木薯澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；飲用冰；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；冰淇淋；霜酪；餃子；玉米粉；玉米澱粉；土豆粉；馬鈴薯粉及食用澱粉；食用味道增強劑；意式麵食；麵條；方便麵；已烹調的粥及糊；冷凍粥及糊；方便粥及糊；食鹽；芥末；日本芥醬；雞粉；五香粉；咖喱粉；咖喱汁；咖喱醬；印度式酸辣醬或調味料；黑醋；甜黑米醋；紅醋；香醋；白醋；醋；醬油；老抽醬油；生

Marca n.º N/55 051 Classe 29.ª  
 Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/10

Produtos: carne (não vivo); peixe (não ser vivo); aves (não vivo) e caça (não vivo); extractos de carne; ameixas secas; doces de frutas mistas; limão preservado; feijão preto (preservado); pepino pequeno em conserva como legumes mistos preservados; alho preparado; ameixa ácida; pêssegos doces e ácidos; gengibre ácido; gengibre em conserva de cor vermelha; gengibre preservado misturado com outros legumes; compota de gengibre; gengibre seco; pickles; frutas, legumes, nozes e alimentos conservados, congelados, secos e cozinhados; gelatinas; geleias de fruta; compotas; ovos; leite e produtos lácteos; azeites de oliveira comestíveis; óleo de sésamo; óleos de malagueta; óleo de sésamo com sabor de alho; óleos e gorduras comestíveis; mariscos enlatados; comida enlatada; tofu; coalhadas de soja preservadas; queijo vermelho de soja; produtos de tofu; sopas; sopas instantâneas; ingredientes para sopas; pastas feitas de fruta; pastas feitas principalmente de fruta; «chips» de camarão; pastas de camarão.

A marca consiste em:

Marca n.º N/55 052 Classe 30.ª  
 Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/10

Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; merendas; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelo para refrescar; gelados comestíveis; mel; xarope de melado; levedura, fermento em pó; sorvetes; queijo-creme; ravióis chineses; farinha de milho; amido de milho; farinha de batata; farinha de batata e tapioca comestível; realçadores comestíveis de sabor; massas italianas; massas; massas instantâneas; canja e papa cozinhadas; canja e papa congeladas; canja e papa instantâneas; sal; mostarda; molho de mostarda japonesa; essência de frango; pó de cinco aromas; pó de caril; molho de caril; pasta de caril; pasta ácida e picante ou especiarias indianas; vinagre preto; vinagre doce de arroz preto;

抽醬油；醬油膏；甜醬油；蒸魚醬油；蠔油；蛋黃醬；調味肉汁；滷汁；辣椒醬；蒜蓉辣椒醬；甜醬；意式麵食醬；多味醬；蕃茄醬（調味品）；沙拉用調味品；胡椒；胡椒粉；胡椒調味料；鹽焗醬；蝦味醬；牛排醬；噏汁；拌飯汁；魚露；日本燒烤醬；雞醬；芝麻醬；磨豉醬；原豉醬；錦豉醬；豆瓣醬；辣椒豆瓣醬；豆豉醬；蒜蓉豆豉醬；南乳吊燒醬；回鍋肉醬；燒烤醬；海鮮醬；蘇梅醬；檸檬味醬；甜酸醬；柱侯醬；叉燒醬；沙爹醬（沙茶醬）；北京鴨醬；巧克力醬；沙司；調味用香料；調味醬；調味品；醋；食用調味料；食用梘水；蝦片；有液態填滿物的巧克力，尤其酒；堅果巧克力；巧克力。

vinagre vermelho; vinagrete; vinagre branco; vinagre; molho de soja; molho de soja escuro; molho de soja claro; pasta de molho de soja; molho de soja doce; molho de soja para mariscos; molho de ostra; maioneses; extractos de carne para temperar; marinadas; pasta de malagueta; pasta de malagueta com puré de alho; pasta doce; pasta para massas italianas; molho de vários sabores; molho de tomate (condimentos); condimentos para salada; pimenta; pimenta em pó; especiarias de pimenta; molho para cozinha com sal; pasta de sabor de camarão; molho de bife; molho inglês; molho para arroz; molho de peixe; molho de churrasco japonês; paté de frango; pasta de sésamo; pasta de feijão moído; pasta de feijão original; pasta de feijão Kum Chun; pasta de feijão; pasta de malagueta e feijão; pasta de feijão preto; pasta de feijão preto e alhos; pasta de feijão para churrasco; pasta de carne; molho de churrasco; pasta Hoisin; molho de ameixa; molho com sabor de limão; pasta doce e ácida; pasta Chu Hou; molho Char Siu; molho Satay (molho Sa Cha); molho de pato de Pequim; pasta de chocolate; molhos; especiarias; molhos para temperar; condimentos; vinagre; especiarias comestíveis; carbonato de potássio comestível em líquido; «chips» de camarão; chocolate recheado de líquido, especialmente vinho; chocolate com nozes; chocolate.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55053

類別： 29

Marca n.º N/55 053

Classe 29.<sup>a</sup>

申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/10

Data do pedido: 2011/03/10

產品：肉（非活）；魚（非活）；家禽（非活）及野味（非活）；肉汁；陳皮梅；蜜雜果；醃製檸檬；豆豉（醃製）；醃製小黃瓜瓜英四菜；醃製蕎頭；酸梅；甜酸桃；酸薑；紅蘇薑；雜錦薑；蜜薑；乾薑；泡菜；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果、蔬菜、堅果仁和食品；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及奶

Produtos: carne (não vivo); peixe (não ser vivo); aves (não vivo) e caça (não vivo); extractos de carne; ameixas secas; doces de frutas mistas; limão preservado; feijão preto (preservado); pepino pequeno em conserva como legumes mistos preservados; alho preparado; ameixa ácida; pêssegos doces e ácidos; gengibre ácido; gengibre em conserva de cor vermelha; gengibre preservado misturado com outros legumes; compota de gengibre; gengibre seco; pickles; frutas, legumes, nozes e alimentos conservados, congelados, secos e cozinhados; gelatinas; geleias de fruta; compotas; ovos; leite e produtos lácteos; azeites de oliveira comestíveis; óleo de sésamo; óleos de malagueta; óleo de sésamo com sabor de alho; óleos e gorduras comestíveis; mariscos enlatados; comida enlatada; tofu; coalhadas de soja preservadas;



製品；食用橄欖油；芝麻油；辣椒油；蒜香麻油；食用油和油脂；罐頭海產；罐頭食物；豆腐；腐乳；南乳；豆腐製品；湯；方便湯；湯料；水果醬；以水果為主的醬；蝦片；蝦醬。

商標構成：



queijo vermelho de soja; produtos de tofu; sopas; sopas instantâneas; ingredientes para sopas; pastas feitas de fruta; pastas feitas principalmente de fruta; «chips» de camarão; pastas de camarão.

A marca consiste em:

商標編號：N/55054 類別：30  
 申請人：同珍（知識產權）股份有限公司，場所：香港中環畢打街11號置地廣場告羅士打大廈18樓1803室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/10

產品：咖啡；茶；可可；糖；米；點心；木薯澱粉；西米；咖啡代用品；麵粉及穀類製品；麵包；糕點及糖果；飲用冰；冰製食品；蜂蜜；糖漿；鮮酵母；發酵粉；冰淇淋；霜酪；餃子；玉米粉；玉米澱粉；土豆粉；馬鈴薯粉及食用澱粉；食用味道增強劑；意式麵食；麵條；方便麵；已烹調的粥及糊；冷凍粥及糊；方便粥及糊；食鹽；芥末；日本芥醬；雞粉；五香粉；咖喱粉；咖喱汁；咖喱醬；印度式酸辣醬或調味料；黑醋；甜黑米醋；紅醋；香醋；白醋；醋；醬油；老抽醬油；生抽醬油；醬油膏；甜醬油；蒸魚醬油；蠔油；蛋黃醬；調味肉汁；滷汁；辣椒醬；蒜蓉辣椒醬；甜醬；意式麵食醬；多味醬；蕃茄醬（調味品）；沙拉用調味品；胡椒；胡椒粉；胡椒調味料；鹽焗醬；蝦味醬；牛排醬；唸汁；拌飯汁；魚露；日本燒烤醬；雞醬；芝麻醬；磨豉醬；原豉醬；錦豉醬；豆瓣醬；辣椒豆瓣醬；豆豉醬；蒜蓉豆豉醬；南乳吊燒醬；回鍋肉醬；燒烤醬；海鮮醬；蘇梅醬；檸檬味醬；甜酸醬；柱侯醬；

Marca n.º N/55 054 Classe 30.ª  
 Requerente: Tung Chun (IP) Holdings Limited, Suite 1803, 18th Floor, Gloucester Tower, The Landmark, 11 Pedder Street, Central, Hong Kong.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/10

Produtos: café; chá; cacau; açúcar; arroz; merendas; tapioca; sagu; sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais; pão; pastelaria e confeitaria; gelo para refrescar; gelados comestíveis; mel; xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sorvetes; queijo-creme; ravióis chineses; farinha de milho; amido de milho; farinha de batata; farinha de batata e tapioca comestível; realçadores comestíveis de sabor; massas italianas; massas; massas instantâneas; canja e papa cozinhadas; canja e papa congeladas; canja e papa instantâneas; sal; mostarda; molho de mostarda japonesa; essência de frango; pó de cinco aromas; pó de caril; molho de caril; pasta de caril; pasta ácida e picante ou especiarias indianas; vinagre preto; vinagre doce de arroz preto; vinagre vermelho; vinagrete; vinagre branco; vinagre; molho de soja; molho de soja escuro; molho de soja claro; pasta de molho de soja; molho de soja doce; molho de soja para mariscos; molho de ostra; maioneses; extractos de carne para temperar; marinadas; pasta de malagueta; pasta de malagueta com puré de alho; pasta doce; pasta para massas italianas; molho de vários sabores; molho de tomate (condimentos); condimentos para salada; pimenta; pimenta em pó; especiarias de pimenta; molho para cozinha com sal; pasta de sabor de camarão; molho de bife; molho inglês; molho para arroz; molho de peixe; molho de churrasco japonês; paté de frango; pasta de sésamo; pasta de feijão moído; pasta de feijão original; pasta de feijão Kum Chun; pasta de feijão; pasta de malagueta e feijão; pasta de feijão preto; pasta de feijão preto e alhos; pasta de feijão para churrasco; pasta de carne; molho de churrasco; pasta Hoisin; molho de ameixa; molho com sabor de limão; pasta doce e ácida; pasta Chu Hou; molho Char Siu; molho Satay (molho Sa Cha); molho de pato de Pequim; pasta de chocolate; molhos; especiarias; molhos para temperar; condimentos; vinagre; especiarias comestíveis; car-



叉燒醬；沙爹醬（沙茶醬）；北京鴨醬；巧克力醬；沙司；調味用香料；調味醬；調味品；醋；食用調味料；食用梘水；蝦片；有液態填滿物的巧克力，尤其酒；堅果巧克力；巧克力。

商標構成：



bonato de potássio comestível em líquido; «chips» de camarão; chocolate recheado de líquido, especialmente vinho; chocolate com nozes; chocolate.

A marca consiste em:



商標編號：N/55259 類別： 9  
 申請人：KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/18  
 產品：樂隊演出錄像；樂隊演出錄音；個人用或畫廊用的電子娛樂產品。

商標構成：



Marca n.º N/55 259 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/18  
 Produtos: pré-gravações em vídeo de actuações de um grupo musical; pré-gravações em áudio de actuações de um grupo musical; produtos de entretenimento electrónico para uso pessoal ou em galerias.

A marca consiste em:



商標編號：N/55260 類別： 9  
 申請人：KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/18  
 產品：樂隊演出錄像；樂隊演出錄音；個人用或畫廊用的電子娛樂產品。

商標構成：



Marca n.º N/55 260 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/18  
 Produtos: pré-gravações em vídeo de actuações de um grupo musical; pré-gravações em áudio de actuações de um grupo musical; produtos de entretenimento electrónico para uso pessoal ou em galerias.

A marca consiste em:



商標編號：N/55261 類別： 9  
 申請人：KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

Marca n.º N/55 261 Classe 9.<sup>a</sup>  
 Requerente: KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/18  
 產品：樂隊演出錄像；樂隊演出錄音；個人用或畫廊用的電子娛樂產品。

商標構成：



Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/18  
 Produtos: pré-gravações em vídeo de actuações de um grupo musical; pré-gravações em áudio de actuações de um grupo musical; produtos de entretenimento electrónico para uso pessoal ou em galerias.

A marca consiste em:



商標編號：N/55262 類別： 9  
 申請人：KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/18  
 產品：樂隊演出錄像；樂隊演出錄音；個人用或畫廊用的電子娛樂產品。

商標構成：



Marca n.º N/55 262 Classe 9.ª  
 Requerente: KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/18  
 Produtos: pré-gravações em vídeo de actuações de um grupo musical; pré-gravações em áudio de actuações de um grupo musical; produtos de entretenimento electrónico para uso pessoal ou em galerias.

A marca consiste em:



商標編號：N/55263 類別： 9  
 申請人：KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/18  
 產品：樂隊演出錄像；樂隊演出錄音；個人用或畫廊用的電子娛樂產品。

商標構成：



Marca n.º N/55 263 Classe 9.ª  
 Requerente: KISS Catalog Ltd., 18 Hook Mountain Road, Suite 203, P.O. Box 807, Pine Brook, NJ 07058-9785, U.S.A.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/18  
 Produtos: pré-gravações em vídeo de actuações de um grupo musical; pré-gravações em áudio de actuações de um grupo musical; produtos de entretenimento electrónico para uso pessoal ou em galerias.

A marca consiste em:



商標編號：N/55309 類別： 5  
 申請人：PF PRISM C.V., c/o Pfizer Manufacturing Holdings LLC, 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/23

產品：藥品，獸藥及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙蠟；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

# JAQINUS

Marca n.º N/55 309 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: PF PRISM C.V., c/o Pfizer Manufacturing Holdings LLC, 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/23

Produtos: preparados farmacêuticos, veterinários e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico, alimento para bebés; gessos, materiais para pensos; chumbo para dentes, cera dental; desinfetantes; preparados para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

# JAQINUS

商標編號：N/55364 類別： 36  
 申請人：BANCO DE ORO UNIBANK, INC., BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City, Philippines.

國籍：菲律賓

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/25

服務：銀行服務；金融事務/服務；貨幣服務；不動產服務，如貸款予消費者購買不動產及土地、分層單位或建造房屋，給予獨立買方融資以購買具信用或與申請人有聯繫的房地產發展商的多個項目的不動產，給予發展商客戶信貸便利以補充其流動性要求並加快項目發展，以不動產作擔保借貸予消費者以融資作投資、滿足流動性要求等等，資產管理，透過直接出售、房地產拍賣或透過一經紀網絡及與知名房地產發展商和不動產售銷售商的混合企業合同方式出售按揭資產；保險服務，如透過其子公司訂立保險合同服務，如非人壽保險，尤其是工商全

Marca n.º N/55 364 Classe 36.<sup>a</sup>  
 Requerente: BANCO DE ORO UNIBANK, INC., BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City, Philippines.

Nacionalidade: filipina

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/25

Serviços: serviços bancários; assuntos/serviços financeiros; serviços monetários; serviços imobiliários, nomeadamente empréstimos ao consumidor para aquisição de imóveis e parcelas de terreno, fracções em condomínios, ou construção de casas, financiamento oferecido a compradores individuais para a aquisição de imóveis de vários projectos de acreditados promotores imobiliários ou os que já têm vínculos com o requerente, facilidades de crédito oferecidas a promotores clientes para suplementar os seus requisitos de liquidez e acelerar o desenvolvimento do projecto, empréstimos ao consumidor garantidos por imóveis para financiar investimentos, requisitos de liquidez, etc., gestão de bens, venda de bens hipotecados através de venda directa, leilões imobiliários, ou através de uma rede de corretagem e contratos de empresas mistas com promotores imobiliários e vendedores de imóveis de renome; serviços de seguros, nomeadamente serviços de contratação de seguros através da sua subsidiária, nomeadamente seguros sem ser de vida, particularmente seguros comerciais e industriais contra todos os riscos, incêndio e perigos associados a relâmpagos (residenciais e comerciais), interrupção de actividade comercial, responsabilidade pessoal e contra todos os riscos e produtos, empreiteiros contra todos os riscos, construção contra todos os riscos, avaria de maquinarias, equipamento electrónico, viaturas motorizadas,

面保險，火災及與閃電關聯危險之保險（住宅及商業），商業活動中斷保險，全面個人責任及產品保險，承包商全面保險，全面建築保險，機器、電子設備及機動車輛損壞保險，海運貨物保險及海上和航空保險，不動產保險背書，具擔保的債券，證券和糧單，忠誠保證，作為銀行擔保的一般按揭票據，個人或團體人身意外，旅遊人身意外，人壽保險，如團體壽險，醫療保健組織（HMO），尤其是團體醫療、住院、HMO及銀行擔保服務和投資服務。

商標構成：

# BDO Unibank

seguros de carga marítima e marítimos, e aviação, endosso de seguros de imóveis, obrigações com garantia, títulos de crédito e folhas de pagamento, garantias de fidelidade, títulos de hipoteca geral dados como garantia bancária, acidentes pessoais, individuais ou de grupo, acidentes pessoais de viagem, seguros de vida, particularmente grupos de vida, HMO, particularmente grupos de saúde, hospitalização, HMO e serviços de garantia bancária e serviços de investimento.

A marca consiste em:

# BDO Unibank

商標編號：N/55365

類別：36

申請人：BANCO DE ORO UNIBANK, INC., BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City, Philippines.

國籍：菲律賓

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/25

服務：銀行服務；金融事務/服務；貨幣服務；不動產服務，如貸款予消費者購買不動產及土地、分層單位或建造房屋，給予獨立買方融資以購買具信用或與申請人有聯繫的房地產發展商的多個項目的不動產，給予發展商客戶信貸便利以補充其流動性要求並加快項目發展，以不動產作擔保借貸予消費者以融資作投資、滿足流動性要求等等，資產管理，透過直接出售、房地產拍賣或透過一經紀網絡及與知名房地產發展商和不動產銷售商的混合企業合同方式出售按揭資產；保險服務，如透過其子公司訂立保險合同服務，如非人壽保險，尤其是工商全面保險，火災及與閃電關聯危險之保險（住宅及商業），商業活動中斷保險，全面個人責任及產品保險，承包商全面保險，全面建築保險，機器、電子設備及機動車輛損壞保險，海運貨物保險及海上和航空保險，不動產保險背書，具擔保的債券，

Marca n.º N/55 365

Classe 36.ª

Requerente: BANCO DE ORO UNIBANK, INC., BDO Corporate Center, 7899 Makati Avenue, Makati City, Philippines.

Nacionalidade: filipina

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/25

Serviços: serviços bancários; assuntos/serviços financeiros; serviços monetários; serviços imobiliários, nomeadamente empréstimos ao consumidor para aquisição de imóveis e parcelas de terreno, fracções em condomínios, ou construção de casas, financiamento oferecido a compradores individuais para a aquisição de imóveis de vários projectos de acreditados promotores imobiliários ou os que já têm vínculos com o requerente, facilidades de crédito oferecidas a promotores clientes para suplementar os seus requisitos de liquidez e acelerar o desenvolvimento do projecto, empréstimos ao consumidor garantidos por imóveis para financiar investimentos, requisitos de liquidez, etc., gestão de bens, venda de bens hipotecados através de venda directa, leilões imobiliários, ou através de uma rede de corretagem e contratos de empresas mistas com promotores imobiliários e vendedores de imóveis de renome; serviços de seguros, nomeadamente serviços de contratação de seguros através da sua subsidiária, nomeadamente seguros sem ser de vida, particularmente seguros comerciais e industriais contra todos os riscos, incêndio e perigos associados a relâmpagos (residenciais e comerciais), interrupção de actividade comercial, responsabilidade pessoal e contra todos os riscos e produtos, empreiteiros contra todos os riscos, construção contra todos os riscos, avaria de maquinarias, equipamento electrónico, viaturas motorizadas, seguros de carga marítima e marítimos e aviação, endosso de seguros de imóveis, obrigações com garantia, títulos de crédito e folhas de pagamento, garantias de fidelidade, títulos de hipoteca geral dados como garantia bancária, acidentes pessoais,



證券和糧單，忠誠保證，作為銀行擔保的一般按揭票據，個人或團體人身意外，旅遊人身意外，人壽保險，如團體壽險，醫療保健組織（HMO），尤其是團體醫療、住院、HMO及銀行擔保服務和投資服務。

商標構成：



顏色之要求：藍色及金色。

individuais ou de grupo, acidentes pessoais de viagem, seguros de vida, particularmente grupos de vida, HMO, particularmente grupos de saúde, hospitalização, HMO e serviços de garantia bancária e serviços de investimento.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e dourado.

商標編號：N/55396 類別： 5  
 申請人：Nin Jiom Medicine Manufactory (Hong Kong) Limited, Block A, 16/F, Texaco Road Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/28  
 產品：醫藥、獸藥及衛生製劑；醫用營養品；醫用化學製劑；藥用化學製劑；補藥（藥）。

商標構成：



Marca n.º N/55 396 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: Nin Jiom Medicine Manufactory (Hong Kong) Limited, Block A, 16/F, Texaco Road Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/28  
 Produtos: preparados farmacêuticos, veterinários e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico; preparados químicos para fins médicos; preparados químicos para fins farmacêuticos; tónicos (medicamentos).

A marca consiste em:



商標編號：N/55397 類別： 5  
 申請人：Nin Jiom Medicine Manufactory (Hong Kong) Limited, Block A, 16/F, Texaco Road Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.  
 國籍：根據香港法例成立  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/03/28  
 產品：醫藥、獸藥及衛生製劑；醫用營養品；醫用化學製劑；藥用化學製劑；補藥（藥）。

商標構成：



Marca n.º N/55 397 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: Nin Jiom Medicine Manufactory (Hong Kong) Limited, Block A, 16/F, Texaco Road Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.  
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/03/28  
 Produtos: preparados farmacêuticos, veterinários e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico; preparados químicos para fins médicos; preparados químicos para fins farmacêuticos; tónicos (medicamentos).

A marca consiste em:



商標編號：N/55614 類別： 43  
 申請人：SBE HOTEL LICENSING, LLC, 8000 Beverly Boulevard, Los Angeles, California 90048, United States of America.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/06  
 服務：餐廳及酒吧服務。  
 商標構成：

Marca n.º N/55 614 Classe 43.ª  
 Requerente: SBE HOTEL LICENSING, LLC, 8000 Beverly Boulevard, Los Angeles, California 90048, United States of America.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/06  
 Serviços: serviços de restaurante e de bar.  
 A marca consiste em:

# THE BAZAAR

# THE BAZAAR

商標編號：N/55736 類別： 3  
 申請人：GENEVA LABORATORIES LIMITED, Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands.  
 國籍：英屬維爾京斯島  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/11  
 產品：香皂；香料品，精油，化妝品。  
 商標構成：

Marca n.º N/55 736 Classe 3.ª  
 Requerente: GENEVA LABORATORIES LIMITED, Palm Grove House, Box 438, Road Town Tortola, British Virgin Islands.  
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/11  
 Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais, cosméticos.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/55740 類別： 35  
 申請人：Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.  
 國籍：南韓  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/12  
 服務：免稅店的管理；貨物的進出口代理；服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的免稅店售賣代理；用於零售服裝物品，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的大型免稅倉；如服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的貨物零售；酒店管理；廣告代理；替他人作推銷；商業資訊；進出口代理；貿易管理。

Marca n.º N/55 740 Classe 35.ª  
 Requerente: Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.  
 Nacionalidade: sul-coreana  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/12  
 Serviços: gestão de lojas duty-free; agências de importação e exportação de mercadorias; agências de vendas duty-free de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, artigos de alimentação e mercearia; grandes armazéns duty-free para venda a retalho de artigos de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; venda a retalho de bens como vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; gestão de hotéis; agências de publicidade; promoção de vendas para outros; informações comerciais; agências de importação e exportação; gestão de negócios.

商標構成：



顏色之要求：圓圈 – 紅色，（三條）波浪紋 / （三條）線條 – 白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: círculo - vermelho, (3) ondas / (3) traços - branco.

商標編號：N/55741

類別： 35

申請人：Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2011/04/12

服務：免稅店的管理；貨物的進出口代理；服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的免稅店售賣代理；用於零售服裝物品，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的大型免稅倉；如服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的貨物零售；酒店管理；廣告代理；替他人作推銷；商業資訊；進出口代理；貿易管理。

商標構成：

# LOTTE

商標編號：N/55742

類別： 35

申請人：Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2011/04/12

服務：免稅店的管理；貨物的進出口代理；服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的免稅店售賣代理；用於零售服裝物品，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的大型免稅

Marca n.º N/55 741

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/12

Serviços: gestão de lojas duty-free; agências de importação e exportação de mercadorias; agências de vendas duty-free de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, artigos de alimentação e mercearia; grandes armanzéns duty-free para venda a retalho de artigos de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; venda a retalho de bens como vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; gestão de hotéis; agências de publicidade; promoção de vendas para outros; informações comerciais; agências de importação e exportação; gestão de negócios.

A marca consiste em:

# LOTTE

Marca n.º N/55 742

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

Nacionalidade: sul-coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/12

Serviços: gestão de lojas duty-free; agências de importação e exportação de mercadorias; agências de vendas duty-free de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, artigos de alimentação e mercearia; grandes armanzéns duty-free para venda a retalho de artigos de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; venda

倉；如服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的貨物零售；酒店管理；廣告代理；替他人作推銷；商業資訊；進出口代理；貿易管理。

商標構成：

# 樂天

a retalho de bens como vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; gestão de hotéis; agências de publicidade; promoção de vendas para outros; informações comerciais; agências de importação e exportação; gestão de negócios.

A marca consiste em:

# 樂天

商標編號：N/55743

類別： 35

Marca n.º N/55 743

Classe 35.ª

申請人：Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

Requerente: Hotel Lotte Co., Ltd., 1, Sogong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Republic of Korea.

國籍：南韓

Nacionalidade: sul-coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/12

Data do pedido: 2011/04/12

服務：免稅店的管理；貨物的進出口代理；服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的免稅店售賣代理；用於零售服裝物品，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的大型免稅倉；如服裝，錢袋，化妝品，酒精飲料，煙草，珠寶，配件，紀念品，食用品及雜貨的貨物零售；酒店管理；廣告代理；替他人作推銷；商業資訊；進出口代理；貿易管理。

Serviços: gestão de lojas duty-free; agências de importação e exportação de mercadorias; agências de vendas duty-free de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, artigos de alimentação e mercearia; grandes armanzéns duty-free para venda a retalho de artigos de vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; venda a retalho de bens como vestuário, bolsas, cosméticos, bebidas alcoólicas, tabacos, joalheria, acessórios, souvenirs, alimentação e mercearia; gestão de hotéis; agências de publicidade; promoção de vendas para outros; informações comerciais; agências de importação e exportação; gestão de negócios.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色之要求：字母“LOTTE” – 紅色，英文字句“DUTY FREE” – 白色，四邊形 – 紅色，環繞着該四邊形的線條 – 白色。

Reivindicação de cores: letras «LOTTE» – vermelho, letras «DUTY FREE» – branco, quadrado – vermelho, linha à volta do quadrado – branca.

商標編號：N/55745

類別： 5

Marca n.º N/55 745

Classe 5.ª

申請人：Merck Sharp & Dohme Corp., One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey, U.S.A.

Requerente: Merck Sharp & Dohme Corp., One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/12

Data do pedido: 2011/04/12

產品：用於治療偏頭痛的藥劑。

Produtos: preparações farmacêuticas para o tratamento de enxaquecas.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/55826

類別： 9

Marca n.º N/55 826

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/15

Data do pedido: 2011/04/15

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, designadamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.<sup>a</sup>

商標構成：

A marca consiste em:

# NIGHT OF THE WOLF

# NIGHT OF THE WOLF

優先權日期：2010/12/07；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/192,730。

Data de prioridade: 2010/12/07; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/192,730.

商標編號：N/55840

類別： 3

Marca n.º N/55 840

Classe 3.<sup>a</sup>

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：護理皮膚的所有梳妝品（沐浴、身體護理及頭髮治理用），化妝品及香料品如頭髮用顏料，頭髮着色用製劑，清潔身體用劑，頭髮用乳液，頭髮用油，清潔面頰用劑，面膜用粉，面膜，按摩用乳霜，面頰用乳霜，清潔用乳霜及乳液，手部用乳霜，淋浴用啫喱。

Produtos: tratamento da pele, todos os produtos de toilette (para banho, cuidados do corpo e tratamento do cabelo), cosméticos e artigos de perfumaria tal como tintas para o cabelo, preparados para colorir o cabelo, agentes para limpeza do corpo, loção para o cabelo, óleo para o cabelo, agentes para limpeza do rosto, pós para máscara facial, máscaras faciais, creme de massagem, creme para o rosto, creme e loção de limpeza, creme para as mãos, gel para o duche.

商標構成：

A marca consiste em:

# divinia

# divinia

商標編號：N/55841

類別： 30

Marca n.º N/55 841

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：

# 甘越

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, mel, xarope de melão, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:

# 甘越

商標編號：N/55842

類別： 30

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰。

商標構成：

# SAVOR

Marca n.º N/55 842

Classe 30.ª

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, mel, xarope de melão, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, gelo para refrescar.

A marca consiste em:

# SAVOR

商標編號：N/55858

類別： 32

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORATION), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：碳酸飲料；啤酒；啤酒味清涼飲料；不含酒精啤酒；不含酒精水果提取物；薑啤；不含酒精水果汁飲料；乳清飲料；水果汁；水（飲料）；蕃茄汁（飲料）；雪糕（飲料）；不含酒精飲料；不含酒精雞尾酒；不含酒精水果蜜；汽水；可樂飲料；等滲飲料；乳酸飲料（非乳類水果製品）；蔬菜飲料；製飲料用製劑；飲料用糖漿。

Marca n.º N/55 858

Classe 32.ª

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORATION), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: bebidas carbonatadas; cerveja; refrigerantes com sabor de cerveja; cerveja não alcoólica; extractos de frutos não alcoólicos; cerveja de gengibre; bebidas de sumo de frutos não alcoólicas; bebidas de soro de leite; sumos de frutos; águas (bebidas); sumo de tomate (bebidas); sorvetes (bebidas); bebidas não alcoólicas; «cocktails», não alcoólicos; néctares de frutos não alcoólicos; água gaseificada; bebidas de cola; bebidas isotónicas; bebidas de ácido láctico (produto de fruta, não lácteo); bebidas de legumes; preparações para fazer bebidas; xaropes para bebidas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/55859

類別： 32

Marca n.º N/55 859

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORATION),  
1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORA-  
TION), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：包含氨基酸的礦泉水；包含氨基酸的水果汁；包含氨  
基酸的新鮮飲料；包含氨基酸的有氣飲料；包含氨基酸的檸檬  
飲料；包含氨基酸的新鮮檸檬汁；包含氨基酸的帶果肉的飲  
料；包含氨基酸的功能飲料；包含氨基酸的運動飲料；包含氨  
基酸的乳清飲料。

Produtos: água mineral contendo aminoácidos; sumos de  
frutos contendo aminoácidos; bebidas frescas contendo amino-  
ácidos; bebidas gasosas contendo aminoácidos; bebidas de limão  
contendo aminoácidos; sumo de limão fresco contendo amino-  
ácidos; bebidas com polpa contendo aminoácidos; bebidas fun-  
cionais contendo aminoácidos; bebidas para desporto contendo  
aminoácidos; bebidas de soro de leite contendo aminoácidos.

商標構成：

A marca consiste em:

amino  
supli  
魔力氨基酸

amino  
supli  
魔力氨基酸

商標編號：N/55860

類別： 32

Marca n.º N/55 860

Classe 32.<sup>a</sup>

申請人：KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORATION),  
1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA  
(ALSO TRADING AS KIRIN BEVERAGE CORPORA-  
TION), 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：包含維他命的礦泉水；包含維他命的水果汁；包含維  
他命的新鮮飲料；包含維他命的有氣飲料；包含維他命的檸檬  
飲料；包含維他命的新鮮檸檬汁；包含維他命的帶果肉的飲  
料；包含維他命的功能飲料；包含維他命的運動飲料；包含維  
他命的乳清飲料。

Produtos: água mineral contendo vitaminas; sumos de frutos  
contendo vitaminas; bebidas frescas contendo vitaminas; be-  
bidas gasosas contendo vitaminas; bebidas de limão contendo  
vitaminas; sumo de limão fresco contendo vitaminas; bebidas  
com polpa contendo vitaminas; bebidas funcionais contendo vi-  
taminas; bebidas para desporto contendo vitaminas; bebidas de  
soro de leite contendo vitaminas.

商標構成：

**vitamin  
supli**  
魔力維他命

A marca consiste em:

**vitamin  
supli**  
魔力維他命

商標編號：N/55861

類別： 9

Marca n.º N/55 861

Classe 9.ª

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國  
深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北  
向。

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen)  
Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial  
Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電  
腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版  
物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦  
程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器  
（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de  
computador gravados (programas); programas de operação  
de computador gravados; equipamentos periféricos para com-  
putadores; softwares de computador (gravados); publicações  
electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; car-  
tões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas  
de computador (softwares descarregáveis); computadores do  
tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores  
(equipamentos de processamento de dados); equipamentos de  
processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos  
compactos.

商標構成：

A marca consiste em:

友商

友商

商標編號：N/55862

類別： 38

Marca n.º N/55 862

Classe 38.ª

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國  
深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北  
向。

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen)  
Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial  
Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：資訊傳送；電腦輔助資訊與圖像傳輸；提供與全球電  
腦網路的電訊聯接服務；提供網際網路聊天室；提供資料庫接  
入服務；電腦終端通訊；電子郵件；遠端會議服務；語音郵件  
服務。

Serviços: transmissão de informações; transmissão de infor-  
mações e imagens de apoio de computador; de serviços de liga-  
ção de telecomunicações com a rede global de computadores;  
fornecimento de sala de conversa da Internet; fornecimento de  
serviços de acesso à base de dados; comunicações por terminais  
de computador; correios electrónicos; serviços de teleconferên-  
cia; serviços de correio de voz.



商標構成：

友商

A marca consiste em:

友商

商標編號：N/55863

類別： 42

Marca n.º N/55 863

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北向。

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen) Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

商標構成：

友商

A marca consiste em:

友商

商標編號：N/55864

類別： 9

Marca n.º N/55 864

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北向。

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen) Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores

程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

youshang

(equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

youshang

商標編號：N/55865

類別： 38

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北向。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：資訊傳送；電腦輔助資訊與圖像傳輸；提供與全球電腦網路的電訊聯接服務；提供網際網路聊天室；提供資料庫接入服務；電腦終端通訊；電子郵件；遠端會議服務；語音郵件服務。

商標構成：

youshang

Marca n.º N/55 865

Classe 38.ª

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen) Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: transmissão de informações; transmissão de informações e imagens de apoio de computador; de serviços de ligação de telecomunicações com a rede global de computadores; fornecimento de sala de conversa da Internet; fornecimento de serviços de acesso à base de dados; comunicações por terminais de computador; correios electrónicos; serviços de teleconferência; serviços de correio de voz.

A marca consiste em:

youshang

商標編號：N/55866

類別： 42

申請人：金蝶電子商務技術（深圳）有限公司，場所：中國深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4（四樓）北向。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

Marca n.º N/55 866

Classe 42.ª

Requerente: Kingdee E-Commerce Technology (Shenzhen) Co., Ltd., Northern of W1-B4 (4th Floor), Hi-Tech Industrial Zone, Shennan Road, Nanshan District, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

商標構成：

youshang

A marca consiste em:

youshang

商標編號：N/55867

類別： 9

Marca n.º N/55 867

Classe 9.<sup>a</sup>

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

商標構成：

A marca consiste em:

金蝶

金蝶

商標編號：N/55868

類別： 35

Marca n.º N/55 868

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；商業管理諮詢（顧問）；市場分析；商業評估；商業組織諮詢；商業研究；市場研究；商業專業諮詢；商業資訊；人事管理諮詢；資料通訊網路上的線上廣告；在電腦檔案中進行資料檢索（替他人）；電腦資料庫資訊系統化。

Serviços: assistência de gestão comercial; consultadoria de gestão e organização comerciais; consultadoria de gestão comercial (assessoria); análise de mercado; avaliação comercial; consultoria de organização comercial; pesquisa comercial; estudo de mercado; consultadoria comercial profissional; informações comerciais; consultadoria de gestão pessoal; publicidade «on-line» nas redes de comunicações de informações; busca de dados nos arquivos de computadores (por conta de outrem); sistematização de informações em bases de dados de computador.

商標構成：

金蝶

A marca consiste em:

金蝶

商標編號：N/55869

類別： 42

Marca n.º N/55 869

Classe 42.<sup>a</sup>

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

商標構成：

金蝶

A marca consiste em:

金蝶

商標編號：N/55870

類別： 35

Marca n.º N/55 870

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：商業管理輔助；商業管理和組織諮詢；商業管理諮詢（顧問）；市場分析；商業評估；商業組織諮詢；商業研究；市場研究；商業專業諮詢；商業資訊；人事管理諮詢；資料

Serviços: assistência de gestão comercial; consultoria de gestão e organização comerciais; consultoria de gestão comercial (assessoria); análise de mercado; avaliação comercial; consultoria de organização comercial; pesquisa comercial; estudo de mercado; consultoria comercial profissional; informa-



通訊網路上的線上廣告；在電腦檔案中進行資料檢索（替他人）；電腦資料庫資訊系統化。

商標構成：

# Kingdee

ções comerciais; consultadoria de gestão pessoal; publicidade «on-line» nas redes de comunicações de informações; busca de dados nos arquivos de computadores (por conta de outrem); sistematização de informações em bases de dados de computador.

A marca consiste em:

# Kingdee

商標編號：N/55871

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

# 金蝶 EAS

Marca n.º N/55 871

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

# 金蝶 EAS

商標編號：N/55872

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體

Marca n.º N/55 872

Classe 42.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou do-

的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

# 金蝶 EAS

cumentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

# 金蝶 EAS

商標編號：N/55873

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

# 金蝶 K/3

Marca n.º N/55 873

Classe 9.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

# 金蝶 K/3

商標編號：N/55874

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

Marca n.º N/55 874

Classe 42.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

金蝶 K/3

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

金蝶 K/3

商標編號：N/55875

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

金蝶 KIS

Marca n.º N/55 875

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

金蝶 KIS

商標編號：N/55876

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

Marca n.º N/55 876

Classe 42.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

金蝶 KIS

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

金蝶 KIS

商標編號：N/55877

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

Kingdee EAS

Marca n.º N/55 877

Classe 9.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

Kingdee EAS

商標編號：N/55878

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

Marca n.º N/55 878

Classe 42.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa



活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

# Kingdee EAS

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

# Kingdee EAS

商標編號：N/55879

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

# Kingdee K/3

Marca n.º N/55 879

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

# Kingdee K/3

商標編號：N/55880

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

Marca n.º N/55 880

Classe 42.<sup>a</sup>

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

Kingdee K/3

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

Kingdee K/3

商標編號：N/55881

類別： 9

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

產品：計算磁盤；已錄製的電腦程式（程式）；已錄製的電腦操作程式；電腦周邊設備；電腦軟體（已錄製）；電子出版物（可下載）；磁性資料介質；智慧卡（積體電路卡）；電腦程式（可下載軟體）；筆記型電腦；電腦遊戲軟體；讀出器（資料處理設備）；資料處理設備；電視遊戲卡；光碟。

商標構成：

Kingdee KIS

Marca n.º N/55 881

Classe 9.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: discos magnéticos de computador; programas de computador gravados (programas); programas de operação de computador gravados; equipamentos periféricos para computadores; softwares de computador (gravados); publicações electrónicas (descarregáveis); meios de registo magnético; cartões inteligentes (cartões de circuitos integrados); programas de computador (softwares descarregáveis); computadores do tipo «notebook»; softwares para jogos de computador; leitores (equipamentos de processamento de dados); equipamentos de processamento de dados; cartões de jogo de televisão; discos compactos.

A marca consiste em:

Kingdee KIS

商標編號：N/55882

類別： 42

申請人：金蝶軟件（中國）有限公司，場所：中國廣東省深

Marca n.º N/55 882

Classe 42.ª

Requerente: Kingdee Software (China) Co., Ltd., W1-B4, Hi-

圳市南山區深南大道市高新技術工業村W1-B4。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：技術研究；研究與開發（替他人）；電腦出租；電腦程式設計；電腦軟體設計；電腦系統設計；把有形的資料和文件轉換成電子媒體；電腦系統分析；電腦軟體維護；電腦軟體的安裝；恢復電腦資料；電腦軟體更新；電腦程式和資料的資料轉換（非有形轉換）；電腦硬體諮詢；電腦程式複製；電腦軟體諮詢；網路服務器的出租。

商標構成：

Kingdee KIS

-tech Industrial Park, Shennan Highway, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: estudos técnicos; estudo e desenvolvimento (por conta de outrem); aluguer de computadores; design de programas de computador; design de «software» para computadores; design de sistemas de computador; conversão de dados ou documentos físicos em «media» electrónica; análise de sistemas de computador; manutenção de «software» para computadores; instalação de «software» para computadores; recuperação de dados de computador; renovação de «software» para computadores; conversão de programas e dados de computadores (não de conversão física); consultadoria de «hardware» para computadores; reprodução de programas de computador; consultadoria de «software» para computadores; aluguer de servidores de rede.

A marca consiste em:

Kingdee KIS

商標編號：N/55883

類別： 43

申請人：Six Continents Hotels, Inc., 3, Ravinia Drive, Atlanta, Georgia 30346, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：酒店服務。

商標構成：

CROWNE PLAZA

Marca n.º N/55 883

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Six Continents Hotels, Inc., 3, Ravinia Drive, Atlanta, Georgia 30346, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: serviços de hotéis.

A marca consiste em:

CROWNE PLAZA

商標編號：N/55884

類別： 43

申請人：Six Continents Hotels, Inc., 3, Ravinia Drive, Atlanta, Georgia 30346, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/18

服務：酒店服務。

商標構成：

Holiday Inn

Marca n.º N/55 884

Classe 43.<sup>a</sup>

Requerente: Six Continents Hotels, Inc., 3, Ravinia Drive, Atlanta, Georgia 30346, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/18

Serviços: serviços de hotéis.

A marca consiste em:

Holiday Inn

商標編號：N/55885  
 類別： 35  
 申請人：太和集團有限公司，場所：澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 服務：行政管理，商業管理。  
 商標構成：



顏色之要求：橙色，綠色。（如圖所示）

Marca n.º N/55 885  
 Classe 35.ª  
 Requerente: SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA, Sede: 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Serviços: gestão administrativa, gestão comercial.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cor-de-laranja, verde (tal como representados na figura).

商標編號：N/55886  
 類別： 20  
 申請人：太和集團有限公司，場所：澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

國籍：根據澳門法例成立  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：傢俱、畫框、竹木工藝品、床、陳列櫃、桌子、椅子（座椅）、屏風（傢俱）、書架、餐具櫃。

商標構成：



顏色之要求：黑色，粉紅色，綠色，藍色。（如圖所示）

Marca n.º N/55 886  
 Classe 20.ª  
 Requerente: SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA, Sede: 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: móveis, molduras para pinturas, artigos de artesanato em bambu e madeira, cama, armários expositores, mesa, cadeiras (assentos), biombos (móveis), estantes, armários para louças.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, cor-de-rosa, verde, azul (tal como representados na figura).

商標編號：N/55887  
 類別： 35  
 申請人：太和集團有限公司，場所：澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/55 887  
 Classe 35.ª  
 Requerente: SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA, Sede: 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場地下C、D舖1樓。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 服務：零售及批發服務。  
 商標構成：



顏色之要求：黑色，粉紅色，綠色，藍色。（如圖所示）

Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Serviços: serviços de venda a retalho e por grosso.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto, cor-de-rosa, verde, azul (tal como representados na figura).

商標編號：N/55892 類別： 9

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/04/18

產品：智能卡（集成電路卡），磁性卡（已編碼）；光碟（音像及視像）；自動售賣機；信號燈；互動通訊設備；警報器；眼鏡（光學）。

商標構成：



Marca n.º N/55 892

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: cartões inteligentes (cartões de circuito integrado), cartões magnéticos (codificados); discos compactos (CD's) (áudio e vídeo); máquinas de distribuição automática; faróis de sinalização; aparelhos intercomunicadores; alarmes; óculos (óptica).

A marca consiste em:



商標編號：N/55893 類別： 9

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/04/18

產品：智能卡（集成電路卡），磁性卡（已編碼）；光碟（音像及視像）；自動售賣機；信號燈；互動通訊設備；警報器；眼鏡（光學）。

Marca n.º N/55 893

Classe 9.<sup>a</sup>

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: cartões inteligentes (cartões de circuito integrado), cartões magnéticos (codificados); discos compactos (CD's) (áudio e vídeo); máquinas de distribuição automática; faróis de sinalização; aparelhos intercomunicadores; alarmes; óculos (óptica).



商標構成：

**AIR CHINA**

A marca consiste em:

**AIR CHINA**

商標編號：N/55894

類別： 9

Marca n.º N/55 894

Classe 9.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：智能卡（集成電路卡），磁性卡（已編碼）；光碟（音像及視像）；自動售賣機；信號燈；互動通訊設備；警報器；眼鏡（光學）。

Produtos: cartões inteligentes (cartões de circuito integrado), cartões magnéticos (codificados); discos compactos (CD's) (áudio e vídeo); máquinas de distribuição automática; faróis de sinalização; aparelhos intercomunicadores; alarmes; óculos (óptica).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55895

類別： 14

Marca n.º N/55 895

Classe 14.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：貴重金屬製藝術品；銀飾品；護身符（首飾，珠寶）；個人飾品；掛牆鐘及腕錶；銅飾品；別針（裝飾的）；領帶別針；鎖匙環（首飾或小飾品）。

Produtos: obras de arte em metais preciosos; ornamentos de prata; amuletos (joalheria, jóias); adornos pessoais; relógios de parede e relógios de pulso; adornos de cobre; pins (decorativos); alfinetes de gravata; anéis para chaves (bijuteria ou berloques).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55896 類別： 14  
 申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：貴重金屬製藝術品；銀飾品；護身符（首飾·珠寶）；個人飾品；掛牆鐘及腕錶；銅飾品；別針（裝飾的）；領帶別針；鎖匙環（首飾或小飾品）。

商標構成：



Marca n.º N/55 896 Classe 14.<sup>a</sup>  
 Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: obras de arte em metais preciosos; ornamentos de prata; amuletos (joalheria, jóias); adornos pessoais; relógios de parede e relógios de pulso; adornos de cobre; pins (decorativos); alfinetes de gravata; anéis para chaves (bijuteria ou berloques).  
 A marca consiste em:



商標編號：N/55897 類別： 14  
 申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：貴重金屬製藝術品；銀飾品；護身符（首飾·珠寶）；個人飾品；掛牆鐘及腕錶；銅飾品；別針（裝飾的）；領帶別針；鎖匙環（首飾或小飾品）。

商標構成：



Marca n.º N/55 897 Classe 14.<sup>a</sup>  
 Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: obras de arte em metais preciosos; ornamentos de prata; amuletos (joalheria, jóias); adornos pessoais; relógios de parede e relógios de pulso; adornos de cobre; pins (decorativos); alfinetes de gravata; anéis para chaves (bijuteria ou berloques).  
 A marca consiste em:



商標編號：N/55898 類別： 16  
 申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：紙；印刷出版物；照片；文具用品；地球儀；建築模型；用作會員卡的紙製或塑料製卡。

Marca n.º N/55 898 Classe 16.<sup>a</sup>  
 Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: papel; publicações impressas; fotografias; material de papelaria; globos (terrestres); maquetes de arquitectura; cartão feito de papel ou plástico para uso como cartão de membro.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/55899

類別： 18

Marca n.º N/55 899

Classe 18.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：皮革；錢袋；旅行袋；公文箱；小型旅行箱；皮革製旅行套裝；皮革製傢俱用覆蓋物；皮革製繫帶；毛皮；雨傘；手杖；馬具。

Produtos: couro; bolsas; sacos de viagem; malas de executivos; pequenas malas de viagem; conjuntos de viagem de couro; revestimentos (para móveis) em couro; atacadores (de couro); peles (de animal); guarda-chuvas; bengalas; arreios.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55900

類別： 25

Marca n.º N/55 900

Classe 25.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

產品：服裝；鞋；制服；駕駛員服裝；帽；襪；手套（服裝）；皮帶（服裝）；婚紗；領帶。

Produtos: vestuário; calçado; uniformes; vestuário para motoristas; chapéus; meias; luvas (vestuário); cintos de couro (vestuário); vestidos de casamento; gravatas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55901

類別：28

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/04/18

產品：飛行器模型；飛行器模型用材料；娛樂品；玩具；遊戲紙牌；遊戲用球；體操用機器；遊戲用手套；合成材料的聖誕樹；釣魚用具。

商標構成：



Marca n.º N/55 901

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: modelos à escala de aeronaves; materiais para protótipos de aeronaves; jogos; briquedos; cartas de jogar; bolas para jogos; máquinas para exercício físico; luvas para jogos; árvores de Natal de material sintético; apetrechos de pesca.

A marca consiste em:



商標編號：N/55902

類別：28

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/04/18

產品：飛行器模型；飛行器模型用材料；娛樂品；玩具；遊戲紙牌；遊戲用球；體操用機器；遊戲用手套；合成材料的聖誕樹；釣魚用具。

商標構成：

**AIR CHINA**

Marca n.º N/55 902

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: modelos à escala de aeronaves; materiais para protótipos de aeronaves; jogos; briquedos; cartas de jogar; bolas para jogos; máquinas para exercício físico; luvas para jogos; árvores de Natal de material sintético; apetrechos de pesca.

A marca consiste em:

**AIR CHINA**

商標編號：N/55903

類別：28

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2011/04/18

產品：飛行器模型；飛行器模型用材料；娛樂品；玩具；遊戲紙牌；遊戲用球；體操用機器；遊戲用手套；合成材料的聖誕樹；釣魚用具。

Marca n.º N/55 903

Classe 28.<sup>a</sup>

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/04/18

Produtos: modelos à escala de aeronaves; materiais para protótipos de aeronaves; jogos; briquedos; cartas de jogar; bolas para jogos; máquinas para exercício físico; luvas para jogos; árvores de Natal de material sintético; apetrechos de pesca.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/55904

類別：35

Marca n.º N/55 904

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：廣告；廣告代理；組織以廣告為目的之展覽；進出口代理；替他人安排訂閱報紙；酒店管理；經常性旅客計劃的管理（貿易管理）；替他人作推銷。

Serviços: publicidade; agências de publicidade; organização de exposições para fins publicitários; agências de importação e exportação; angariação de assinaturas de jornais para terceiros; gestão de hotéis; administração de programa de passageiro frequente (gestão de negócios); promoção de vendas para terceiros.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55905

類別：35

Marca n.º N/55 905

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/18

Data do pedido: 2011/04/18

服務：廣告；廣告代理；組織以廣告為目的之展覽；進出口代理；替他人安排訂閱報紙；酒店管理；經常性旅客計劃的管理（貿易管理）；替他人作推銷。

Serviços: publicidade; agências de publicidade; organização de exposições para fins publicitários; agências de importação e exportação; angariação de assinaturas de jornais para terceiros; gestão de hotéis; administração de programa de passageiro frequente (gestão de negócios); promoção de vendas para terceiros.

商標構成：

A marca consiste em:

**AIR CHINA**

**AIR CHINA**



商標編號：N/55906 類別： 35  
 申請人：AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/18  
 服務：廣告；廣告代理；組織以廣告為目的之展覽；進出口代理；替他人安排訂閱報紙；酒店管理；經常性旅客計劃的管理（貿易管理）；替他人作推銷。

商標構成：



Marca n.º N/55 906 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: AIR CHINA LIMITED, 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China.  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Serviços: publicidade; agências de publicidade; organização de exposições para fins publicitários; agências de importação e exportação; angariação de assinaturas de jornais para terceiros; gestão de hotéis; administração de programa de passageiro frequente (gestão de negócios); promoção de vendas para terceiros.

A marca consiste em:



商標編號：N/55910 類別： 5  
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：人用藥品。  
 商標構成：

**EDARBI**

Marca n.º N/55 910 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.  
 A marca consiste em:

**EDARBI**

商標編號：N/55911 類別： 5  
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：人用藥品。  
 商標構成：

**IPREZIV**

Marca n.º N/55 911 Classe 5.<sup>a</sup>  
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.  
 A marca consiste em:

**IPREZIV**

商標編號：N/55912 類別： 5  
 申請人：TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：人用藥品。  
 商標構成：

Marca n.º N/55 912 Classe 5.ª  
 Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED, 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.  
 A marca consiste em:

# ENRAP SAR

# ENRAP SAR

商標編號：N/55913 類別： 25  
 申請人：GIORGIO ARMANI S.P.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio, Via Penate 4, 6850 Mendrisio, Switzerland.  
 國籍：瑞士  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/18  
 產品：服裝，鞋及帽。  
 商標構成：

Marca n.º N/55 913 Classe 25.ª  
 Requerente: GIORGIO ARMANI S.P.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio, Via Penate 4, 6850 Mendrisio, Switzerland.  
 Nacionalidade: suíça  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/18  
 Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.  
 A marca consiste em:



優先權日期：2010/10/29；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61706/2010。

Data de prioridade: 2010/10/29; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61706/2010.

商標編號：N/55915 類別： 28  
 申請人：Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.  
 國籍：澳大利亞  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：遊戲機及電子撲克牌機，遊戲用吃角子老虎機；電子連結的遊戲機及撲克牌機。  
 商標構成：

Marca n.º N/55 915 Classe 28.ª  
 Requerente: Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd, Building A, Pinnacle Office Park, 85 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.  
 Nacionalidade: australiana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: máquinas de jogo e de póquer electrónicas, caça-níqueis para o jogo; máquinas de jogo e de póquer ligadas eletronicamente.  
 A marca consiste em:

# 超连线

# 超连线

商標編號：N/55916

類別： 16

Marca n.º N/55 916

Classe 16.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：有插圖的明信片，日曆，書籤，鋼筆。

Produtos: postais ilustrados, calendários, marcadores de livros, canetas.

商標構成：

A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI****AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55917

類別： 25

Marca n.º N/55 917

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：服裝。

Produtos: vestuário.

商標構成：

A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI****AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55918

類別： 35

Marca n.º N/55 918

Classe 35.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

服務：商業中心的指導及行政服務。

Serviços: serviços de direcção e administração de centros comerciais.

商標構成：

A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI****AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55919

類別： 39

Marca n.º N/55 919

Classe 39.<sup>a</sup>

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

服務：運輸及旅行的組織及安排服務。

Serviços: serviços de organização e disponibilização de transportes e de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI****AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55920 類別： 41  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 服務：賭場及幸運博彩服務，製作現場娛樂服務，休閒服務，包括泳池服務，舞蹈室及宴會廳服務。

商標構成：

**AT THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 920 Classe 41.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Serviços: serviços de casinos e jogos de fortuna e azar, serviços de produção de entretenimento ao vivo, serviços de lazer, incluindo serviços de piscinas, serviços de salas de dança e salas de banquetes.  
 A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55921 類別： 43  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 服務：旅遊渡假村，酒店及住宿服務，餐廳及酒吧，宴會廳服務，雞尾酒吧及酒廊服務，安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，替他人提供會議及研討會用設施及服務。

商標構成：

**AT THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 921 Classe 43.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Serviços: resorts turísticos, hotéis e serviços de alojamento, restaurantes e bares, serviços de salas de banquetes, serviços de bar de cocktails e de bar de salão, disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos e conferências a terceiros.  
 A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55922 類別： 44  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 服務：休閒服務，包括溫泉水療服務。

商標構成：

**AT THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 922 Classe 44.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Serviços: serviços de lazer, incluindo serviços de estâncias termais (spas).  
 A marca consiste em:

**AT THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55923 類別： 16  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 國籍：美國

Marca n.º N/55 923 Classe 16.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.  
 Nacionalidade: americana

活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：有插圖的明信片，日曆，書籤，鋼筆。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: postais ilustrados, calendários, marcadores de livros, canetas.  
 A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55924 類別： 25  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：服裝。  
 商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 924 Classe 25.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: vestuário.  
 A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55925 類別： 35  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 服務：商業中心的指導及行政服務。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 925 Classe 35.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Serviços: serviços de direcção e administração de centros comerciais.  
 A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55926 類別： 39  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 服務：運輸及旅行的組織及安排服務。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 926 Classe 39.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Serviços: serviços de organização e disponibilização de transportes e de viagens.  
 A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55927 類別： 41  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

商標編號：N/55927

類別： 41

Marca n.º N/55 927 Classe 41.<sup>a</sup>  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.



國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：賭場及幸運博彩服務，製作現場娛樂服務，休閒服務，包括泳池服務，舞蹈室及宴會廳服務。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: serviços de casinos e jogos de fortuna e azar, serviços de produção de entretenimento ao vivo, serviços de lazer, incluindo serviços de piscinas, serviços de salas de dança e salas de banquetes.

A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55928

類別： 43

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：旅遊渡假村，酒店及住宿服務，餐廳及酒吧，宴會廳服務，雞尾酒吧及酒廊服務，安排供娛樂、貿易及接待用豪華客房，替他人提供會議及研討會用設施及服務。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 928

Classe 43.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: resorts turísticos, hotéis e serviços de alojamento, restaurantes e bares, serviços de salas de banquetes, serviços de bar de cocktails e de bar de salão, disponibilização de suites de luxo para entretenimento, negócios e hospedagem, fornecimento de instalações e serviços para congressos e conferências a terceiros.

A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55929

類別： 44

申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：休閒服務，包括溫泉水療服務。

商標構成：

**THE HEART OF COTAI**

Marca n.º N/55 929

Classe 44.ª

Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: serviços de lazer, incluindo serviços de estâncias termais (spas).

A marca consiste em:

**THE HEART OF COTAI**

商標編號：N/55930

類別： 3

申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

產品：洗衣劑；洗髮液；清潔製劑；傢俱和地板用拋光劑；上光蠟；鞋油；皮革用蠟；砂布（磨擦用布）；砂紙；金剛

Marca n.º N/55 930

Classe 3.ª

Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Produtos: detergentes para lavagem de roupas; champôs; preparações para limpeza; preparações para polimento de móveis

砂；香精油；香料；化妝品；指甲油；香水；牙膏；非醫用漱口劑；芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）；香；動物用化妝品。

商標構成：



商標編號：N/55931 類別： 18  
申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

產品：（動物）皮、仿皮革、金匠用皮、牛皮、鞣製過的皮、家畜皮、非擦拭用麂皮、半加工或未加工皮革、錢包、書包、購物袋、抱嬰兒用吊袋、公文箱、手提包、旅行包（箱）、公文包、背包、小皮夾、包裝用皮袋、包裝用皮革封套、護照夾（皮革製）、包裝用皮袋（信封、小袋）、皮箱或皮紙板箱、旅行用衣袋、鑰匙盒（皮製）、衣箱、運動包、人造革箱、帆布箱、樂譜盒、獵物袋（打獵運動用）、旅行用具（皮件）、傢俱用皮裝飾、皮墊、毛皮製覆蓋物、皮製傢俱套、溜冰鞋皮帶、皮製帶子、皮肩帶、獸皮、軟毛皮（仿皮製品）、小山羊皮、裘皮、傘、雨傘或陽傘骨、傘棒、雨傘或陽傘傘架、傘套、傘柄、傘環、手杖、登山用手杖、馬具、馬毯、動物項圈、馬具用皮帶、馬具配件、寵物服裝、馬鞍、香腸腸衣。

商標構成：



e de sobrado; encáustica; graxa para calçado; cera para couro; gaza (pano para esfregar); lixas; esmeril; óleos essenciais; perfumaria; cosméticos; vernizes para as unhas; perfumes; dentífricos; preparações para enxaguar a boca não de uso medicinal; sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria); incensos; cosméticos para animais.

A marca consiste em:



Marca n.º N/55 931 Classe 18.<sup>a</sup>  
Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Produtos: couro (de animais), couro de imitação, couro para ourives, couro vacuum, peles curtidas, couro de animais domésticos, peles de veado sem ser para esfregar, couro em estado semi-transformado ou em estado bruto, carteira, malas escolares, sacos para compras, sacos para transporte de bebés, malas para documentos, malas de mão, sacos de viagem (malas), pastas, mochilas, carteiras pequenas, sacos em couro para embalagem, envelopes em couro para embalagem, porta-passaportes (em couro), sacos em couro para embalagem (envelopes, sacos pequenos), caixas em couro ou caixas em cartões de couro, sacos de roupas para viagem, porta-chaves (em couro), baús, sacos para desporto, malas em imitação de couro, malas de lona, estojos de partituras, sacos para caça (para desporto de caça), artigos de viagem (artigos em couro), adornos em couro para móveis, coxins em couro, coberturas em peles de animais, cobertas para móveis feitas de couro, fitas de couro para patins, fitas em couro, boldries de couro, couro de animais selvagens, peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações), peles de cabrito, peles de animais, chapéus-de-chuva/sol, vaquetas para chapéus-de-chuva/sol, varas para chapéus-de-chuva/sol, armações para chapéus-de-chuva/sol, estojos para chapéus-de-chuva/sol, cabos para chapéus-de-chuva/sol, argolas para chapéus-de-chuva/sol, bengalas, bengalas para alpinistas, selaria, manta equestre, coleiras para animais, cinturão para selaria, acessórios para selaria, vestuário para animais de estimação, selas de montar, invólucros para chouriço.

A marca consiste em:



商標編號：N/55932

類別： 25

Marca n.º N/55 932

Classe 25.ª

申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：服裝、茄克（服裝）、針織服裝、皮衣、襯衫、成品衣、套服、褲子、T恤衫、外套、內衣、內褲（服裝）、風衣、童裝、運動衫、睡衣褲、大衣、制服、工作服、羽絨服裝、嬰兒全套衣、嬰兒睡袋、嬰兒紡織品尿布、（小孩用）非紙製圍涎、睡眠用眼罩、游泳衣、游泳褲、游泳帽、體操服、滑水防潮服、柔道服、摔跤服、防水服、雨衣、舞衣、莎麗服、足球鞋、鞋、跑鞋（帶金屬釘）、運動鞋、爬山鞋、涼鞋、拖鞋、跳鞋、體操鞋、靴、鞋底、鞋和靴的金屬附件、鞋墊、鞋後跟、帽、浴帽、襪、手套（服裝）、領帶、圍巾、頭巾、背帶、皮帶（服飾用）、婚紗。

Produtos: vestuário, jaquetas (vestuário), vestuário em malha, roupas de couro, camisa, vestuário acabado, fatos, calças, T-shirt, casacos, roupa interior, cuecas (vestuário), gabardinas, vestuário para crianças, roupa de desporto, pijamas, sobretudos, uniformes, vestuário para trabalho, vestuário de penugem, enxoval para bebés, sacos-cama para bebés, fraldas de produto têxtil para bebés, babetes sem serem em papel (para crianças), guardanapos de produto têxtil para bebés, fatos de banho, calções de banho, toucas para natação, fatos de ginástica, fatos impermeáveis para esqui náutico, fatos para «judo», fatos para luta livre, vestuário impermeável, capas para a chuva, vestuário de baile, vestuário de «sarong», sapatos de futebol, calçado, sapatos para corrida (com pregos metálicos), sapatos de desporto, sapatos de alpinismo, sandálias, chinelos, sapatos para saltar, sapatos de ginástica, botas, solas de sapato, acessórios em metais para sapatos e botas, palmilhas para sapatos, tacões, chapelaria, toucas de banho, meias, luvas (vestuário), gravatas, cachecóis, lenços de cabeça, suspensórios, cintos em couro (para vestuário e adornos), vestidos de noiva.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55933

類別： 35

Marca n.º N/55 933

Classe 35.ª

申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

服務：廣告、樣品散發、廣告宣傳、無線電廣告、電視商業廣告、商業櫥窗佈置、廣告代理、廣告空間出租、廣告策劃、廣告設計、數據通訊網絡上的在線廣告、在通訊媒體上出租廣告時間、為零售目的在通訊媒體上展示商品、貨物展出、廣告宣傳本的出版、通過郵購定單進行的廣告宣傳、廣告版面設

Serviços: publicidade, distribuição de exemplares, divulgação de publicidade, publicidade radiofónica, publicidade comercial televisiva, decoração de montras comerciais, agenciamento de publicidade, aluguer de espaço para publicidade, planeamento de publicidade, desenho de publicidade, publicidade on-line em redes de comunicações de dados, aluguer de tempo de publicidade em meios de comunicação, apresentação de mercadoria em meios de comunicação para fins de venda a retalho, exposição de mercadorias, publicação de textos publicitários, divulgação de publicidade através de encomenda por correio, desenho de página de publicidade, publicidade de correio directo,

計、直接郵件廣告、戶外廣告、組織商業或廣告交易會、為廣告或推銷提供模特、組織商業或廣告展覽、飯店商業管理、商業管理諮詢、市場分析、商業評估、公共關係、市場研究、貿易業務的專業諮詢、商業信息、為廣告或銷售組織時裝展覽、工商管理輔助、特許經營的商業管理、外購服務（商業輔助）、進出口代理、替他人推銷、替他人採購（替其他企業購買商品或服務）、職業介紹所、人事管理諮詢、人員招收、表演藝術家經紀、組織技術展覽、價格比較服務、成本價格分析、商業場所搬遷、文祕、辦公機器和設備出租、文字處理、替他人訂閱報紙、速記、計算機文檔管理、計算機數據庫信息系統化、替他人預定電訊服務、會計、簿記、繪製帳單、帳目報表、審計、自動售貨機出租、尋找贊助。

商標構成：



publicidade ao ar livre, organização de feiras comerciais ou de publicidade, fornecimento de modelos para publicidade ou para promoção de vendas, organização de exposições comerciais ou de publicidade, gestão comercial de hotéis, consultadoria de gestão comercial, análise do mercado, avaliação comercial, relação pública, estudo de mercado, consultadoria profissional de actividades de negócios, informações comerciais, organização de exposições de moda para a publicidade ou para a venda, assistência de gestão de indústria e comércio, gestão comercial de «franchising», serviços de compra exterior (assistência comercial), agenciamento de importação e exportação, promoção de vendas por conta de outrem, fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas), agências de emprego, consultadoria de gestão pessoal, recrutamento de pessoal, corretagem de artistas de representação, organização de exposições técnicas, serviços de comparação de preços, análise de preço de custo, mudança de estabelecimentos comerciais, serviços de secretaria, aluguer de máquinas e aparelhos de escritório, processamento de texto, subscrições de jornais por conta de outrem, estenografia, gestão de textos e dossiers de computadores, sistematização de informações para base de dados de computadores, reserva de serviços de telecomunicações por conta de outrem, contabilidade, guarda-livros, preparação de vales, apuramentos de conta, auditoria, aluguer de máquinas de venda automáticas, procura de patrocínio.

A marca consiste em:

商標編號：N/55934

類別： 18

Marca n.º N/55 934

Classe 18.<sup>a</sup>

申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：（動物）皮、仿皮革、金匠用皮、牛皮、鞣製過的皮、家畜皮、非擦拭用麂皮、半加工或未加工皮革、錢包、書包、購物袋、抱嬰兒用吊袋、公文箱、手提包、旅行包（箱）、公文包、背包、小皮夾、包裝用皮袋、包裝用皮革封套、護照夾（皮革製）、包裝用皮袋（信封、小袋）、皮箱或

Produtos: couro (de animais), couro de imitação, couro para ourives, couro vacuum, peles curtidas, couro de animais domésticos, peles de veado sem ser para esfregar, couro em estado semi-transformado ou em estado bruto, carteira, malas escolares, sacos para compras, sacos para transporte de bebés, malas para documentos, malas de mão, sacos de viagem (malas), pastas, mochilas, carteiras pequenas, sacos em couro para embalagem, envelopes em couro para embalagem, porta-passaportes (em couro), sacos em couro para embalagem (envelopes, sacos pequenos), caixas em couro ou caixas em cartões de couro, sacos de roupas para viagem, porta-chaves (em couro), baús, sacos para

皮紙板箱、旅行用衣袋、鑰匙盒（皮製）、衣箱、運動包、人造革箱、帆布箱、樂譜盒、獵物袋（打獵運動用）、旅行用具（皮件）、傢俱用皮裝飾、皮墊、毛皮製覆蓋物、皮製傢俱套、溜冰鞋皮帶、皮製帶子、皮肩帶、獸皮、軟毛皮（仿皮製品）、小山羊皮、裘皮、傘、雨傘或陽傘骨、傘棒、雨傘或陽傘傘架、傘套、傘柄、傘環、手杖、登山用手杖、馬具、馬毯、動物項圈、馬具用皮帶、馬具配件、寵物服裝、馬鞍、香腸腸衣。

商標構成：



desporto, malas em imitação de couro, malas de lona, estojos de partituras, sacos para caça (para desporto de caça), artigos de viagem (artigos em couro), adornos em couro para móveis, coxins em couro, coberturas em peles de animais, cobertas para móveis feitas de couro, fitas de couro para patins, fitas em couro, boldries de couro, couro de animais selvagens, peles de animais suaves (produtos feitos em peles de imitações), peles de cabrito, peles de animais, chapéus-de-chuva/sol, vaquetas para chapéus-de-chuva/sol, varas para chapéus-de-chuva/sol, armações para chapéus-de-chuva/sol, estojos para chapéus-de-chuva/sol, cabos para chapéus-de-chuva/sol, argolas para chapéus-de-chuva/sol, bengalas, bengalas para alpinistas, selaria, manta equestre, coleiras para animais, cinturão para selaria, acessórios para selaria, vestuário para animais de estimação, selas de montar, invólucros para chouriço.

A marca consiste em:

商標編號：N/55935 類別： 25  
 申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：服裝、茄克（服裝）、針織服裝、皮衣、襯衫、成品衣、套服、褲子、T恤衫、外套、內衣、內褲（服裝）、風衣、童裝、運動衫、睡衣褲、大衣、制服、工作服、羽絨服裝、嬰兒全套衣、嬰兒睡袋、嬰兒紡織品尿布、（小孩用）非紙製圍涎、睡眠用眼罩、游泳衣、游泳褲、游泳帽、體操服、滑水防潮服、柔道服、摔跤服、防水服、雨衣、舞衣、莎麗服、足球鞋、鞋、跑鞋（帶金屬釘）、運動鞋、爬山鞋、涼鞋、拖鞋、跳鞋、體操鞋、靴、鞋底、鞋和靴的金屬附件、鞋墊、鞋後跟、帽、浴帽、襪、手套（服裝）、領帶、圍巾、頭巾、背帶、皮帶（服飾用）、婚紗。

Marca n.º N/55 935 Classe 25.ª  
 Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: vestuário, jaquetas (vestuário), vestuário em malha, roupas de couro, camisa, vestuário acabado, fatos, calças, T-shirt, casacos, roupa interior, cuecas (vestuário), gabardinas, vestuário para crianças, roupa de desporto, pijamas, sobretudos, uniformes, vestuário para trabalho, vestuário de penugem, enxoval para bebés, sacos-cama para bebés, fraldas de produto têxtil para bebés, babetes sem serem em papel (para crianças), guardanapos de produto têxtil para bebés, fatos de banho, calções de banho, toucas para natação, fatos de ginástica, fatos impermeáveis para esqui náutico, fatos para «judo», fatos para luta livre, vestuário impermeável, capas para a chuva, vestuário de baile, vestuário de «sarong», sapatos de futebol, calçado, sapatos para corrida (com pregos metálicos), sapatos de desporto, sapatos de alpinismo, sandálias, chinelos, sapatos para saltar, sapatos de ginástica, botas, solas de sapato, acessórios em metais para sapatos e botas, palmilhas para sapatos, tacões, chapelaria, toucas de banho, meias, luvas (vestuário), gravatas, cachecóis, lenços de cabeça, suspensórios, cintos em couro (para vestuário e adornos), vestidos de noiva.



商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55936

類別： 35

申請人：晉江市金斯克鞋業有限公司，場所：中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：廣告、樣品散發、廣告宣傳、無線電廣告、電視商業廣告、商業櫥窗佈置、廣告代理、廣告空間出租、廣告策劃、廣告設計、數據通訊網絡上的在線廣告、在通訊媒體上出租廣告時間、為零售目的在通訊媒體上展示商品、貨物展出、廣告宣傳本的出版、通過郵購定單進行的廣告宣傳、廣告版面設計、直接郵件廣告、戶外廣告、組織商業或廣告交易會、為廣告或推銷提供模特、組織商業或廣告展覽、飯店商業管理、商業管理諮詢、市場分析、商業評估、公共關係、市場研究、貿易業務的專業諮詢、商業信息、為廣告或銷售組織時裝展覽、工商管理輔助、特許經營的商業管理、外購服務（商業輔助）、進出口代理、替他人推銷、替他人採購（替其他企業購買商品或服務）、職業介紹所、人事管理諮詢、人員招收、表演藝術家經紀、組織技術展覽、價格比較服務、成本價格分析、商業場所搬遷、文秘、辦公機器和設備出租、文字處理、

Marca n.º N/55 936

Classe 35.<sup>a</sup>

Requerente: 晉江市金斯克鞋業有限公司，Sede: 中國福建省晉江市內坑鎮東村工業區。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: publicidade, distribuição de exemplares, divulgação de publicidade, publicidade radiofónica, publicidade comercial televisiva, decoração de montras comerciais, agenciamento de publicidade, aluguer de espaço para publicidade, planeamento de publicidade, desenho de publicidade, publicidade on-line em redes de comunicações de dados, aluguer de tempo de publicidade em meios de comunicação, apresentação de mercadoria em meios de comunicação para fins de venda a retalho, exposição de mercadorias, publicação de textos publicitários, divulgação de publicidade através de encomenda por correio, desenho de página de publicidade, publicidade de correio directo, publicidade ao ar livre, organização de feiras comerciais ou de publicidade, fornecimento de modelos para publicidade ou para promoção de vendas, organização de exposições comerciais ou de publicidade, gestão comercial de hotéis, consultadoria de gestão comercial, análise do mercado, avaliação comercial, relação pública, estudo de mercado, consultadoria profissional de actividades de negócios, informações comerciais, organização de exposições de moda para a publicidade ou para a venda, assistência de gestão de indústria e comércio, gestão comercial de «franchising», serviços de compra exterior (assistência comercial), agenciamento de importação e exportação, promoção de vendas por conta de outrem, fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas), agências de emprego, consultadoria de gestão pessoal, recrutamento de pessoal, corretagem de artistas de representação, organização de exposições técnicas, serviços de comparação de preços, análise de preço de custo, mudança de estabelecimentos comerciais, serviços de secretaria, aluguer de máquinas e aparelhos de escritório, processamento de texto, subscrições de jornais por conta de outrem, estenografia, gestão de textos e dossiers de computadores, sistematização de informações para base de dados de computadores, reserva de serviços de teleco-

替他人訂閱報紙、速記、計算機文檔管理、計算機數據庫信息系統化、替他人預定電訊服務、會計、簿記、繪製帳單、帳目報表、審計、自動售貨機出租、尋找贊助。

商標構成：



municações por conta de outrem, contabilidade, guarda-livros, preparação de vales, apuramentos de conta, auditoria, aluguer de máquinas de venda automáticas, procura de patrocínio.

A marca consiste em:



商標編號：N/55937

類別： 36

申請人：李夕坤，場所：中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：保險；金融；藝術品估價；不動產代理；經紀；擔保；募集慈善基金；信託；典當；資本投資。

商標構成：

**为居**  
**AQUAGALLERY**

Marca n.º N/55 937

Classe 36.ª

Requerente: 李夕坤，Sede: 中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: seguros; finanças; avaliação de obras de arte; agências imobiliárias; corretagem; garantias; angariação de fundos para obras de caridade; serviços fiduciários; penhoras; investimentos de capitais.

A marca consiste em:

**为居**  
**AQUAGALLERY**

商標編號：N/55938

類別： 37

申請人：李夕坤，場所：中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：建築信息；商品房建造；採礦；室內裝璜修理；供暖設備的安裝和修理；機械安裝、保養和修理；電器設備的安裝與修理；浴室設備的安裝和修理；廚房設備的安裝和修理；照明設備的安裝和修理；車輛保養和修理；傢俱保養；消毒；電梯安裝和修理；藝術品修復；噴塗服務；皮革保養、清洗和修

Marca n.º N/55 938

Classe 37.ª

Requerente: 李夕坤，Sede: 中國海南省海口市美蘭區五指山路16號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: informações de construção; construção de mercados; reparação de propriedade predial; exploração mineira; reparação de decorações internas; instalação e reparação de equipamentos de aquecimento; instalação, manutenção e reparação de maquinaria; instalação e reparação de aparelhos eléctricos; instalação e reparação de equipamentos de casa de banho; instalação e reparação de equipamento de cozinha; instalação e reparação de equipamentos de iluminação; manutenção e reparação de veículos; manutenção de móveis; desinfecção; instalação e reparação de elevadores; restauração de obras de arte; serviços de pintura com pistola; serviços de manutenção, lavagem e reparação de couro; instalação e reparação de sistema de alarme de preven-

補；防盜報警系統的安裝與維修；飛機保養與修理；修保險鎖。

商標構成：

**为居**  
**AQUAGALLERY**

ção de roubo; manutenção e reparação de aviões; reparação de fechaduras de segurança.

A marca consiste em:

**为居**  
**AQUAGALLERY**

商標編號：N/55939

類別： 3

申請人：深圳市歐珀銳納米科技有限公司，場所：中國深圳市福田區福強路4001號深圳市世紀工藝品文化市場306棟H5-12。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

產品：去污劑；清潔製劑；拋光製劑；上光蠟；汽車、自行車上光蠟；研磨材料；香精油；化妝品；牙膏；香。

商標構成：

**POLYTÖP**

Marca n.º N/55 939

Classe 3.ª

Requerente: 深圳市歐珀銳納米科技有限公司，Sede: 中國深圳市福田區福強路4001號深圳市世紀工藝品文化市場306棟H5-12。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Produtos: detergentes; preparações para limpeza; preparações para polimento; encáustica; encáustica para automóveis e bicicletas; materiais para desgastar; óleos essenciais; cosméticos; dentífricos; incenso.

A marca consiste em:

**POLYTÖP**

商標編號：N/55940

類別： 14

申請人：廣東省中山食品進出口有限公司，場所：中國廣東省中山市中山二路17號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

產品：銅製紀念品；獎章；裝飾別針；帽飾品（貴金屬）；袖口鏈扣；貴重金屬小雕像；貴重金屬徽章；鑰匙圈（小飾物或短鏈飾物）；景泰藍首飾；錶鏈。

商標構成：

**Artimetal**  
**Gifts & Premium**

顏色之要求：藍色，如圖所示。

Marca n.º N/55 940

Classe 14.ª

Requerente: 廣東省中山食品進出口有限公司，Sede: 中國廣東省中山市中山二路17號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Produtos: lembranças feitas de cobre; medalhas; alfinetes ornamentais; artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos); botões de punho com correntes; figurinhas em metais preciosos; emblemas em metais preciosos; chaveiros (ornamentos pequenos ou ornamentos de corrente curta); bijuteria de cloisonné; correntes para relógios.

A marca consiste em:

**Artimetal**  
**Gifts & Premium**

Reivindicação de cores: azul, tal como representados na figura.

商標編號：N/55941 類別： 11  
 申請人：寧波泰威特電器有限公司，場所：中國浙江省餘姚市泗門鎮工業園區。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：聚光燈；電咖啡過濾器；車輛除霜器；冰箱（冰盒）；電暖器；水族池加熱器；裝飾用噴泉裝置；蒸汽浴裝置；水淨化裝置；氣體打火機。

商標構成：



顏色之要求：紅色，綠色，如圖所示。

Marca n.º N/55 941 Classe 11.ª  
 Requerente: 寧波泰威特電器有限公司，Sede: 中國浙江省餘姚市泗門鎮工業園區。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: holofotes; filtros para café eléctricos; aparelhos para tiragem de geada de veículos; frigoríficos (caixas de gelo); aquecedores eléctricos; aquecedores para aquários; dispositivos de chafariz para uso decorativo; instalações para banho de vapor; instalações para purificação de água; isqueiros de gás.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/55942 類別： 9  
 申請人：寧波煊華電器有限公司，場所：中國浙江省餘姚市泗門鎮小路下村。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：電源材料（電線、電纜）；電線圈架；絕緣銅線；同軸電纜；電開關；電線連接物；電器接插件；電器插頭；插座、插頭和其它連接物（電器連接）；電源插座罩。

商標構成：



Marca n.º N/55 942 Classe 9.ª  
 Requerente: 寧波煊華電器有限公司，Sede: 中國浙江省餘姚市泗門鎮小路下村。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); bobinas para fios eléctricos; fios de cobre isolado; cabos eléctricos coaxiais; interruptores eléctricos; ligações eléctricas; peças de ligação para aparelhos eléctricos; fichas de aparelhos eléctricos; fichas, tomadas e outros contactos (ligações de aparelhos eléctricos); coberturas de tomadas de fonte de electricidade.  
 A marca consiste em:



商標編號：N/55943 類別： 9  
 申請人：余姚市安聯電子科技有限公司，場所：中國浙江省餘姚市泗門鎮大沽塘路。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/19  
 產品：電源材料（電線、電纜）；插座，插頭和其它連接物

Marca n.º N/55 943 Classe 9.ª  
 Requerente: 余姚市安聯電子科技有限公司，Sede: 中國浙江省餘姚市泗門鎮大沽塘路。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/19  
 Produtos: condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos); fichas, tomadas e outros contactos (ligações de apa-

(電器連接)；報警器；電池充電器；電熱捲髮器；計算機；  
電子信號發射機；音響連接器；電阻材料；電阻器。

商標構成：



商標編號：N/55944 類別： 9  
申請人：寧波煜新電器有限公司，場所：中國浙江省餘姚市泗門鎮工業園區。  
國籍：中國  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/04/19  
產品：電熨斗；電線管；電源插座罩；望遠鏡；電纜；電線；電線圈架；電源材料（電線、電纜）。

商標構成：



商標編號：N/55945 類別： 11  
申請人：佛山市南海松業電器有限公司，場所：中國廣東省佛山市南海區大瀝曹邊第二工業區。  
國籍：中國  
活動：商業及工業  
申請日期：2011/04/19  
產品：通風設備和裝置（空氣調節）；風扇（空氣調節）；空氣調節設備；空氣調節裝置；空氣淨化裝置和機器、空氣消毒器；電熱壺；照明器械及裝置；燈；燈籠；電筒；車輛用反射鏡；烹調器具；電炊具；電力煮咖啡機；冷凍設備和裝置；冷卻設備和裝置；冰箱；加熱裝置；水暖裝置；衛生器械和設備；消毒設備；非醫用薰蒸設備；水淨化設備和機器；水軟化設備和裝置；飲水機；消毒碗櫃；暖器；打火機。

relhos eléctricos); alarmes; carregadores de bateria; aparelhos eléctricos térmicos para frisar o cabelo; computadores; transmissores de sinais electrónicos; aparelhos de ligação acústica; matérias de resistência eléctrica; resistências eléctricas.

A marca consiste em:



Marca n.º N/55 944 Classe 9.<sup>a</sup>  
Requerente: 寧波煜新電器有限公司，Sede: 中國浙江省餘姚市泗門鎮工業園區。  
Nacionalidade: chinesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/04/19  
Produtos: ferros eléctricos de engomar; tubos para fios eléctricos; coberturas de tomadas de fonte de electricidade; binóculos; cabos eléctricos; fios eléctricos; bobinas para fios eléctricos; condutores de electricidade (fios eléctricos, cabos eléctricos).  
A marca consiste em:



Marca n.º N/55 945 Classe 11.<sup>a</sup>  
Requerente: 佛山市南海松業電器有限公司，Sede: 中國廣東省佛山市南海區大瀝曹邊第二工業區。  
Nacionalidade: chinesa  
Actividade: comercial e industrial  
Data do pedido: 2011/04/19  
Produtos: equipamentos e dispositivos de ventilação (ar condicionado); ventoinhas (para ar condicionado); equipamentos de ar condicionado; dispositivos de ar condicionado; dispositivos e máquinas para purificação do ar, esterilizadores do ar; bules térmicos eléctricos; aparelhos dispositivos de iluminação; lâmpadas; lanternas; tochas; reflectores para veículos; aparelhos de cozedura; utensílios de cozinha eléctricos; máquinas para café eléctricas; equipamentos e dispositivos de refrigeração; equipamentos e instalações de refrigeração; frigoríficos; dispositivos de aquecimento; dispositivos de aquecimento de água; aparelhos e equipamentos sanitários; equipamentos de esterilização; equipamentos de defumar não de uso medicinal; equipamentos e máquinas de purificação de água; equipamentos e instalações para o amaciamento de água; máquinas de água potável; guarda-louças com esterilizador; aquecedores; isqueiros.



商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/55947

類別： 3

Marca n.º N/55 947

Classe 3.ª

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：洗衣用漂白劑及其他物料，清潔、擦亮、去漬及研磨用製劑，肥皂，香料，香精油，化妝品，洗髮水，牙膏。

Produtos: preparações para branqueamento e outras substâncias para a lavagem de roupa, preparações para limpeza, polimento, esfrega e abrasivos, sabão, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, champôs, dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55948

類別： 9

Marca n.º N/55 948

Classe 9.ª

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器，處理、開關、傳送、積累、調節或控制電的儀器和器具，錄製、通訊、重放聲音和形象的器具，磁性資料載體，錄音盤，自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構，現金收入記錄機，電腦器，資料處理裝置和電腦，滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a comunicação, a reprodução de som e de imagens, suportes de registo magnético, discos acústicos, distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento, caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento da informação e computadores, extintores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55949

類別： 14

Marca n.º N/55 949

Classe 14.<sup>a</sup>

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，首飾，寶石，鐘錶和計時儀器。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não incluídos noutras classes, joalharia, bijuteria, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55950

類別： 24

Marca n.º N/55 950

Classe 24.<sup>a</sup>

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：不屬別類的布料和紡織品，床單和桌布。

Produtos: tecidos e produtos têxteis, não incluídos noutras classes, coberturas de cama e de mesa.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55951

類別： 25

Marca n.º N/55 951

Classe 25.<sup>a</sup>

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/19

Data do pedido: 2011/04/19

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/55981 類別： 35  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：組織、籌備、實施、指導及介紹以商業及旅遊為目的之展覽會、交易會、商業展示、展示、商業交易會、活動項目和機會；公共關係；市場營銷，市場營銷用的資訊項目，市場研究；貿易諮詢及分析，尤指關於汽車業；廣告；離線、透過收音機和電視機及透過互聯網的廣告分發；上述所有服務用的諮詢服務；廣告及貿易服務，包括零售，位於商業中心內或外，並展示各種各樣的產品，即一般售賣產品、紀念品、新產品、饋贈用品、服裝、服裝配件、珠寶首飾、玩具、運動用品、文具用品、書籍、菲林、香水、個人衛生用品、化妝品、家用紡織品、藝術品、食用產品、飲料、雪茄煙、香煙及吸煙者用煙具。

商標構成：

車天車地博覽會  
 Auto Extravaganza

Marca n.º N/55 981 Classe 35.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: organização, preparação, implementação, direcção e apresentação de exposições, feiras, mostras, comerciais, demonstrações, feiras comerciais, eventos e oportunidades para fins comerciais e turísticos; relações públicas; marketing, projectos de informação para marketing, estudos de mercado; consultoria de negócios e análise, em particular relativas à indústria automóvel; publicidade; distribuição de publicidade offline, através de rádio e da televisão, e através de Internet; serviços de consultoria para todos os outros serviços acima mencionados; serviços de publicidade e de negócios, incluindo vendas a retalho, localizadas dentro de centros comerciais ou não, expondo uma variedade de produtos, designadamente produtos de venda generalizada, lembranças, novidades, artigos para oferta, vestuário, acessórios de vestuário, jóias, brinquedos, artigos desportivos, artigos de papelaria, livros, filmes, perfumes, artigos de higiene pessoal, artigos cosméticos, têxteis para o lar, arte, produtos alimentares, bebidas, charutos, cigarros e acessórios para fumadores.

A marca consiste em:

車天車地博覽會  
 Auto Extravaganza

商標編號：N/55982 類別： 41  
 申請人：Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/19

服務：教育；培訓；娛樂；文體活動；娛樂，即現場音樂表演，戲劇製作及喜劇製作；娛樂中心及娛樂廊；組織會議、展覽會及展覽；娛樂，即與車輛、車輛用零件及其配件有關的展覽；汽車類型的比賽；汽車的漂移打滑表演；抽獎；車輛的過往經歷種類的娛樂及資訊服務；舉行競賽和比賽的特別活動項目及為其提供設施；娛樂服務及戲劇製作；供汽車製造商及汽

Marca n.º N/55 982 Classe 41.ª  
 Requerente: Las Vegas Sands Corp., 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/19

Serviços: educação; formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; entretenimento, designadamente espectáculos musicais ao vivo, produções teatrais e produções de comédias; centros de diversões e arcadas; organização de conferências, exposições e mostras; entretenimento enquanto mostras relacionadas com veículos, peças para veículos e seus acessórios; competições de modelos de carros; exibições de carros em derrapagem (drifting); sorteios; entretenimento e serviços informativos da natureza de experiências remotas de veículos; realização e fornecimento de instalações para eventos especiais apresentando concursos e torneios; serviços de entretenimento e produções teatrais; serviços de informação para fabricantes de automóveis e comerciantes de automóveis, proprietários de

車商人、汽車車主及摩托車和汽車愛好者的資訊服務；幻想遊戲，與其有關的比賽及歷史資料；提供與車輛或汽車工業、零件及配件有關的實時及/或延遲視聽推送（“feeds”）；透過遊戲或與遊戲、問答、比賽、電視表演及觀眾參與的活動項目有關的娛樂；組織及介紹競賽、遊戲、問答的活動項目；電子遊戲、問答及競賽的服務；涉及選擇一隊模擬賽車隊的以比賽形式的競賽。

商標構成：

車天車地博覽會  
Auto Extravaganza

automóveis e entusiastas de motociclos e de carros; jogos de fantasia, concursos e dados históricos relativos a eles; fornecimento de «feeds» vídeo e áudio relacionados com a indústria automóvel ou carros, peças e acessórios em tempo real e/ou em diferido; entretenimento por jogos ou relacionado com jogos, questionários, concursos, apresentações televisivas e eventos com participação do público; organização e apresentação de competições, jogos, questionários eventos; jogos electrónicos, questionários e serviços de competições; competições na forma de uma prova envolvendo a selecção uma equipe de corridas de automóvel simuladas.

A marca consiste em:

車天車地博覽會  
Auto Extravaganza

商標編號：N/55983

類別： 32

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/20

產品：啤酒；礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：

ZERO FREE

Marca n.º N/55 983

Classe 32.<sup>a</sup>

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/20

Produtos: cervejas; águas minerais e gasosas e outras bebidas não-alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

A marca consiste em:

ZERO FREE

商標編號：N/56013

類別： 5

申請人：PF PRISM C.V., c/o Pfizer Manufacturing Holdings LLC, 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America.

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/21

產品：藥品，獸藥及衛生製劑；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔用料，牙蠟；消毒劑；消滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

XELJANZ

Marca n.º N/56 013

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: PF PRISM C.V., c/o Pfizer Manufacturing Holdings LLC, 235 East 42nd Street, New York, New York 10017, United States of America.

Nacionalidade: holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/21

Produtos: preparados farmacêuticos, veterinários e sanitários; substâncias dietéticas adaptadas para uso médico, alimento para bebés; gessos, materiais para pensos; chumbo para dentes, cera dental; desinfetantes; preparados para a destruição de animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

XELJANZ

商標編號：N/56027 類別：30  
 申請人：ANDERSEN INSTITUTE OF BREAD & LIFE CO., LTD, Hondohri 7-1, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 7300035, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/21  
 產品：糖果；麵包；果子麵包；小圓麵包；食用糖果；甜食；薄荷糖；杏仁糖。

商標構成：

## DANISHBAR BY LITTLEMERMAID

Marca n.º N/56 027 Classe 30.ª  
 Requerente: ANDERSEN INSTITUTE OF BREAD & LIFE CO., LTD, Hondohri 7-1, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 7300035, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/21  
 Produtos: confeitaria; pão; pão com passas; pãezinhos redondos; confeitaria comestível; doces; rebuçados de hortelã-pimenta; confeitaria de amêndoa.  
 A marca consiste em:

## DANISHBAR BY LITTLEMERMAID

商標編號：N/56028 類別：43  
 申請人：ANDERSEN INSTITUTE OF BREAD & LIFE CO., LTD, Hondohri 7-1, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 7300035, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/21  
 服務：提供食物和飲料服務；提供膳宿處；自助餐廳；餐廳；飯店；快餐館；自助餐館。

商標構成：

## DANISHBAR BY LITTLEMERMAID

Marca n.º N/56 028 Classe 43.ª  
 Requerente: ANDERSEN INSTITUTE OF BREAD & LIFE CO., LTD, Hondohri 7-1, Naka-ku, Hiroshima-shi, Hiroshima 7300035, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/21  
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de alojamento com refeições; restaurantes de auto-serviço; restaurantes; casas de pasto; refeitórios de refeições rápidas; refeitórios de auto-serviço.  
 A marca consiste em:

## DANISHBAR BY LITTLEMERMAID

商標編號：N/56036 類別：35  
 申請人：SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED, 1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/25  
 服務：透過橫幅的廣告；與化妝品，蠟燭，眼鏡，太陽眼鏡，移動電話用帶，貴重金屬，貴重金屬鎖匙扣，貴重金屬製首飾盒；作為珠寶物品的小飾物，袖口鈕，珠寶，腕錶帶，腕錶，鐘，文具用品，袖珍備忘便條本，鋼筆盒，錢袋，手提箱，帶輪袋，卡片套（公文箱），鎖匙包（皮革製），零錢包，口袋錢包，梳妝箱（非填滿的），雨傘，陽傘，皮革帶，毛皮，燭台，有耳杯，餐具，化妝品器具，布料毛巾，夾克，套服，半截裙，褲子，外套，毛線衣，背心，不包括運動襯衣及內穿襯衣的襯衣，襯衣袖，睡衣褲，浴袍，內衣，浴帽，

Marca n.º N/56 036 Classe 35.ª  
 Requerente: SAMANTHA THAVASA JAPAN LIMITED, 1-2-3, Kita-aoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/25  
 Serviços: publicidade através de faixas; serviços de venda a retalho em relação a cosméticos, velas, óculos, óculos de sol, correias para telemóveis, metal precioso, argolas para chaves de metal precioso, guarda-jóias de metal precioso; berloques como items de joalheria, botões de punho, joalheria, pulseiras para relógio, relógios de pulso, relógios, artigos de papelaria, blocos de bolso para memorandos, estojos para canetas, bolsas, malas de mão, sacos com rodas, carteiras para cartões (pastas para documentos), estojos para chaves (marroquinaria), porta-moedas, carteiras de bolso, malas de toilette (não guarneçadas), chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, correias de couro, pele, castiçais, chávenas, serviços de mesa, utensílios de cosméticos, toa-lhas (de tecido), jaquetas, fatos, saias, calças, casacos, «sweaters»,



泳衣，圍裙（服裝），護領，短襪，襪子，綁腿，女用毛皮長披肩，披肩，頸巾，手套（服裝），露指手套，領帶，頭巾（服裝部件用布），女用圍巾（用於圍着頸項），皮手筒（服裝），無邊圓帽，帽子，吊帶，腰帶（服裝），鞋，靴，運動針織上衣，運動鞋，胸針（服裝配件），夾克翻領用的裝飾徽章，頭髮裝飾用飾品，高爾夫球器具，洋娃娃，填料玩具，奶製品，咖啡，可可，糕點產品，麵包，熱狗，漢堡，清涼飲料，香檳有關的零售服務。

商標構成：

# Petit Choix

商標編號：N/56037

類別： 18

申請人：科斯莫·古奇·盧多爾夫，場所：意大利佛羅倫薩，馬茲尼林蔭大道18號。

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/25

產品：皮革和人造皮革，不屬別類的皮革和人造皮革製品，毛皮，箱子和旅行袋，雨傘、陽傘和手杖，鞭和馬具。

商標構成：



coletes, camisas não incluindo camisas desportivas e camisas interiores, punhos de camisa, pijamas, roupões de banho, roupa interior, toucas de banho, fatos de banho, aventais (vestuário), protectores para o colarinho, peúgas, meias, polainas, estolas de pele, xailes, lenços de pescoço, luvas (vestuário), mitenes, gravatas, bandanas (panos para peças de vestuário), boás (pele para usar à volta do pescoço), regalos (vestuário), bonés, chapéus, ligas, suspensórios, cintos (vestuário), sapatos, botas, camisolas de malha desportivas, sapatos de desporto, broches (acessórios de vestuário), emblemas decorativos para a lapela das jaquetas, artigos decorativos para enfeitar os cabelos, aparelhos de golfe, bonecas, brinquedos empalhados, produtos de leite, café, cacau, produtos de pastelaria, pão, cachorros-quentes, hambúrgueres, refrigerantes, champagnes.

A marca consiste em:

# Petit Choix

Marca n.º N/56 037

Classe 18.<sup>a</sup>

Requerente: COSIMO GUCCI LUDOLF, Viale Mazzini 18 50132 Firenze (FI), Italy.

Nacionalidade: italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/25

Produtos: couro e imitações de couro, artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:



商標編號：N/56038

類別： 5

申請人：Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., 2-9, Kanda-Tsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/04/25

產品：藥劑。

商標構成：



Marca n.º N/56 038

Classe 5.<sup>a</sup>

Requerente: Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., 2-9, Kanda-Tsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/04/25

Produtos: preparações farmacêuticas.

A marca consiste em:



顏色之要求：如提交圖樣所示的白色，灰色，橙色及藍色。

Reivindicação de cores: as cores branca, cinzenta, laranja e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/56039 類別： 5  
 申請人：Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., 2-9, Kanda-Tsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/25  
 產品：藥劑。  
 商標構成：



顏色之要求：如提交圖樣所示的白色及藍色。

Marca n.º N/56 039 Classe 5.ª  
 Requerente: Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., 2-9, Kanda-Tsukasamachi, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/25  
 Produtos: preparações farmacêuticas.  
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: as cores branca e azul, tal como representadas na figura.

商標編號：N/56053 類別： 25  
 申請人：東莞市和富實業投資有限公司，場所：中國廣東省東莞市黃江鎮玉堂圍村中惠大門斜對面。  
 國籍：中國  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/25  
 產品：服裝，鞋，帽。  
 商標構成：

**LINSHOW** 麗影秀

Marca n.º N/56 053 Classe 25.ª  
 Requerente: 東莞市和富實業投資有限公司，Sede: 中國廣東省東莞市黃江鎮玉堂圍村中惠大門斜對面。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/25  
 Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.  
 A marca consiste em:

**LINSHOW** 麗影秀

商標編號：N/56057 類別： 9  
 申請人：Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.  
 國籍：日本  
 活動：商業及工業  
 申請日期：2011/04/26  
 產品：角子老虎機及其部件；視像角子老虎機及其部件；金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的金錢玩耍遊戲機及其部件；帶液晶顯示器的機械式旋轉種類角子老虎機及其部件；

Marca n.º N/56 057 Classe 9.ª  
 Requerente: Universal Entertainment Corporation, Ariake Frontier Building, Tower A, 3-7-26 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan.  
 Nacionalidade: japonesa  
 Actividade: comercial e industrial  
 Data do pedido: 2011/04/26  
 Produtos: «slot machines» e partes para as mesmas; «vídeo slot machines» e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro e partes para as mesmas; máquinas para jogos a dinheiro com «liquid crystal displays» e partes para as mesmas; «mechanical reel type slot machines» com «liquid crystal displays»

媒體儲存用，電子電路用電腦軟件，光碟，磁帶，磁碟，磁性光碟磁卡，唯讀記憶體光碟，匣式唯讀記憶體及數碼雷射影碟，如用於控制角子老虎機及遊戲機用電腦軟件；遊戲機及角子老虎機用電腦遊戲軟件。

商標構成：



e partes para as mesmas; «software» para computadores para armazenamento de «media» para circuitos electrónicos, discos ópticos, fitas magnéticas, discos magnéticos, cartões magnéticos, discos óptico-magnéticos, «CD-ROMs», cartuchos «ROM» e «DVDs», nomeadamente «software» para computadores para controlar «slot machines» e máquinas de jogos; «software» para jogos de computador para máquinas de jogos e «slot machines».

A marca consiste em:



商標編號：N/56058

類別： 34

Marca n.º N/56 058

Classe 34.<sup>a</sup>

申請人：汪金江，場所：中國黑龍江省勃利縣元明街五委3組。

Requerente: 汪金江，Sede: 中國黑龍江省勃利縣元明街五委3組。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/26

Data do pedido: 2011/04/26

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

金聖草  
Jin Shengcao



金聖草  
Jin Shengcao



顏色之要求：綠色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/56061

類別： 30

Marca n.º N/56 061

Classe 30.<sup>a</sup>

申請人：歐其榮，場所：澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。

Requerente: AO KEI WENG, Sede: 澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/04/26

Data do pedido: 2011/04/26

產品：米。

Produtos: arroz.

商標構成：

A marca consiste em:

金牛  
GOLDEN BULL  
泰國純香米



金牛  
GOLDEN BULL  
泰國純香米



顏色之要求：金色、紅色、綠色，如圖所示。

Reivindicação de cores: dourado, vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/56062 類別： 30  
 申請人：歐其榮，場所：澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/26  
 產品：米。  
 商標構成：

Marca n.º N/56 062 Classe 30.ª  
 Requerente: AO KEI WENG, Sede: 澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/26  
 Produtos: arroz.  
 A marca consiste em:



顏色之要求：紅色、綠色、金色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, verde, dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/56063 類別： 30  
 申請人：歐其榮，場所：澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。  
 國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/26  
 產品：米。  
 商標構成：

Marca n.º N/56 063 Classe 30.ª  
 Requerente: AO KEI WENG, Sede: 澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。  
 Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/26  
 Produtos: arroz.  
 A marca consiste em:



顏色之要求：綠色、紅色、金色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: verde, vermelho, dourado, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/56064 類別： 30  
 申請人：歐其榮，場所：澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。

Marca n.º N/56 064 Classe 30.ª  
 Requerente: AO KEI WENG, Sede: 澳門東北大馬路195號海濱花園3座4樓F室。

國籍：中國  
 活動：商業  
 申請日期：2011/04/26  
 產品：米。  
 商標構成：

Nacionalidade: chinesa  
 Actividade: comercial  
 Data do pedido: 2011/04/26  
 Produtos: arroz.  
 A marca consiste em:

 泰國純香米



顏色之要求：紅色、綠色，如圖所示。

 泰國純香米



Reivindicação de cores: vermelho, verde, tal como representados na figura.

商標編號：N/56086

類別： 5

Marca n.º N/56 086

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933 Estados Unidos da América.

Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933 Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/27

Data do pedido: 2011/04/27

產品：人用藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

**RELTIGA**

**RELTIGA**

商標編號：N/56087

類別： 5

Marca n.º N/56 087

Classe 5.<sup>a</sup>

申請人：JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933 Estados Unidos da América.

Requerente: JOHNSON & JOHNSON, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey, 08933 Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/04/27

Data do pedido: 2011/04/27

產品：人用藥品。

Produtos: produtos farmacêuticos para uso humano.

商標構成：

A marca consiste em:

**PROSURVA**

**PROSURVA**



## 設計及新型之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十及第一百六十五條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

## 設計或新型公佈

設計編號：D/000708

申請日期：2010/11/26

申請人：HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.

國籍：日本

住址/地址：408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan

標題：醫療繃帶。

摘要：Este artigo é um penso médico composto por uma folha de protecção que adere ao medicamento aplicado numa superfície de um pano de apoio. Este artigo inclui uma patilha que adere à folha de protecção na zona de adesão, e forros de separação que são formados a partir do centro da patilha e no centro da folha de protecção. Ao usar este artigo, o medicamento à volta dos forros de separação fica exposto ao segurar e puxar o lado direito e o lado esquerdo deste artigo, o medicamento exposto é aplicado na área afectada do corpo, a posição para a aplicação é decidida, e depois todo o medicamento é aplicado no corpo. Para decidir a posição para a aplicação deste artigo, é também possível segurar e puxar pelo menos uma das patilhas da esquerda e da direita para retirar a folha de protecção e expor o medicamento, e aplicar o medicamento no corpo. Como este artigo inclui uma espessura tanto da folha de protecção como da patilha (força) na zona de adesão, pode ser mantida uma forma direita sem que as extremidades dos forros de separação se dobrem mesmo na condição em que uma das partes da folha de protecção já está destacada. Além disso, a força aplicada à patilha para destacar a folha de protecção é aplicada quase de forma uniforme a toda a folha de protecção e assim, não se formam rugas na folha de protecção. Como resultado, é possível evitar a formação das rugas na parte exposta do medicamento ou que o medicamento adira a ele próprio.

Tal como outros pensos adesivos com uma folha de protecção, este artigo poderá ter uma marca, uma explicação do produto, outros padrões (desenhos), etc. na superfície da folha de protecção. Este artigo poderá ter uma marca, uma explicação do produto, outros padrões (desenhos), etc. na superfície da patilha. A folha de protecção deste artigo tem um efeito de relevo.

## Protecção de desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

## Publicação de desenho ou modelo

Desenho n.º: D/000708

Data do pedido: 2010/11/26

Requerente: HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 408, Tashirodaikan-machi, Tosu-shi, Saga 841-0017, Japan

Título: Penso Médico.

Resumo: Este artigo é um penso médico composto por uma folha de protecção que adere ao medicamento aplicado numa superfície de um pano de apoio. Este artigo inclui uma patilha que adere à folha de protecção na zona de adesão, e forros de separação que são formados a partir do centro da patilha e no centro da folha de protecção. Ao usar este artigo, o medicamento à volta dos forros de separação fica exposto ao segurar e puxar o lado direito e o lado esquerdo deste artigo, o medicamento exposto é aplicado na área afectada do corpo, a posição para a aplicação é decidida, e depois todo o medicamento é aplicado no corpo. Para decidir a posição para a aplicação deste artigo, é também possível segurar e puxar pelo menos uma das patilhas da esquerda e da direita para retirar a folha de protecção e expor o medicamento, e aplicar o medicamento no corpo. Como este artigo inclui uma espessura tanto da folha de protecção como da patilha (força) na zona de adesão, pode ser mantida uma forma direita sem que as extremidades dos forros de separação se dobrem mesmo na condição em que uma das partes da folha de protecção já está destacada. Além disso, a força aplicada à patilha para destacar a folha de protecção é aplicada quase de forma uniforme a toda a folha de protecção e assim, não se formam rugas na folha de protecção. Como resultado, é possível evitar a formação das rugas na parte exposta do medicamento ou que o medicamento adira a ele próprio.

Tal como outros pensos adesivos com uma folha de protecção, este artigo poderá ter uma marca, uma explicação do produto, outros padrões (desenhos), etc. na superfície da folha de protecção. Este artigo poderá ter uma marca, uma explicação do produto, outros padrões (desenhos), etc. na superfície da patilha. A folha de protecção deste artigo tem um efeito de relevo.

As partes da folha de protecção para este desenho têm um padrão em verde-claro são semitransparentes e as outras partes da folha de protecção para este desenho são transparentes.

As partes da patilha para este desenho têm um padrão em azul-claro são semitransparentes e as outras partes da patilha para este desenho são transparentes.

As linhas finas substancialmente paralelas mostradas na vista de perspectiva ampliada da porção D-D, E-E com um sombreado da superfície rugosa são linhas de sombreado que mostram a forma côncava/convexa da superfície em relevo

分類：24-04

創作人：Mitsutoshi TSURUTA

Kentaro ISHIMATSU

Kiyotaka TAKADA

Koichi TANIGAWA

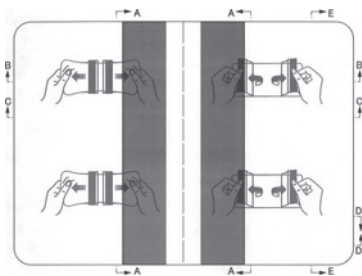
Yukiko SUEYOSHI

優先權日期：2010/05/28

優先權國家/地區：日本

優先權編號：D2010-013263

附圖



授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

授權的發明專利之延伸

編號：J/000636

延伸申請日期：2011/04/12

延伸批示日期：2011/05/11

申請人：白出征三

國籍：日本

住址/地址：4-29, Tate-machi 2-chome, Ishimaki-city Miyagi 986-0824, Japan

As partes da folha de protecção para este desenho têm um padrão em verde-claro são semitransparentes e as outras partes da folha de protecção para este desenho são transparentes.

As partes da patilha para este desenho têm um padrão em azul-claro são semitransparentes e as outras partes da patilha para este desenho são transparentes.

As linhas finas substancialmente paralelas mostradas na vista de perspectiva ampliada da porção D-D, E-E com um sombreado da superfície rugosa são linhas de sombreado que mostram a forma côncava/convexa da superfície em relevo

Classificação: 24-04

Criador: Mitsutoshi TSURUTA

Kentaro ISHIMATSU

Kiyotaka TAKADA

Koichi TANIGAWA

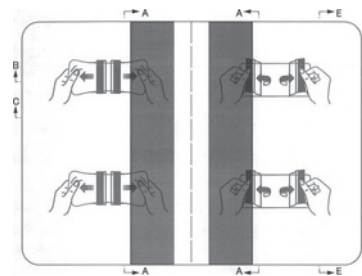
Yukiko SUEYOSHI

Data de prioridade: 2010/05/28

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: D2010-013263

Figura



Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

Extensão de patente de invenção concedida

N.º: J/000636

Data de pedido de extensão: 2011/04/12

Data de despacho de extensão: 2011/05/11

Requerente: 白出征三

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 4-29, Tate-machi 2-chome, Ishimaki-city Miyagi 986-0824, Japan

標題：利用微泡對魚醬製品進行消毒和生產的方法以及由該生產方法得到的無菌魚醬製品。

摘要：本發明涉及利用微泡對魚醬製品進行消毒和生產的方法，其特徵在於，該方法包括以下步驟：向魚醬製品原料中添加在水中形成的含有臭氧的微泡；用魚醬製品原料中的組織包覆所述含有臭氧的微泡的界面，從而維持所述含有臭氧的微泡的壽命；對所述含有臭氧的微泡進行刺激，從而使所述含有臭氧的微泡的包覆外殼破裂；本發明還涉及通過所述方法所生產的無菌魚醬製品。

內地申請日：2004/10/01

內地專利號：ZL200480029951.6

內地公開日：2006/11/22

內地公告日：2011/03/16

內地公告號：CN 1867268B

分類：A23L1/325

發明人：白出哲彌

優先權日期：2003/10/17

優先權國家/地區：日本

優先權編號：357424/2003

Título: Método para esterilização e produção de produtos de pasta de carne de peixe com o uso de microbolhas e os produtos de pasta de carne de peixe estéreis obtidos por aquele método de produção.

Resumo: 本發明涉及利用微泡對魚醬製品進行消毒和生產的方法，其特徵在於，該方法包括以下步驟：向魚醬製品原料中添加在水中形成的含有臭氧的微泡；用魚醬製品原料中的組織包覆所述含有臭氧的微泡的界面，從而維持所述含有臭氧的微泡的壽命；對所述含有臭氧的微泡進行刺激，從而使所述含有臭氧的微泡的包覆外殼破裂；本發明還涉及通過所述方法所生產的無菌魚醬製品。

Data de pedido nacional: 2004/10/01

Número de patente nacional: ZL200480029951.6

Data de publicação nacional: 2006/11/22

Data de anúncio nacional: 2011/03/16

Número de anúncio nacional: CN 1867268B

Classificação: A23L1/325

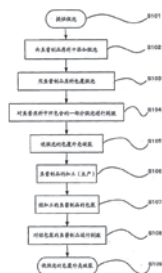
Inventor: 白出哲彌

Data de prioridade: 2003/10/17

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 357424/2003

附圖



Figura



編號：J/000637

延伸申請日期：2011/04/14

延伸批示日期：2011/05/11

申請人：株式會社共和電業

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都調布市調布丘3丁目5番地1

標題：測量大應變的應變計。

摘要：本發明提供一種可精確測量應變的應變計，其測量範圍從小應變到超過20%的大應變，範圍很大，且幾乎不會引起費用及尺寸的增加。該種測量大應變的應變計，其基座11上附有金屬箔模板，金屬箔模板由應變計元件模板12、應變計組件模板13a、13b及連接用模板15a、15b組成。此金屬箔模板被附設在基座上，連接有應變計引線14a、14b頂端部分的應變計基座11的表面幾乎全部被片狀膜17所包覆，片狀膜17的頂端部分被延長至規定長度，多出應變計基座11的頂端邊緣11a，形

N.º: J/000637

Data de pedido de extensão: 2011/04/14

Data de despacho de extensão: 2011/05/11

Requerente: KYOWA ELECTRONIC INSTRUMENTS CO., LTD.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 5-1, Chofugaoka, 3-chome Chofu-shi, Tokyo 182-8520, Japan

Título: Calibre de tensão para medir as deformações grandes.

Resumo: 本發明提供一種可精確測量應變的應變計，其測量範圍從小應變到超過20%的大應變，範圍很大，且幾乎不會引起費用及尺寸的增加。該種測量大應變的應變計，其基座11上附有金屬箔模板，金屬箔模板由應變計元件模板12、應變計組件模板13a、13b及連接用模板15a、15b組成。此金屬箔模板被附設在基座上，連接有應變計引線14a、14b頂端部分的應變計基座11的表面幾乎全部被片狀膜17所包覆，片狀膜17的頂端部分被延長至規定長度，多出應變計基座11的頂端邊緣11a，形

成超出部分17a。此超出部分17a擁有防止應變計基座11從被測量物體19脫落的功能。

內地申請日：2007/04/10

內地專利號：ZL200710096310.8

內地公開日：2007/10/24

內地公告日：2011/02/09

內地公告號：CN 101059331B

分類：G01B7/16

發明人：杉本武士

古川博章

內野康弘

優先權日期：2006/04/18

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2006-115065

形成超出部分17a。此超出部分17a擁有防止應變計基座11從被測量物體19脫落的功能。

Data de pedido nacional: 2007/04/10

Número de patente nacional: ZL200710096310.8

Data de publicação nacional: 2007/10/24

Data de anúncio nacional: 2011/02/09

Número de anúncio nacional: CN 101059331B

Classificação: G01B7/16

Inventor: Takeshi SUGIMOTO

Hiroaki FURUKAWA

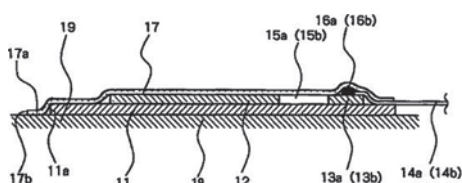
Yasuhiro UCHINO

Data de prioridade: 2006/04/18

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2006-115065

附圖



#### 實用專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及由第一百二十四條而緩引的第八十三條及第八十四條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的實用專利註冊申請，並自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

#### 實用專利公佈

實用專利編號：U/000064

申請日期：2009/11/27

申請人：林家璇

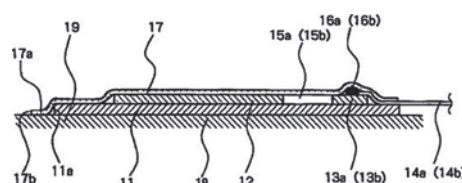
國籍：中國

住址/地址：澳門龍嵩街34號龍嵩新村1樓B座

標題：一種強化非接觸式自動應答系統。

摘要：本實用專利涉及一種強化非接觸式自動回應系統，包括無線射頻詢答裝置（1）、射頻控制處理裝置（21）和若干個無線射頻標籤（3），其特徵是：還包括光編碼及發射控制器（22）和若干個光發射器（4）；每個射頻標籤（3）中設有標籤體（33）、光檢測器（31）和微控制器（32），標籤體（33）的I/O口連接微控制器（32）的I/O口，微控制器（32）的信號輸入端連接光檢測器（31）的信號輸入端；光發射器（4）分散固定設置在目的地區域，該光發射器（4）的控制信

Figura



#### Protecção de patentes de utilidade

De acordo com os artigos 10.º, 83.º e 84.º por remissão do artigo 124.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de utilidade para a RAEM, e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações.

#### Publicação de patentes de utilidade

Utilidade n.º: U/000064

Data do pedido: 2009/11/27

Requerente: 林家璇

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 澳門龍嵩街34號龍嵩新村1樓B座

Título: Um sistema de resposta automático reforçado sem contacto.

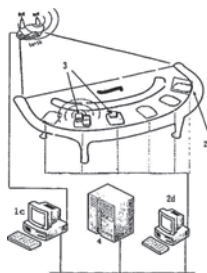
Resumo: 本實用專利涉及一種強化非接觸式自動回應系統，包括無線射頻詢答裝置（1）、射頻控制處理裝置（21）和若干個無線射頻標籤（3），其特徵是：還包括光編碼及發射控制器（22）和若干個光發射器（4）；每個射頻標籤（3）中設有標籤體（33）、光檢測器（31）和微控制器（32），標籤體（33）的I/O口連接微控制器（32）的I/O口，微控制器（32）的信號輸入端連接光檢測器（31）的信號輸入端；光發射器（4）分散固定設置在目的地區域，該光發射器（4）的控制信

號輸入端電連接光編碼及發射控制器 (22) 的控制信號輸出端；射頻標籤 (3) 設置在光發射器 (4) 相同或相近位置。本實用專利不但可以準確識別各種標的物的身份，而且能準確確定標的物的所在位置，物理定位準確，廣泛適用於大型商場、倉庫以及博彩業。

分類：G06K17/00

發明人：林家璇

附圖

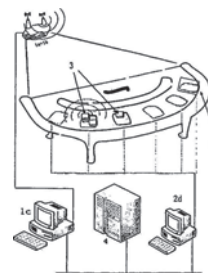


號輸入端電連接光編碼及發射控制器 (22) 的控制信號輸出端；射頻標籤 (3) 設置在光發射器 (4) 相同或相近位置。本實用專利不但可以準確識別各種標的物的身份，而且能準確確定標的物的所在位置，物理定位準確，廣泛適用於大型商場、倉庫以及博彩業。

Classificação: G06K17/00

Inventor: 林家璇

Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

### 商標之保護

### Protecção de marcas

### 批給

### Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/051156	2011/05/11	2011/05/11	樊勝武	CN	43
N/052045	2011/05/11	2011/05/11	E. REMY MARTIN & Cº	FR	21
N/052046	2011/05/11	2011/05/11	E. REMY MARTIN & Cº	FR	33
N/052641	2011/05/11	2011/05/11	William Grant & Sons Limited	GB	33
N/052706	2011/05/11	2011/05/11	Baltika Breweries	RU	32
N/052812	2011/05/11	2011/05/11	NEWTON MANAGEMENT LIMITED	GB	36
N/052828	2011/05/11	2011/05/11	Holt Lloyd International Limited	GB	01
N/053197	2011/05/11	2011/05/11	MOULIN ROUGE	BE	03
N/053199	2011/05/11	2011/05/11	天津天士力製藥股份有限公司 TIANJIN TASLY PHARMACEUTICAL CO., LTD.	CN	05



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/053362	2011/05/11	2011/05/11	Target Brands, Inc.	US	35
N/053441	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	03
N/053442	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	18
N/053443	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	25
N/053444	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	03
N/053445	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	18
N/053446	2011/05/11	2011/05/11	HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG	DE	25
N/053514	2011/05/11	2011/05/11	Slingo, Inc.	US	09
N/053564	2011/05/11	2011/05/11	JNC Datum Tech. International Limited	HK	09
N/053565	2011/05/11	2011/05/11	Aristocrat Technologies Australia Pty Limited	AU	28
N/053656	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/053657	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/053658	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/053659	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/053660	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/053661	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/053662	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/053663	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/053664	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/053665	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/053666	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25
N/053667	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/053668	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	18
N/053669	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/053670	2011/05/11	2011/05/11	古洛布萊株式會社 GLOBERIDE, Inc.	JP	28
N/053690	2011/05/11	2011/05/11	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	09
N/053691	2011/05/11	2011/05/11	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	28
N/053692	2011/05/11	2011/05/11	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	35
N/053693	2011/05/11	2011/05/11	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	36
N/053694	2011/05/11	2011/05/11	Kabushiki Kaisha Sega (Sega Corporation)	JP	41
N/053707	2011/05/11	2011/05/11	Atlantic Industries	KY	32
N/053708	2011/05/11	2011/05/11	Atlantic Industries	KY	32
N/053725	2011/05/11	2011/05/11	Charles David of California	US	25
N/053726	2011/05/11	2011/05/11	Charles David of California	US	35
N/053727	2011/05/11	2011/05/11	Garrett Brands LLC	US	30
N/053728	2011/05/11	2011/05/11	Garrett Brands LLC	US	30
N/053729	2011/05/11	2011/05/11	Garrett Brands LLC	US	35
N/053760	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	09
N/053761	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	14
N/053762	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	16
N/053763	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	18
N/053764	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	20
N/053765	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	21
N/053766	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	24
N/053767	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	25
N/053768	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	26
N/053769	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	28
N/053770	2011/05/11	2011/05/11	Ozone Community Corporation	JP	34
N/053788	2011/05/11	2011/05/11	BARRIERE FRERES	FR	33
N/053793	2011/05/11	2011/05/11	Charles David of California	US	18
N/053843	2011/05/11	2011/05/11	Stokke AS	NO	12
N/053844	2011/05/11	2011/05/11	Stokke AS	NO	18
N/053845	2011/05/11	2011/05/11	Stokke AS	NO	24
N/053883	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	03
N/053884	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	05
N/053885	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	29
N/053886	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	30
N/053887	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	31

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/053888	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	32
N/053889	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	33
N/053890	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	35
N/053891	2011/05/11	2011/05/11	內蒙古三主糧實業股份有限公司	CN	43
N/053902	2011/05/11	2011/05/11	濟南陽光大姐服務有限責任公司 JINAN YANGGUANGDAJIE SERVICE CO., LTD.	CN	45
N/053924	2011/05/11	2011/05/11	Best Western International, Inc.	US	43
N/053925	2011/05/11	2011/05/11	Best Western International, Inc.	US	09
N/053926	2011/05/11	2011/05/11	Best Western International, Inc.	US	44
N/053962	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	29
N/053963	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	30
N/053964	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	43
N/053965	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	29
N/053966	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	30
N/053967	2011/05/11	2011/05/11	北京大三元酒家有限公司	CN	43
N/053988	2011/05/11	2011/05/11	上海點佰趣信息科技有限公司	CN	09
N/053989	2011/05/11	2011/05/11	上海點佰趣信息科技有限公司	CN	36
N/053990	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	30
N/053991	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	32
N/053992	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	35
N/053993	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	30
N/053994	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	32
N/053995	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	35
N/053996	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	35
N/053997	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	30
N/053998	2011/05/11	2011/05/11	華偉達企業有限公司 TRILLION WEALTH COMPANY LIMITED	HK	32
N/054005	2011/05/11	2011/05/11	新疆和田陽光沙漠玫瑰有限公司 XINJIANG HOTAN SUN DESERT ROSE CO., LTD.	CN	03
N/054006	2011/05/11	2011/05/11	新疆和田陽光沙漠玫瑰有限公司 XINJIANG HOTAN SUN DESERT ROSE CO., LTD.	CN	29

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054007	2011/05/11	2011/05/11	新疆和田陽光沙漠玫瑰有限公司 XINJIANG HOTAN SUN DESERT ROSE CO., LTD.	CN	30
N/054030	2011/05/11	2011/05/11	上海元盛食品有限公司 Shanghai Well Bright Foods Co., LTD	CN	29
N/054031	2011/05/11	2011/05/11	上海元盛食品有限公司 Shanghai Well Bright Foods Co., LTD	CN	29
N/054034	2011/05/11	2011/05/11	海南萬香園進出口貿易有限公司	CN	30
N/054035	2011/05/11	2011/05/11	海南老磨坊胡椒製品有限公司	CN	30
N/054036	2011/05/11	2011/05/11	曾憲程 CHANG HING CHENG	MO	30
N/054037	2011/05/11	2011/05/11	ENGARRAFAMENTO PITÚ LTDA.	BR	33
N/054038	2011/05/11	2011/05/11	鮮潮流餐飲管理顧問股份有限公司 FRESH FASHION F&B CONSULTING CO., LTD.	TW	30
N/054039	2011/05/11	2011/05/11	鮮潮流餐飲管理顧問股份有限公司 FRESH FASHION F&B CONSULTING CO., LTD.	TW	35
N/054040	2011/05/11	2011/05/11	TOTAL SA	FR	04
N/054041	2011/05/11	2011/05/11	TOTAL SA	FR	04
N/054066	2011/05/11	2011/05/11	Société des Produits Nestlé S.A.	CH	30
N/054067	2011/05/11	2011/05/11	Société des Produits Nestlé S.A.	CH	32
N/054074	2011/05/11	2011/05/11	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/054075	2011/05/11	2011/05/11	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/054076	2011/05/11	2011/05/11	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	28
N/054077	2011/05/11	2011/05/11	Shuffle Master Australasia Pty Limited	AU	09
N/054085	2011/05/11	2011/05/11	周麗靜	HK	18
N/054086	2011/05/11	2011/05/11	周麗靜	HK	25
N/054088	2011/05/11	2011/05/11	周生生珠寶金行有限公司 Chow Sang Sang Jewellery Company Limited	HK	14
N/054089	2011/05/11	2011/05/11	周生生珠寶金行有限公司 Chow Sang Sang Jewellery Company Limited	HK	14
N/054093	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH	14
N/054094	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH	35
N/054103	2011/05/11	2011/05/11	澳亞衛視有限公司 COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV, LIMITADA	MO	35
N/054104	2011/05/11	2011/05/11	澳亞衛視有限公司 COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV, LIMITADA	MO	38

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054105	2011/05/11	2011/05/11	澳亞衛視有限公司 COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV, LIMITADA	MO	41
N/054106	2011/05/11	2011/05/11	江蘇艾寶紡織製衣有限公司	CN	18
N/054107	2011/05/11	2011/05/11	江蘇艾寶紡織製衣有限公司	CN	25
N/054117	2011/05/11	2011/05/11	Superkids Co. Ltd.	JP	41
N/054118	2011/05/11	2011/05/11	Superkids Co. Ltd.	JP	41
N/054123	2011/05/11	2011/05/11	徐雅婷 CHOI NGA TENG	MO	25
N/054127	2011/05/11	2011/05/11	健康國際有限公司 HEALTHY INTERNATIONAL LIMITED	HK	03
N/054128	2011/05/11	2011/05/11	健康國際有限公司 HEALTHY INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
N/054129	2011/05/11	2011/05/11	健康國際有限公司 HEALTHY INTERNATIONAL LIMITED	HK	05
N/054130	2011/05/11	2011/05/11	IGT	US	09
N/054131	2011/05/11	2011/05/11	ITOCHU Corporation Toyo Boseki Kabushiki Kaisha DESCENTE, Ltd	JP JP JP	25
N/054134	2011/05/11	2011/05/11	Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd.	JP	41
N/054135	2011/05/11	2011/05/11	富時貿易（澳門）有限公司	MO	29
N/054136	2011/05/11	2011/05/11	富時貿易（澳門）有限公司	MO	32
N/054137	2011/05/11	2011/05/11	富時貿易（澳門）有限公司	MO	30
N/054138	2011/05/11	2011/05/11	富時貿易（澳門）有限公司	MO	33
N/054148	2011/05/11	2011/05/11	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05
N/054149	2011/05/11	2011/05/11	HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC.	JP	05
N/054151	2011/05/11	2011/05/11	河北三井釀酒有限責任公司	CN	33
N/054157	2011/05/11	2011/05/11	安徽江淮汽車集團有限公司	CN	12
N/054158	2011/05/11	2011/05/11	安徽江淮汽車集團有限公司	CN	12
N/054160	2011/05/11	2011/05/11	ithk tm limited	VG	18
N/054161	2011/05/11	2011/05/11	ithk tm limited	VG	25
N/054164	2011/05/11	2011/05/11	張少華 Cheong Sio Wa	MO	25
N/054165	2011/05/11	2011/05/11	慕拉士實業有限公司	MO	18
N/054166	2011/05/11	2011/05/11	慕拉士實業有限公司	MO	25
N/054167	2011/05/11	2011/05/11	慕拉士實業有限公司	MO	18
N/054168	2011/05/11	2011/05/11	慕拉士實業有限公司	MO	25



程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/054169	2011/05/11	2011/05/11	Sheraton International, Inc.	US	43
N/054170	2011/05/11	2011/05/11	林佩芬 Lam Pui Fan	CN	25
N/054171	2011/05/11	2011/05/11	Angostura International Limited	CA	33
N/054172	2011/05/11	2011/05/11	Angostura International Limited	CA	33
N/054173	2011/05/11	2011/05/11	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD	SG	32
N/054177	2011/05/11	2011/05/11	Pfizer Inc.	US	05
N/054178	2011/05/11	2011/05/11	Pfizer Inc.	US	05
N/054179	2011/05/11	2011/05/11	Pfizer Inc.	US	05

## 設計及新型之保護

*Protecção de desenho ou modelo*

批給

*Concessões*

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000647	2011/05/11	2011/05/11	Ainsworth Game Technology Limited	AU
D/000648	2011/05/11	2011/05/11	Ainsworth Game Technology Limited	AU
D/000687	2011/05/11	2011/05/11	John Clement PRESTON	AU
D/000695	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH
D/000696	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH
D/000697	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH
D/000698	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH
D/000699	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH
D/000700	2011/05/11	2011/05/11	De Beers Centenary AG	CH

## 商標之保護

*Protecção de marca*

拒絕

*Recusas*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/052260	2011/05/03	白自力 BAI ZILI	MO	43	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/052400	2011/05/03	白自力 BAI ZILI	MO	43	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/052432	2011/05/03	周釗昭 Zhou Zhaozhao	MO	43	第9條第1款e)項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/052839	2011/05/03	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34	第214條第1款a)項，準用第9條第1款a)項，及根據第199條第1款b)項的規定。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º, aplicável ex vi da alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, e ao abrigo do disposto na alínea b) do n.º 1 do art.º 199.º

## 發明專利之保護

*Protecção de patente de invenção*

## 拒絕

*Recusa*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000455	2011/05/13	典範集團有限公司 Masterwork Group Limited	VG	第98條連同第9條第1款a)項和第9條第1款f)項。 Art.º 98.º, conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e a alínea f) do n.º 1 do art.º 9.º

## 商標之保護

*Protecção de marca*

## 續期

*Renovações*

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/000335	282-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000336	283-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000337	284-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/000341	288-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000342	289-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000343	290-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000344	291-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000345	292-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000346	293-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000347	294-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000348	295-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000349	296-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000350	297-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000351	298-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000352	299-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000353	300-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000355	301-M	2011/04/28	McDonald's International Property Company Limited	US
P/000438	384-M	2011/04/28	PREMIER ENTERPRISES LIMITED, sociedade organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/000514	459-M	2011/04/28	MUSTANG - Bekleidungswerke GmbH + Co. KG	DE
P/000695	634-M	2011/04/28	TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION	US
P/001282	1187-M	2011/04/28	ILC Trademark Corp.	VG
P/001283	1188-M	2011/04/28	ILC Trademark Corp.	VG
P/001286	1191-M	2011/04/28	NANYANG COTTON MILL LTD., companhia organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/001287	1192-M	2011/04/28	NANYANG COTTON MILL LTD., companhia organizada segundo as leis de Hong Kong	HK
P/001419	1323-M	2011/05/05	Eaton Aeroquip LLC	US
P/001435	1339-M	2011/05/05	OPTREX LIMITED	GB
P/009300	9068-M	2011/05/03	Land Rover	GB
P/010700	10805-M	2011/04/28	Guccio Gucci S.p.A.	IT
P/011564	11527-M	2011/04/28	KLENCO (SINGAPORE) PTE LTD	SG
P/012090	12403-M	2011/04/28	Lamex Trading Co. Ltd.	HK
P/012091	12417-M	2011/04/28	Lamex Trading Co. Ltd.	HK
P/012559	12436-M	2011/04/28	RCA TRADEMARK MANAGEMENT SA	FR
P/014132	14069-M	2011/05/03	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, sociedade responsabilidade limitada organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/014133	14070-M	2011/05/03	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, sociedade responsabilidade limitada organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/014134	14071-M	2011/05/03	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, sociedade responsabilidade limitada organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
P/014135	14072-M	2011/05/03	HUTCHISON WHAMPOA ENTERPRISES LIMITED, sociedade responsabilidade limitada organizada segundo as leis das Ilhas Virgens Britânicas	VG
N/001400	--	2011/05/03	WERUSKA & JOEL S.R.L.	IT
N/001410	--	2011/04/28	ILC Trademark Corp.	VG
N/001867	--	2011/04/28	PIERRE FABRE DERMO-COSMETIQUE	FR
N/001894	--	2011/04/28	LEGO Juris A/S	DK
N/001897	--	2011/04/28	VISA INTERNATIONAL SERVICE ASSOCIATION	US
N/001940	--	2011/05/05	SHANGHAI HUAYI (GROUP) COMPANY	CN
N/002205	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002206	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002207	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002208	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002209	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002210	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002211	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002212	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002213	--	2011/05/03	SHELL BRANDS INTERNATIONAL AG	CH
N/002376	--	2011/04/28	FASHION BOX S.p.A.	IT
N/002391	--	2011/04/28	Rodale Inc.	US
N/002621	--	2011/04/28	ILC Trademark Corp.	VG
N/002673	--	2011/04/28	KABUSHIKI KAISHA KENWOOD (também comerciando como Kenwood Corporation)	JP
N/011609	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/011610	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/011611	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/011612	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/011695	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/011696	--	2011/04/28	VALENTINO S.p.A.	IT
N/012489	--	2011/04/28	Beijing Fonet Laundry Service Co., Ltd.	CN
N/012752	--	2011/04/28	ALCATEL LUCENT	FR

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/012754	--	2011/04/28	ALCATEL LUCENT	FR
N/012797	--	2011/04/28	HBN SHOE, LLC	US
N/012900	--	2011/05/05	SUMITOMO BAKELITE CO., LTD.	JP
N/012901	--	2011/05/05	SUMITOMO BAKELITE CO., LTD.	JP
N/012945	--	2011/05/05	JCDecaux SA	FR
N/012946	--	2011/05/05	JCDecaux SA	FR
N/012975	--	2011/05/05	Wärtsilä Propulsion Netherlands B.V.	NL
N/012976	--	2011/05/05	Wärtsilä Propulsion Netherlands B.V.	NL
N/012977	--	2011/05/05	Wärtsilä Propulsion Netherlands B.V.	NL
N/012978	--	2011/05/05	Wärtsilä Propulsion Netherlands B.V.	NL
N/012980	--	2011/05/03	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/012981	--	2011/05/03	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/012982	--	2011/05/03	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/012983	--	2011/05/03	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/013018	--	2011/05/03	China Tobacco Hunan Industrial Co., Ltd.	CN
N/013019	--	2011/05/03	Tate & Lyle Industries Limited	GB
N/013025	--	2011/05/03	TCL Corporation	CN
N/013026	--	2011/05/03	TCL Corporation	CN
N/013028	--	2011/05/03	TCL Corporation	CN
N/013029	--	2011/05/03	TCL Corporation	CN
N/013177	--	2011/04/28	OROCO LIMITED	HK
N/013204	--	2011/05/05	Fancl Corporation	JP
N/013205	--	2011/05/05	Fancl Corporation	JP
N/013206	--	2011/05/05	Fancl Corporation	JP
N/013207	--	2011/05/05	Fancl Corporation	JP
N/013703	--	2011/04/28	KIMWIN BRANDS INC.	VG
N/013704	--	2011/04/28	KIMWIN BRANDS INC.	VG
N/013907	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014049	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014111	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014112	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014113	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014115	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014323	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US



程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/014324	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US
N/014325	--	2011/05/03	JOHNSON & JOHNSON	US

## 附註

*Averbamentos*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/013784 (13729-M)	2011/04/28	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	MAST-JÄGERMEISTER AG.	Mast-Jägermeister SE
P/013784 (13729-M)	2011/04/28	更改地址 Modificação de sede	Mast-Jägermeister SE	Jägermeisterstrasse 7-15, 38296 Wolfenbuttel, Alemanha
N/002869 N/002872 N/002875 N/002878 N/002881 N/002884 N/002887 N/002890	2011/04/28	更改地址 Modificação de sede	DIAGEO PLC	Lakeside Drive, Park Royal, London NW10 7HQ, Reino Unido
N/003073 N/003074 N/003075 N/003076	2011/05/05	轉讓 Transmissão	Andrew Walter Stow	Audrey Margaret Stow, com sede em Pátio do Gordo, sem número, Edifício Jade Garden, 2.º e 3.º andares, Coloane, Macau
N/003613 N/004387	2011/04/28	轉讓 Transmissão	BRACCO INTERNATIONAL B.V.	BRACCO SUISSE S.A., com sede em Via Cantonale, Galleria 2, CH-6928 Manno, Switzerland
N/008817 N/008819 N/008820	2011/04/28	轉讓 Transmissão	Tupperware Products S.A.	Sara Lee Corporation, com sede em 3500 Lacey Road, Downers Grove, IL 60515, U.S.A.
N/010817	2011/04/28	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	MAST-JÄGERMEISTER AG.	Mast-Jägermeister SE

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/010817	2011/04/28	更改地址 Modificação de sede	Mast-Jägermeister SE	Jägermeisterstrasse 7-15, 38296 Wolfenbuttel, Alemanha
N/011465	2011/05/03	合併轉讓 Transmissão por fusão	smart GmbH	DaimlerChrysler AG, com sede em Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, Germany
N/011465	2011/05/03	更改認別資料 Modificação de identidade	DaimlerChrysler AG	Daimler AG
N/011465	2011/05/03	更改地址 Modificação de sede	Daimler AG	Mercedesstrasse 137, D-70327 Stuttgart, Germany
N/012752 N/012754	2011/04/28	更改地址 Modificação de sede	ALCATEL LUCENT	3, avenue Octave Gréard, 75007 Paris, France
N/012797	2011/04/28	更改地址 Modificação de sede	HBN SHOE, LLC	395 Main Street, Salem, New Hampshire 03079, U.S.A.
N/016658 N/016836	2011/05/09	更改認別資料 Modificação de identidade	Embu Investments spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Branch in Luxembourg	HMX Poland Sp.z.o.o., Luxembourg Branch
N/016658 N/016836	2011/05/09	更改地址 Modificação de sede	HMX Poland Sp.z.o.o., Luxembourg Branch	Allee Scheffer Street n.º 1 Luxembourg, L-2520, Luxembourg
N/024490 N/024491 N/024492	2011/04/28	更改權利人之法律性質 Modificação da natureza jurídica do titular	MAST-JÄGERMEISTER AG	Mast-Jägermeister SE
N/029681 N/029682 N/029683 N/029684 N/029685 N/029686 N/029687 N/029688	2011/05/09	更改認別資料 Modificação de identidade	Embu Investments spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Branch in Luxembourg	HMX Poland Sp.z.o.o., Luxembourg Branch
N/029681 N/029682 N/029683 N/029684 N/029685 N/029686 N/029687 N/029688	2011/05/09	更改地址 Modificação de sede	HMX Poland Sp.z.o.o., Luxembourg Branch	Allee Scheffer Street n.º 1 Luxembourg, L-2520, Luxembourg

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/030779	2011/05/09	轉讓 Transmissão	Marree International Limited	Savour Club Selection, com sede em Le Bourg, 69220 Lancie, France
N/046660 N/046661	2011/05/05	轉讓 Transmissão	成功管理服務有限公司 SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA, SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED	STANFORD HOTELS LICENSING LIMITED, com sede em P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

## 發明專利之延伸之保護

*Protecção de extensão patente de invenção*

## 附註

*Averbamento*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000525	2011/05/11	轉讓 Transmissão	株式會社恒星技術 CIRIUS TECHNOLOGIES, INC.	雅虎日本股份有限公司 Yahoo Japan Corporation, com sede em 9-7-1 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-6211, Japan

## 商標之保護

*Protecção de marca*

## 部分放棄

*Renúncia parcial*

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	放棄部分 Parte renunciada
N/40253	2011/05/03	VALENTINO FASHION GROUP S.p.A.	IT	製衣用之織物品；仿絨毛布料；靴鞋用布料。 Produtos têxteis para fabrico de vestuário; pano de felpa imitada; tecidos para botas e sapatos.

答辯  
*Contestações*

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território Resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território Resid.
N/053287	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053288	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053289	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053290	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053291	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053292	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053293	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053294	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053295	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053296	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053297	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053298	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053299	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053300	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053301	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053302	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053303	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053304	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053305	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053306	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY
N/053307	2011/04/25	Venetian Macau Limited	MO	Melco Crown Entertainment Limited	KY

更正  
*Rectificações*

商標編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/51799	產品名單（2010年11月17日第46期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2010)	……，掛肩手提袋，…… ……, sacos de mão a tiracolo, ……	……，手提袋，掛肩袋，…… ……, sacos de mão, sacos a tiracolo, ……

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/53791	商標圖案（2011年2月16日第7期第二組《澳門特別行政區公報》） Figura da marca (B.O. da RAEM n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2011)		
N/54949	產品名單（2011年5月4日第18期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 18, II Série, de 4 de Maio de 2011)	服裝……頸巾。 Vestuário ..... pescoço.	襯衣；禮服襯衫；襯恤；服裝，鞋，帽。 Camisas; camisas de cerimónia; blusas; vestuário, calçado, chapelaria.

二零一一年五月十三日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$206,321.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 13 de Maio de 2011.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 206 321,00)

## 司 法 警 察 局

### 公 告

按照刊登於二零一一年三月九日第十期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別之第一職階二等高級技術員（法律範疇）三缺。茲根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱（及可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零一一年五月二十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$979.00)

茲通知刊登於二零一一年五月十一日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內刑事偵查人員組別的第

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 9 de Março de 2011, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Polícia Judiciária, aos 27 de Maio de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 979,00)

Faz-se público que se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de investi-



一職階首席刑事偵查員兩缺，其確定名單已張貼於本局B座大樓四樓，以供查閱。

二零一一年五月二十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$578.00)

茲通知，刊登於二零一一年五月十一日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，其確定名單已張貼於本局B座大樓四樓，以供查閱。上述開考為填補本局編制內以下空缺：

高級技術員人員組別的第一職階一高等級技術員（法律範疇）四缺；

傳譯及翻譯人員組別的第一職階一等翻譯員一缺。

二零一一年五月二十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照刊登於二零一零年九月八日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告及二零一零年十二月二十九日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之更正通告，有關以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員（人力資源範疇）五缺及第一職階二等技術員（採購範疇）四缺，現按典試委員會於二零一一年五月二十五日作出之決定，重新公佈臨時名單，有關名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱（及可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)）。同時根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

二零一一年五月二十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

gador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2011.

Polícia Judiciária, aos 27 de Maio de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$578,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro da Polícia Judiciária, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2011:

Quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior; e

Uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução.

Polícia Judiciária, aos 27 de Maio de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Relativamente aos concursos comuns, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de recursos humanos, e de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aprovisionamento, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 8 de Setembro de 2010 com aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 29 de Dezembro de 2010, procede-se à republicação dessas listas provisórias, conforme com a decisão do Júri, datada de 25 de Maio de 2011.

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)), o prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M.

Polícia Judiciária, aos 27 de Maio de 2011.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Listas

衛生局以考試方式進行入讀全科實習的開考一事。已於二零一零年八月十一日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內公佈。現依序公佈准考人之最後評核成績如下：

合格投考人	評分
1.º Amaral Vanessa.....	9.9
2.º 李華紅 .....	9.7

被淘汰的投考人	備註
1. 歐陽梓華	(a)
2. 歐陽文浩	(a)
3. 區文斌	(a)
4. 陳振輝	(a)
5. 陳俊男	(a)
6. 陳鐘錮	(b)
7. 陳燕媚	(a)
8. 陳曉錦	(a)
9. 陳家豪	(a)
10. 陳國芳	(a)
11. 陳國強	(a)
12. 陳光宇	(a)
13. 陳麗珊	(a)
14. 陳民安	(a)
15. 陳文詩	(a)
16. 陳美恆	(b)
17. 陳碧儀	(a)
18. 陳佩莉	(a)
19. 陳佩茵	(a)
20. 陳思韻	(a)
21. 陳兆威	(a)
22. 陳穗芬	(a)
23. 陳苑琪	(a)
24. 陳婉君	(a)
25. 陳威雄	(a)
26. 陳煒倫	(a)
27. 陳偉龍	(b)
28. 陳偉淵	(a)
29. 陳蔚蔚	(a)
30. 曾駿賢	(a)
31. 曾紀寧	(a)

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos gerais dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 2010, por ordem da sua classificação final:

Candidatos aprovados:	Valores
1.º Amaral Vanessa.....	9,9
2.º Lei Wa Hong .....	9,7

Candidatos excluídos:	Nota
1. Ao Ieong Chi Wa	(a)
2. Ao Ieong Man Hou	(a)
3. Ao Man Pan	(a)
4. Chan Chan Fai	(a)
5. Chan Chon Nam	(a)
6. Chan Chong Ku	(b)
7. Chan In Mei	(a)
8. Chan Io Kam	(a)
9. Chan Ka Hou	(a)
10. Chan Kuok Fong	(a)
11. Chan Kuok Keong	(a)
12. Chan Kuong U	(a)
13. Chan Lai San	(a)
14. Chan Man On	(a)
15. Chan Man Si	(a)
16. Chan Mei Hang	(b)
17. Chan Pek I	(a)
18. Chan Pui Lei	(a)
19. Chan Pui Yan	(a)
20. Chan Si Wan	(a)
21. Chan Sio Wai	(a)
22. Chan Soi Fan	(a)
23. Chan Un Kei	(a)
24. Chan Un Kuan	(a)
25. Chan Wai Hong	(a)
26. Chan Wai Lon	(a)
27. Chan Wai Long	(b)
28. Chan Wai Un	(a)
29. Chan Wai Wai	(a)
30. Chang Chon In	(a)
31. Chang Kei Neng	(a)

被淘汰的投考人	備註	<i>Candidatos excluídos:</i>	Nota
32. 曾國僑	(a)	32. Chang Kuok Kio	(a)
33. 陳標淑貞	(a)	33. Chang Pive Sok Cheng	(a)
34. 周安安	(b)	34. Chao On On	(b)
35. 周婉嫻	(a)	35. Chao Un Han	(a)
36. 周婉明	(a)	36. Chao Un Meng	(a)
37. 周鎮業	(a)	37. Chau Chan Ip	(a)
38. 鄭敏鈺	(b)	38. Cheang Man Chin	(b)
39. 鄭炳全	(a)	39. Cheang Peng Chun	(a)
40. 鄭步宏	(a)	40. Cheang Pou Wang	(a)
41. 鄭慧明	(a)	41. Cheang Wai Meng	(a)
42. 陳健茵	(a)	42. Chen Kin Ian	(a)
43. 卓奇式	(a)	43. Cheok Kei I	(a)
44. 卓觀達	(a)	44. Cheok Kun Tat	(a)
45. 卓美欣	(a)	45. Cheok Mei Ian	(a)
46. 蔣晶	(a)	46. Cheong Cheng	(a)
47. 張志鋒	(a)	47. Cheong Chi Fong	(a)
48. 張志雄	(a)	48. Cheong Chi Hong	(a)
49. 張松柏	(a)	49. Cheong Chong Pak	(a)
50. 張玉君	(a)	50. Cheong Iok Kuan	(a)
51. 張玉娣	(a)	51. Cheong Iok Tai	(a)
52. 張錦明	(a)	52. Cheong Kam Meng	(a)
53. 張列女	(b)	53. Cheong Lit Noi	(b)
54. 張淑玲	(a)	54. Cheong Sok Leng	(a)
55. 張華政	(a)	55. Cheong Va Cheng	(a)
56. 鄭展宏	(a)	56. Chiang Chin Wang	(a)
57. 鄭佩敏	(a)	57. Chiang Pui Man	(a)
58. 鄭偉基	(a)	58. Chiang Wai Kei	(a)
59. 甄健榮	(a)	59. Chin João Paulo	(a)
60. 趙玉榮	(a)	60. Chio Iok Weng	(a)
61. 趙佩瑜	(a)	61. Chio Pui U	(a)
62. 趙淑文	(a)	62. Chio Sok Man	(a)
63. 徐義祥	(a)	63. Choi I Cheong	(a)
64. 蔡桂森	(a)	64. Choi Kuai Sam	(a)
65. 蔡文勇	(a)	65. Choi Man Iong	(a)
66. 徐敏珊	(a)	66. Choi Man San	(a)
67. 徐鋸敏	(a)	67. Choi Si Man	(a)
68. 徐宇吉	(b)	68. Choi U Kat	(b)
69. 徐威傑	(a)	69. Choi Wai Kit	(a)
70. 曹巧雲	(a)	70. Chou Hao Wan	(a)
71. 曹慧斯	(a)	71. Chou Wai Si Diana	(a)
72. 朱俊華	(a)	72. Chu Chon Wa	(a)

被淘汰的投考人	備註	Candidatos excluídos:	Nota
73. 朱奕敏	(a)	73. Chu Iek Man	(a)
74. 朱民峰	(a)	74. Chu Man Fong	(a)
75. 朱寶中	(a)	75. Chu Pou Chong	(a)
76. 朱筱欣	(a)	76. Chu Sio Ian	(a)
77. 鍾家榮	(a)	77. Chung Ka Weng	(a)
78. 馮嘉輝	(a)	78. Fong Ka Fai	(a)
79. 方佳	(b)	79. Fong Kai	(b)
80. 馮金玉	(a)	80. Fong Kam Iok	(a)
81. 方廣恆	(a)	81. Fong Kuong Hang	(a)
82. 馮雅文	(b)	82. Fong Nga Man	(b)
83. 馮時彥	(a)	83. Fong Si In	(a)
84. 馮素瓊	(b)	84. Fong Sou Keng	(b)
85. 符明映	(a)	85. Fu Meng Ieng	(a)
86. 何振賢	(b)	86. Ho Chan In	(b)
87. 何志佳	(a)	87. Ho Chi Kai	(a)
88. 何志納	(a)	88. Ho Chi Nap	(a)
89. 何海梅	(a)	89. Ho Hoi Mui	(a)
90. 何漢勝	(a)	90. Ho Hon Seng	(a)
91. 何鴻陶	(a)	91. Ho Hong Tou	(a)
92. 何嘉欣	(a)	92. Ho Ka Yan Amy	(a)
93. 何家駒	(b)	93. Ho Ka Kui	(b)
94. 何文皚	(a)	94. Ho Man Ngoi	(a)
95. 何妙蓮	(a)	95. Ho Miu Lin	(a)
96. 何碧珊	(a)	96. Ho Pek San	(a)
97. 何婉儀	(a)	97. Ho Un I	(a)
98. 何永輝	(a)	98. Ho Weng Fai	(a)
99. 許友超	(a)	99. Hoi Iao Chio	(a)
100. 許國馳	(a)	100. Hoi Kuok Chi	(a)
101. 許少峰	(a)	101. Hoi Sio Fong	(a)
102. 許璇珊	(b)	102. Hoi Sun San	(b)
103. 韓花	(a)	103. Hon Fa	(a)
104. 韓姑	(a)	104. Hon Ku	(a)
105. 洪情芽	(a)	105. Hong Cheng Nga	(a)
106. 禰偉振	(a)	106. Hun Wai Chan	(a)
107. 楊宗照	(a)	107. Ieong Chong Chio	(a)
108. 楊曉蔚	(a)	108. Ieong Hio Wai	(a)
109. 楊麗萍	(a)	109. Ieong Lai Peng	(a)
110. 楊文健	(a)	110. Ieong Man Kin	(a)
111. 楊素玲	(a)	111. Ieong Sou Leng	(a)
112. 姚立毅	(a)	112. Io Lap Ngai	(a)
113. 葉志堅	(a)	113. Ip Chi Kin	(a)

被淘汰的投考人	備註	<i>Candidatos excluídos:</i>	Nota
114. 葉蔭霆	(a)	114. Ip Iam Ting	(a)
115. 葉安定	(a)	115. Ip On Teng	(a)
116. 葉黛茵	(a)	116. Ip Toi Yan	(a)
117. 葉詠華	(a)	117. Ip Veng Va	(a)
118. 甘曉暉	(a)	118. Kam Hio Fai	(a)
119. 鄭崑琦	(a)	119. Kong Kuan Kei	(a)
120. 古紀璇	(a)	120. Ku Kei Sun	(a)
121. 季銀樑	(a)	121. Kuai Ngan Leong	(a)
122. 關敏霞	(a)	122. Kuan Man Ha	(a)
123. 龔鈺婷	(b)	123. Kung Olivia	(b)
124. 郭英恬	(a)	124. Kuok Ieng Tim	(a)
125. 郭燕娥	(b)	125. Kuok In Ngo	(b)
126. 郭嘉琪	(a)	126. Kuok Ka Kei	(a)
127. 鄭炳宏	(a)	127. Kuong Peng Wang	(a)
128. 郭笑欣	(a)	128. Kwok Siu Yan	(a)
129. 黎勵淋	(a)	129. Lai Lai Lam	(a)
130. 黎璧瑩	(a)	130. Lai Pek Ieng	(a)
131. 林曉紅	(b)	131. Lam Hiu Hung	(b)
132. 林燕芳	(a)	132. Lam In Fong	(a)
133. 林冠群	(b)	133. Lam Kun Kuan	(b)
134. 林國垣	(a)	134. Lam Kuok Wun	(a)
135. 林立	(a)	135. Lam Lap	(a)
136. 林文清	(a)	136. Lam Man Cheng	(a)
137. 林晚成	(a)	137. Lam Man Seng	(a)
138. 林蜜蜜	(a)	138. Lam Mat Mat	(a)
139. 林銘豪	(a)	139. Lam Meng Hou	(a)
140. 林佩萍	(a)	140. Lam Pui Peng	(a)
141. 林霜	(b)	141. Lam Seong	(b)
142. 林德敏	(a)	142. Lam Tak Man	(a)
143. 林月蟾	(a)	143. Lam Ut Sim	(a)
144. 林慧琮	(a)	144. Lam Vai Keng	(a)
145. 林偉康	(a)	145. Lam Wai Hong	(a)
146. 林穎芝	(a)	146. Lam Weng Chi	(a)
147. 林永照	(a)	147. Lam Weng Chio	(a)
148. 劉巧華	(a)	148. Lao Hao Wa	(a)
149. 劉錦瑜	(a)	149. Lao Kam U	(a)
150. 劉思聰	(a)	150. Lao Si Chong	(a)
151. 劉羨婷	(a)	151. Lao Sin Teng	(a)
152. 劉少球	(a)	152. Lao Sio Kao	(a)
153. 柳素雲	(a)	153. Lao Sou Wan	(a)
154. 劉思元	(a)	154. Lau Si Un	(a)



被淘汰的投考人	備註	Candidatos excluídos:	Nota
155. 劉永榮	(a)	155. Lau Weng Weng	(a)
156. 羅傑平	(a)	156. Law Kit Ping	(a)
157. 李志寧	(a)	157. Lei Chi Neng	(a)
158. 李子盛	(a)	158. Lei Chi Seng	(a)
159. 李漢初	(a)	159. Lei Hon Cho	(a)
160. 李嘉麗	(a)	160. Lei Ka Lai	(a)
161. 李嘉雯	(a)	161. Lei Ka Man	(a)
162. 李璟璇	(a)	162. Lei Keng Sun	(a)
163. 李健榮	(b)	163. Lei Kin Weng	(b)
164. 李昆陽	(a)	164. Lei Kuan Ieong	(a)
165. 李荔鋒	(a)	165. Lei Lai Fong	(a)
166. 李文靜	(a)	166. Lei Man Cheng	(a)
167. 李敏琪	(b)	167. Lei Man Kei	(b)
168. 李明慧	(a)	168. Lei Meng Vai	(a)
169. 李佩儀	(b)	169. Lei Pui I	(b)
170. 李秀君	(a)	170. Lei Sao Kuan	(a)
171. 李霆峰	(a)	171. Lei Teng Fong Fernando	(a)
172. 李愉宗	(b)	172. Lei U Chong	(b)
173. 李悅行	(a)	173. Lei Ut Hang	(a)
174. 李韻詩	(a)	174. Lei Van Si	(a)
175. 李華麗	(a)	175. Lei Wa Lai	(a)
176. 李惠君	(a)	176. Lei Wai Kuan	(a)
177. 李環暉	(a)	177. Lei Wan Fai	(a)
178. 凌恩陽	(a)	178. Leng Ian Ieong	(a)
179. 梁志昂	(a)	179. Leong Chi Ngong	(a)
180. 梁厚	(a)	180. Leong Hao	(a)
181. 梁綺莉	(a)	181. Leong I Lei	(a)
182. 梁逸倫	(a)	182. Leong Iat Lon	(a)
183. 梁嘉康	(a)	183. Leong Ka Hong	(a)
184. 梁健斌	(a)	184. Leong Kin Pan	(a)
185. 梁建燊	(a)	185. Leong Kin San	(a)
186. 梁健昇	(a)	186. Leong Kin Seng	(a)
187. 梁文康	(a)	187. Leong Man Hong	(a)
188. 梁文健	(b)	188. Leong Man Kin	(b)
189. 梁愛心	(a)	189. Leong Oi Sam	(a)
190. 梁小玉	(a)	190. Leong Sio Iok	(a)
191. 梁少明	(a)	191. Leong Sio Meng	(a)
192. 梁順桂	(a)	192. Leong Son Kuai	(a)
193. 梁德賢	(a)	193. Leong Tak In	(a)
194. 梁婉怡	(a)	194. Leong Un I	(a)
195. 梁偉文	(a)	195. Leong Wai Man	(a)

被淘汰的投考人	備註	<i>Candidatos excluídos:</i>	Nota
196. 廖蓮恩	(c)	196. Lio Lin Ian	(c)
197. 羅金亮	(a)	197. Lo Kam Leong	(a)
198. 羅譽中	(a)	198. Lo Paulo	(a)
199. 羅宇根	(a)	199. Lo U Kan	(a)
200. 雷振邦	(a)	200. Loi Chan Pong	(a)
201. 呂錦蓉	(a)	201. Loi Kam Iong	(a)
202. 陸秦	(a)	202. Lok Chon	(a)
203. 陸耀輝	(a)	203. Lok Io Fai	(a)
204. 陸兆昌	(a)	204. Lok Sio Cheong	(a)
205. 龍少茵	(a)	205. Long Sio Ian	(a)
206. 盧振宇	(a)	206. Lou Chan U	(a)
207. 盧智鵬	(a)	207. Lou Chi Han	(a)
208. 盧健慶	(a)	208. Lou Kin Heng	(a)
209. 盧奧利	(a)	209. Lou Ou Lei	(a)
210. 盧佩儀	(b)	210. Lou Pui I	(b)
211. 盧壽文	(a)	211. Lou Sao Man	(a)
212. 盧偉業	(a)	212. Lou Wai Ip	(a)
213. 馬文菲	(a)	213. Ma Man Fei	(a)
214. 馬順娜	(a)	214. Ma Son Na	(a)
215. 馬惠君	(a)	215. Ma Wai Kuan	(a)
216. 麥柏麟	(a)	216. Mak Pak Lon	(a)
217. 麥承罡	(b)	217. Mak Seng Kong	(b)
218. 苗研	(a)	218. Mio In	(a)
219. 莫曉生	(a)	219. Mok Io Sang	(a)
220. 毛麗娜	(a)	220. Mou Lai Na	(a)
221. 巫沅諺	(b)	221. Mou Un In	(b)
222. 梅鳳蓮	(a)	222. Mui Fong Lin	(a)
223. 吳子傑	(a)	223. Ng Chi Kit	(a)
224. 吳彥慧	(a)	224. Ng In Wai	(a)
225. 伍家軒	(a)	225. Ng Ka Hin	(a)
226. 吳錦芬	(b)	226. Ng Kam Fan	(b)
227. 吳錦洪	(a)	227. Ng Kam Hong	(a)
228. 吳權華	(a)	228. Ng Kun Wa	(a)
229. 吳少峰	(a)	229. Ng Sio Fong	(a)
230. 吳小怡	(b)	230. Ng Sio I	(b)
231. 吳雪兒	(a)	231. Ng Sut I	(a)
232. 吳庭輝	(a)	232. Ng Teng Fai	(a)
233. 吳偉琴	(a)	233. Ng Wai Kam	(a)
234. 吳詠敏	(a)	234. Ng Weng Man	(a)
235. 吳媛媛	(a)	235. Ng Wun Wun	(a)
236. 顏偉武	(a)	236. Ngan Wai Mou	(a)

被淘汰的投考人	備註	Candidatos excluídos:	Nota
237. 柯于梵	(a)	237. O U Fan	(a)
238. 鮑雅芝	(a)	238. Pao Nga Chi	(a)
239. 畢玉琴	(a)	239. Pat Iok Kam	(a)
240. 岑嘉勵	(a)	240. Sam Ka Lai	(a)
241. 岑雅妍	(a)	241. Sam Nga In	(a)
242. 石麗萍	(b)	242. Seak Lai Peng	(b)
243. 施議宏	(b)	243. Si I Wang	(b)
244. 施養育	(a)	244. Si Ieong Iok	(a)
245. 施彥璋	(a)	245. Si In Cheong	(a)
246. 施斌	(b)	246. Si Pan	(b)
247. 司徒健仁	(a)	247. Si Tou Kin Ian	(a)
248. 施偉達	(a)	248. Si Wai Tat	(a)
249. 冼年銀	(a)	249. Sin Nin Ngan	(a)
250. 蕭湛潮	(b)	250. Sio Cham Chio	(b)
251. 蕭鳳儀	(a)	251. Sio Fong I	(a)
252. 蕭盈榮	(a)	252. Sio Ieng Weng	(a)
253. 薛梓	(a)	253. Sit Chi	(a)
254. 薛如冰	(a)	254. Sit U Peng	(a)
255. 宋悅	(a)	255. Song Yue	(a)
256. 梁嘉敏	(a)	256. Sumou Ingrid Karmane	(a)
257. 戴結強	(a)	257. Tai Kit Keong	(a)
258. 戴妙玲	(a)	258. Tai Mio Leng	(a)
259. 戴慧明	(a)	259. Tai Wai Meng	(a)
260. 戴惠添	(a)	260. Tai Wai Tim	(a)
261. 談凱兒	(a)	261. Tam Hoi I	(a)
262. 談仁杰	(b)	262. Tam Ian Kit	(b)
263. 譚冠昶	(b)	263. Tam Kun Chong	(b)
264. 譚文斌	(b)	264. Tam Man Pan	(b)
265. 譚惠然	(a)	265. Tam Wai In	(a)
266. 鄧巧兒	(a)	266. Tang Hao I	(a)
267. 鄧語詩	(a)	267. Tang U Si	(a)
268. 湯燕芬	(a)	268. Tong In Fan	(a)
269. 唐嘉敏	(a)	269. Tong Ka Man	(a)
270. 湯潔盈	(a)	270. Tong Kit Ieng	(a)
271. 唐永貽	(a)	271. Tong Weng I	(a)
272. 陶濤	(a)	272. Tou Tou	(a)
273. 余翠萍	(a)	273. U Choi Peng	(a)
274. 余松新	(a)	274. U Chong San	(a)
275. 余達成	(b)	275. U Tat Seng	(b)
276. 袁淑敏	(a)	276. Un Sok Man	(a)
277. 吳家慧	(b)	277. Ung Ka Wai	(b)

被淘汰的投考人	備註	<i>Candidatos excluídos:</i>	<i>Nota</i>
278. 韋藍	(a)	278. Wai Lam	(a)
279. 尹翠英	(a)	279. Wan Choi Ieng	(a)
280. 尹丹桂	(a)	280. Wan Tan Kuai	(a)
281. 方健彪	(a)	281. Willys Stanley	(a)
282. 黃紫靜	(a)	282. Wong Chi Cheng	(a)
283. 黃志明	(b)	283. Wong Chi Meng	(b)
284. 黃俊毅	(a)	284. Wong Chon Ngai	(a)
285. 黃仲禧	(a)	285. Wong Chong Hei	(a)
286. 黃仲瑜	(a)	286. Wong Chong U	(a)
287. 黃珩	(b)	287. Wong Hang	(b)
288. 黃凱芝	(a)	288. Wong Hoi Chi	(a)
289. 黃雄超	(a)	289. Wong Hong Chio	(a)
290. 王一群	(a)	290. Wong Iat Kuan	(a)
291. 汪洋	(a)	291. Wong Ieong	(a)
292. 黃旗門	(a)	292. Wong Kei Mun	(a)
293. 黃健星	(a)	293. Wong Kin Sing	(a)
294. 王君兒	(a)	294. Wong Kuan I	(a)
295. 黃群英	(a)	295. Wong Kuan Ieng	(a)
296. 黃麗霞	(a)	296. Wong Lai Ha	(a)
297. 黃美鳳	(b)	297. Wong Mei Fong	(b)
298. 黃雅雲	(a)	298. Wong Nga Wan	(a)
299. 黃雁華	(a)	299. Wong Ngan Wa	(a)
300. 王少雄	(a)	300. Wong Sio Hong	(a)
301. 黃小艷	(a)	301. Wong Sio Im	(a)
302. 黃小琳	(b)	302. Wong Sio Lam	(b)
303. 黃小小	(a)	303. Wong Sio Sio	(a)
304. 王瑞琨	(a)	304. Wong Soi Kuan	(a)
305. 黃登輝	(a)	305. Wong Tang Fai	(a)
306. 黃騰達	(a)	306. Wong Tang Tat	(a)
307. 黃迪霖	(a)	307. Wong Tek Lam	(a)
308. 王惠儀	(a)	308. Wong Wai I	(a)
309. 黃慧明	(a)	309. Wong Wai Meng	(a)
310. 黃慧珊	(a)	310. Wong Wai San	(a)
311. 黃懷穎	(a)	311. Wong Wai Weng	(a)
312. 胡英莉	(b)	312. Wu Ieng Lei	(b)
313. 胡君怡	(a)	313. Wu Kuan I	(a)
314. 楊美娜	(a)	314. Yeung Mei Na	(a)
315. 翁家權	(b)	315. Yung Ka Kuen	(b)
316. 張建發	(a)	316. Zhang Jianfa	(a)

備註：

a) 根據三月十五日第8/99/M號法令第二十五條的規定，得分低於9.5分之投考人不被取錄；

*Nota:*

a) Nos termos do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, são excluídos por terem obtido classificação inferior a 9,5 valores;

- b) 缺席知識考試而被淘汰；  
c) 違反知識考試規定而被取消資格。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(社會文化司司長於二零一一年五月十一日批示確認)

二零一一年五月二十六日於衛生局

典試委員會：

主席：楊健梅

正選委員：蔡念

林果

(是項刊登費用為 \$17,933.00)

衛生局《專科護理領域的同等學歷》考試一事，已於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現按本人於二零一一年五月四日批示，茲公佈名單如下：

豁免考試的投考人：

姓名

1. 陳芷茵
2. 陳春香
3. 陳伊麗
4. 陳玉燕
5. 陳蕊
6. 陳玉芬
7. 陳麗雲
8. 陳秀雯
9. 陳穎瑜
10. 謝心怡
11. 鄭竹平
12. 鄭珊珊
13. 張健清
14. 張碧珠
15. 趙友萍
16. 蔡綺霞
17. 巢杏詩
18. 馮慶楓

b) Por terem faltado à prova de conhecimentos;

c) Por terem violado as regras estipuladas para a prova de conhecimentos.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Maio de 2011).

Serviços de Saúde, aos 26 de Maio de 2011.

O Júri :

*Presidente:* Jeong Kin Mui.

*Vogais efectivos:* Choi Nim; e

Lam Kuo.

(Custo desta publicação \$ 17 933,00)

Tendo sido publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, aviso dos Serviços de Saúde sobre o exame para a equiparação de habilitações de especialização em enfermagem, faz-se pública a seguinte lista de acordo com o meu despacho de 4 de Maio de 2011:

*Candidatos dispensados da realização de exame:*

Nome

1. Chan Chi Ian;
2. Chan Chong Heong;
3. Chan I Lai;
4. Chan Ioc In;
5. Chan Ioi;
6. Chan Iok Fan;
7. Chan Lai Wan;
8. Chan Sao Man;
9. Chan Weng U;
10. Che Juliana;
11. Cheang Chok Peng;
12. Cheang San San;
13. Cheong Kin Cheng;
14. Cheong Pek Chu;
15. Chio Iao Peng;
16. Choi I Ha;
17. Chow Hang Si;
18. Fong Heng Fong;



姓名	Nome
19. 馮燕虹	19. Fong In Hong;
20. 郝忠瓊	20. Hao Zhongqiong;
21. 何綺雯	21. Ho I Man;
22. 何潔穎	22. Ho Kit Weng;
23. 楊明理	23. Ieong Meng Lei;
24. 楊少明	24. Ieong Sio Meng;
25. 葉家宜	25. Ip Ka I;
26. 源汶儀	26. Iun Man I;
27. 高潤培	27. Kou Ion Pui;
28. 高雪英	28. Kou Sut Ieng;
29. 鄭愷英	29. Kuong Hoi Ieng;
30. 黎愛榮	30. Lai Oi Weng;
31. 林潔玲	31. Lam Kit Leng;
32. 林炳倫	32. Lam Peng Lon;
33. 林淑琮	33. Lam Soc Keng;
34. 劉歡	34. Lao Fun;
35. Lee Chung, Patricia Eugenia	35. Lee Chung, Patricia Eugenia;
36. 李淑嫻	36. Lee Shuk Han;
37. 李淑雯	37. Lei Jaquelina Ivone Shuk Man;
38. 李美意	38. Lei Mei I;
39. 李妮妮	39. Lei Nei Nei;
40. 李素霞	40. Lei Sou Ha;
41. 李衛燕	41. Lei Wai In;
42. 梁子聰	42. Leong Chi Chong;
43. 梁曉玲	43. Leong Io Leng;
44. 梁勇霞	44. Leong Iong Ha;
45. 梁潤珍	45. Leong Kan Chan;
46. 梁劍媚	46. Leong Kim Mei;
47. 梁碧珍	47. Leong Pek Chan;
48. 廖艷紅	48. Lio Im Hong;
49. 廖銀好	49. Lio Ngan Hou;
50. 盧杏翔	50. Lou Hang Cheong;
51. 馬倩瑜	51. Ma Sin U;
52. 莫雪滢	52. Mok Sut Ieng;
53. 吳麗巧	53. Ng Lai Hao;
54. 岑慧瑩	54. Sam Wai Ieng;
55. 蕭成璧	55. Sio Seng Pek;
56. 蘇敏兒	56. Sou Man I;
57. 蘇穎瑩	57. Sou Weng Ieng;
58. 鄧美珊	58. Tang Mei San;
59. 余健恩	59. U Kin Ian;

姓名	Nome
60. 阮志輝	60. Un Chi Fai;
61. 袁婉文	61. Un Un Man;
62. 黃玉蓮	62. Vong Iok Lin;
63. 黃淑妍	63. Vong Sok In;
64. 黃紫卿	64. Wong Chi Heng;
65. 黃超群	65. Wong Chio Kuan;
66. 黃燕鈴	66. Wong In Leng;
67. 王潤璋	67. Wong Ion Cheong;
68. 黃靄妮	68. Wong Oi Nei Connie;
69. 黃秀心	69. Wong Sao Sam.

申請不獲接納的投考人：

姓名	備註	Nome	Observações
1. 梁靜琴	a)	1. Leong Cheng Kam;	a)
2. 梁立彤	a)	2. Leong Lap Tong;	a)
3. 韋文韻	b)	3. Wai, Dorothy;	b)
4. 黃小燕	a)	4. Wong Sio In.	a)

備註：

a) 申請人遞交之學歷已是官方核准的專科護理學歷

b) 根據第1/CEHE/2011號決議《專科護理同等學歷審查程序》中第八條及第九條規定，申請人遞交之學歷證書授課內容未符合有關規定

二零一一年五月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$5,027.00)

*Candidatos excluídos:*

Nome	Observações
1. Leong Cheng Kam;	a)
2. Leong Lap Tong;	a)
3. Wai, Dorothy;	b)
4. Wong Sio In.	a)

*Obs:*

a) Os documentos de habilitações apresentados pela requerente já são os de habilitações de especialização em enfermagem oficialmente aprovadas;

b) Ao abrigo dos artigos 8.º e 9.º da Deliberação n.º 1/CEHE/2011 «Procedimento para a equiparação de habilitações de especialização em enfermagem», o conteúdo do curso indicado no certificado de habilitações apresentado pela requerente não corresponde aos requisitos estipulados.

Serviços de Saúde, aos 27 de Maio de 2011.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 5 027,00)

## 教育暨青年局

### 公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過以審查文件、有限制的方式，為教育暨青年局公務員進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員人員組別第一職階一等技術員（社會科學專業，包括新聞及公共傳播學、經濟學、公共行政學、社會學及社會工作學）二缺。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, na especialidade de ciências sociais (incluindo jornalismo e comunicação pública, economia, administração pública, sociologia e serviço social), do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços.

再通知上述的開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一一年五月二十日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Maio de 2011.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

## 文化局

### 公告

按照社會文化司司長二零一一年五月二十四日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第87/89/M號法令所核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件及有限制方式為文化局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一一年五月二十六日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Maio de 2011, se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 26 de Maio de 2011.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 體育發展局

### 通告

第13/GP/2011號批示

經考慮公佈於二零零九年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第一組的第15/2009號法律第十條、公佈於二零零九年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第一組的

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Aviso

Despacho n.º 13/GP/2011

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, I Série, de 3 de Agosto de 2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, publicado no *Boletim Oficial* da Região Adminis-

第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、公佈於二零零六年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第一組的第1/2006號行政法規第四條第二款、公佈於二零零九年十二月二十日《澳門特別行政區公報》第一組特刊的第123/2009號行政命令第五條的規定，並行使公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第64/2011號社會文化司司長批示第二款賦予的職權，作出本批示：

1. 轉授予本局副局長José Maria da Fonseca Tavares，以下屬管理體育發展廳、社團體育及培訓輔助處、大眾體育及特別計劃處和運動醫學中心範疇之權限：

1) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

2) 批准超時工作或輪值工作；

3) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中，有關執行工程及取得資產和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；獲批准豁免查詢者，有關金額上限減半；

4) 批准發放載於體育發展基金預算開支表章節中的津貼，但以\$150,000.00（澳門幣拾伍萬元）為限；

5) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

2. 轉授予本局副局長潘永權，以下屬管理體育設施管理廳、體育設備規劃處和體育設備管理處範疇之權限：

1) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

2) 批准超時工作或輪值工作；

3) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中，有關執行工程及取得資產和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；獲批准豁免查詢者，有關金額上限減半；

trativa Especial de Macau n.º 32, I Série, de 10 de Agosto de 2009, no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, I Série, de 23 de Janeiro de 2006, no n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, número extraordinário, I Série, de 20 de Dezembro de 2009, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 64/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, determino:

1. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, José Maria da Fonseca Tavares, as seguintes competências, no âmbito de gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação, da Divisão de Desporto para Todos e Projectos Especiais e do Centro de Medicina Desportiva:

1) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;

3) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;

4) Autorizar a atribuição de quaisquer subsídios do capítulo da tabela de despesa do Orçamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

2. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Pun Weng Kun, as seguintes competências, no âmbito de gestão do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo e da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo:

1) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;

3) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;

4) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

3. 轉授予本局體育發展廳廳長林蓮嬌批准作出載於體育發展基金預算開支表章節中，關於發放個別津貼以資助體育總會及體育會的權限，有關金額以\$20,000.00（澳門幣貳萬元）為限；當發放的個別津貼是用作支付租賃體育設施的費用時，這項權限可提高至\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）。

4. 轉授予本局行政財政處處長林國洪，下列權限：

1) 就其下屬因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

2) 簽署體育發展局工作人員服務時間的計算及結算文件；

3) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

4) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；

5) 按照法律規定，批准發放年資獎金和津貼，以及供款時間獎金；

6) 批准為員工、物料、設備、不動產和車輛投保；

7) 批准就體育發展局存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

8) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中，有關執行工程及取得資產和勞務的開支，但以\$10,000.00（澳門幣壹萬元）為限；

9) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

5. 當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授予的權限。

4) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com exceção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

3. É subdelegada na chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, Lam Lin Kio, a competência para autorizar a atribuição de subsídios do capítulo da tabela de despesa do orçamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas), às associações e clubes desportivos de natureza pontual, sendo esta competência aumentada para \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sempre que se trate de subsídios pontuais destinados a compensar os encargos com o arrendamento de instalações desportivas.

4. São subdelegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Instituto, Lam Kuok Hong, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, dos seus subordinados;

2) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto do Desporto;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios bem como a do prémio de tempo de contribuição, nos termos legais;

6) Autorizar o seguro do pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

7) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto do Desporto, com exclusão dos excepcionados por lei;

8) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

9) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com exceção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários da Região Administrativa Especial de Macau, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, ao Gabinete do Procurador e ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega.

5. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.



6. 本批示所轉授予的權限不妨礙收回權與監管權。
7. 對行使轉授予權限而作出的行為，可提起必要訴願。
8. 對體育發展局副局長、廳長及處長自二零一一年四月一日至本批示刊登日在本權限轉授予範圍內所作出的行為，予以追認。
9. 本批示由刊登日起生效。

(社會文化司司長於二零一一年五月二十二日批示確認)

二零一一年五月十八日於體育發展局

局長 黃有力

(是項刊登費用為 \$5,641.00)

6. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.
7. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.
8. São ratificados os actos praticados pelos vice-presidentes, pelos chefes de departamento e de divisão do Instituto do Desporto, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Abril de 2011 até à data de publicação do presente despacho.
9. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2011).

Instituto do Desporto, aos 18 de Maio de 2011.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 5 641,00)

## 學生福利基金

### 公告

“2011/2012及2012/2013學年供應牛奶和豆奶飲品”的  
公開招標

1. 招標實體：學生福利基金
2. 招標方式：公開招標
3. 承投標的：於2011/2012學年向澳門特別行政區參與“牛奶和豆奶計劃”的幼兒教育至小學教育五年級的學生，以及於2012/2013學年向參與同一計劃的幼兒教育至小學教育六年級的學生，每一上課日供應低脂牛奶或低糖豆奶
4. 服務提供期：由二零一一年十月一日至二零一三年七月三十一日
5. 投標書有效期：訂為九十天，由公開開標之日起計，允按招標方案之規定延期。
6. 臨時擔保：\$678,000.00（澳門幣陸拾柒萬捌仟元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入學生福利基金賬戶（賬戶號碼9003857873）。
7. 確定擔保：判給總額的百分之四
8. 底價：不預設底價

## FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

### Anúncio

Concurso público para o fornecimento de leite e de leite de soja nos anos lectivos 2011/2012 e 2012/2013

1. Entidade adjudicante: Fundo de Acção Social Escolar.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: fornecimento de leite com baixo teor de gordura e de leite de soja com baixo teor de açúcar, nos dias lectivos, no ano lectivo 2011/2012, aos alunos do ensino infantil, ao 5.º ano do ensino primário da Região Administrativa Especial de Macau que participam no «Plano do leite e do leite de soja»; e no ano lectivo 2012/2013, aos alunos do ensino infantil, ao 6.º ano do ensino primário que vão participar no mesmo plano.
4. Período da prestação dos serviços: de 1 de Outubro de 2011 a 31 de Julho de 2013.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: \$ 678 000,00 (seiscentas e setenta e oito mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem do Fundo de Acção Social Escolar, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9003857873).
7. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
8. Preço base: não há.

9. 參加條件：凡在澳門商業及動產登記局登記從事食品，並包括牛奶或豆奶飲品在內的食品銷售業務一年或以上的投標人，均可參與投標。

10. 交標地點、日期及時間：

交標地點為約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；交標截止日期及時間為二零一一年六月十六日下午五時三十分。

11. 公開開標地點、日期及時間：

公開開標地點為澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局會議室；

公開開標日期及時間為二零一一年六月十七日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

招標方案和承投規則組成的投標案卷存於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科。有意投標人可於招標期的辦公時間內前往查閱，或經適當登記後可取得招標案卷副本。

日期由有關公告刊登日期起至公開開標日期及時限止之辦公時間內。

13. 評標標準及其所佔百分比：

價格佔.....	30%
飲品的成份分析佔.....	30%
投標人供應牛奶和豆奶的經驗佔.....	15%
飲品的歷史佔.....	15%
飲品的質量認證書佔.....	10%

14. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時限為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一一年五月二十六日於學生福利基金

行政管理委員會代主席 老柏生（代局長）

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

9. Condições de admissão: podem candidatar-se os concorrentes que se encontrem registados, há mais de um ano, na Conservatória do Registo Comercial e de Bens Móveis de Macau, para o exercício da actividade de venda de produtos alimentares que permita a comercialização de leite ou leite de soja.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia e hora limite:* até às 17,30 horas do dia 16 de Junho de 2011.

11. Local, dia e hora limite do acto público do concurso:

*Local:* sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia e hora limite:* às 10,00 horas do dia 17 de Junho de 2011.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para esclarecer dúvidas que, eventualmente, surjam relativas aos documentos constantes das suas propostas.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O processo do concurso, que é constituído pelo respectivo programa e pelo caderno de encargos, encontra-se disponível para efeitos de consulta, na Secção de Arquivo e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, onde os interessados podem obter as respectivas cópias, depois de se terem registado, devidamente, dentro do horário normal de expediente, no prazo do acto do concurso.

A data e horas são dentro das horas de expediente, a partir da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço: 30%;
- Análise dos ingredientes das bebidas: 30%;
- Experiência do concorrente no fornecimento do leite e do leite de soja: 15%;
- História das marcas das bebidas: 15%;
- Certificado de qualidade das bebidas: 10%.

14. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Fundo de Acção Social Escolar, aos 26 de Maio de 2011.

O Presidente, substituto, do Conselho Administrativo do Fundo de Acção Social Escolar, *Lou Pak Sang*, director, substituto.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

## 地球物理暨氣象局

## 名單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內行政技術助理員職程之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一一年三月二十三日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Daniel Eduardo Marçal Anok .....8.00

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一一年五月十三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一一年五月二十日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：行政暨財政部代主任 區少玫

委員：首席顧問高級技術員 譚建成

首席高級技術員 潘淑潔

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, 23 de Março de 2011:

Candidato aprovado: valores

Daniel Eduardo Marçal Anok .....8,00

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Maio de 2011).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 20 de Maio de 2011.

Júri:

*Presidente:* Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro, substituto.

*Vogais:* Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal; e

Poon Suk Kit, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 建設發展辦公室

## 公告

“望廈社會房屋建造工程——第二期暨望廈體育館  
重建工程（地庫結構）”  
公開招標競投

1. 招標實體：建設發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於鄰近馬交石斜坡及俾利喇街之土地。
4. 承攬工程目的：建造公共房屋及體育設施。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## Anúncio

Concurso público para  
«Empreitada de construção da Habitação Social de Mong Há  
— Fase 2 e de reconstrução do Pavilhão Desportivo de Mong Há  
(estruturas da cave)»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: situada no terreno adjacente da rampa dos cavaleiros e Rua de Francisco Xavier Pereira.
4. Objecto da empreitada: construção de habitação pública e instalações de desporto.

5. 最長施工期：840（八百四十）天，其中體育館地庫結構不多於首270（二百七十）天。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$11,600,000.00（澳門幣壹仟壹佰陸拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年七月十四日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年七月十五日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$12,000.00（澳門幣壹萬貳仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%

——工作計劃10%

——施工經驗及質量18%

5. Prazo máximo de execução: 840 (oitocentos e quarenta) dias, sendo o prazo de execução para estruturas da cave do pavilhão desportivo não superior aos primeiros 270 (duzentos e setenta) dias.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$11 600 000,00 (onze milhões e seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Dia e hora limite:* dia 14 de Julho de 2011, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 15 de Julho de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$12 000,00 (doze mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

—— Preço razoável: 60%;

—— Plano de trabalhos: 10%;

—— Experiência e qualidade em obras: 18%;

——廉潔誠信12%

16. 附加的說明文件：

由二零一一年六月三十日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年五月二十七日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$3,501.00)

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 30 de Junho de 2011, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Maio de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 501,00)

**能 源 業 發 展 辦 公 室**

**公 告**

“社屋濠江花園太陽能光伏試驗項目設計連建造  
承包工程” 公開招標競投

1. 招標實體：能源業發展辦公室。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門菜園涌邊街濠江花園第三座至第五座。
4. 承攬工程目的：為社屋濠江花園太陽能光伏系統設計和建造。
5. 最長施工期：120天（一百二十天），其中包括最長20天的設計期。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 實地視察日期和時間：二零一一年六月七日（星期二）上午十時正。
8. 實地視察集合地點：澳門菜園涌邊街濠江花園第五座。
9. 承攬類型：以總額承攬。
10. 臨時擔保：\$50,000.00（澳門幣伍萬元正整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
11. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DO SECTOR ENERGÉTICO**

**Anúncio**

*Concurso público para  
«Empreitada de concepção e construção de projecto  
de teste de Energia Solar Fotovoltaica no Edifício Hou Kong  
Garden de Habitação Social»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício Hou Kong Garden de Habitação Social, Bloco III a Bloco V.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de um sistema de energia solar fotovoltaica, no Edifício Hou Kong Garden de Habitação Social.
5. Prazo máximo de execução: o prazo máximo de execução é de 120 dias, incluindo o prazo máximo de concepção que é 20 dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Data e hora de visita ao local: 7 de Junho de 2011, terça-feira, pelas 10,00 horas.
8. Local de encontro para a visita ao local: Edifício Hou Kong Garden de Habitação Social, Bloco V.
9. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
10. Caução provisória: \$50 000,00 (cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
11. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).



12. 底價：不設底價。

13. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊/續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊/續期申請的批准。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，能源業發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年六月二十七日（星期一）下午五時四十五分。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，能源業發展辦公室。

日期及時間：二零一一年六月二十八日（星期二）上午十時正。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，能源業發展辦公室。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價50%；

——設計方案10%；

——投標物料的品質、技術性能及安全可靠性5%；

——合理工期5%；

——施工計劃5%；

——對類似工作之經驗及記錄5%；

——工地安全計劃5%；

——日後維修和保養人員工作時的「安全設施」的安排和方案5%；

——最近五年內，建築商本人，或建築公司現任股東或現任行政管理機關成員沒有因在該公司執行職務而涉及公營領域

12. Preço base: não há.

13. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição/renovação, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição/renovação.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC 7.º andar, Macau;

*Dia e hora limite:* dia 27 de Junho de 2011, segunda-feira, até às 17,45 horas.

15. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC 7.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 28 de Junho de 2011, terça-feira, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

16. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

*Preço:* \$ 500,00 (quinhentas patacas).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 50%;

— Projecto de concepção: 10%;

— Qualidade dos materiais, capacidades técnicas e segurança: 5%;

— Prazo de execução razoável: 5%;

— Plano dos trabalhos: 5%;

— Experiência e arquivo em trabalhos semelhantes: 5%;

— Plano de segurança de trabalhos: 5%;

— Programa e preparação dos «equipamentos de segurança» no trabalho para o pessoal de manutenção e conservação, no futuro: 5%;

— Nenhum dos accionistas ou administradores da empresa concorrente ou o próprio concorrente, no exercício das suas funções da empresa, foi condenado, nos últimos cinco anos, por

的行賄或受賄行為，被法院裁定犯罪；或最近五年內，建築公司的前股東或已離任的行政管理機關成員，沒有因在該公司執行職務而涉及公營領域的行賄或受賄行為，被法院裁定犯罪5%；

——如最近五年內，競投公司或競投者本人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工的記錄5%。

18. 附加的說明文件：由二零一一年六月九日至截標日止，投標者應前往澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，能源發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年六月一日於能源發展辦公室

辦公室主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$4,733.00)

sentença de autoridade judicial, por envolvimento em actos de corrupção activa ou passiva no sector público, ou nenhum dos ex-accionistas ou ex-administradores da empresa concorrente, no exercício das suas funções da empresa, foi condenado, nos últimos cinco anos, por sentença de autoridade judicial, em actos de corrupção activa ou passiva no sector público: 5%;

— Registo de que nem a empresa concorrente, nem o próprio concorrente, foram condenados, nos últimos cinco anos, por sentença transitada em julgado, pela autoridade judicial ou administrativa, por contratação de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados: 5%.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, a partir de 9 de Junho de 2011 (inclusive) e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, 1 de Junho de 2011.

O Coordenador do GDSE, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 4 733,00)

## 交通事務局

### 公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件及有限制的方式，為交通事務局的公務員進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內以下空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

上述開考的通告現張貼於宋玉生廣場249-255號中土大廈十二字樓交通事務局行政及財政處告示板以供查閱。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一一年五月二十七日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$998.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento do seguinte lugar do quadro desta Direcção de Serviços:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.ºs 249 a 255, Edifício China Civil Plaza, 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Maio de 2011.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 998,00)